

第一、二座  
開始預售

高級豪華花園洋樓

# 雅柏花園

Areia Preta Gardens

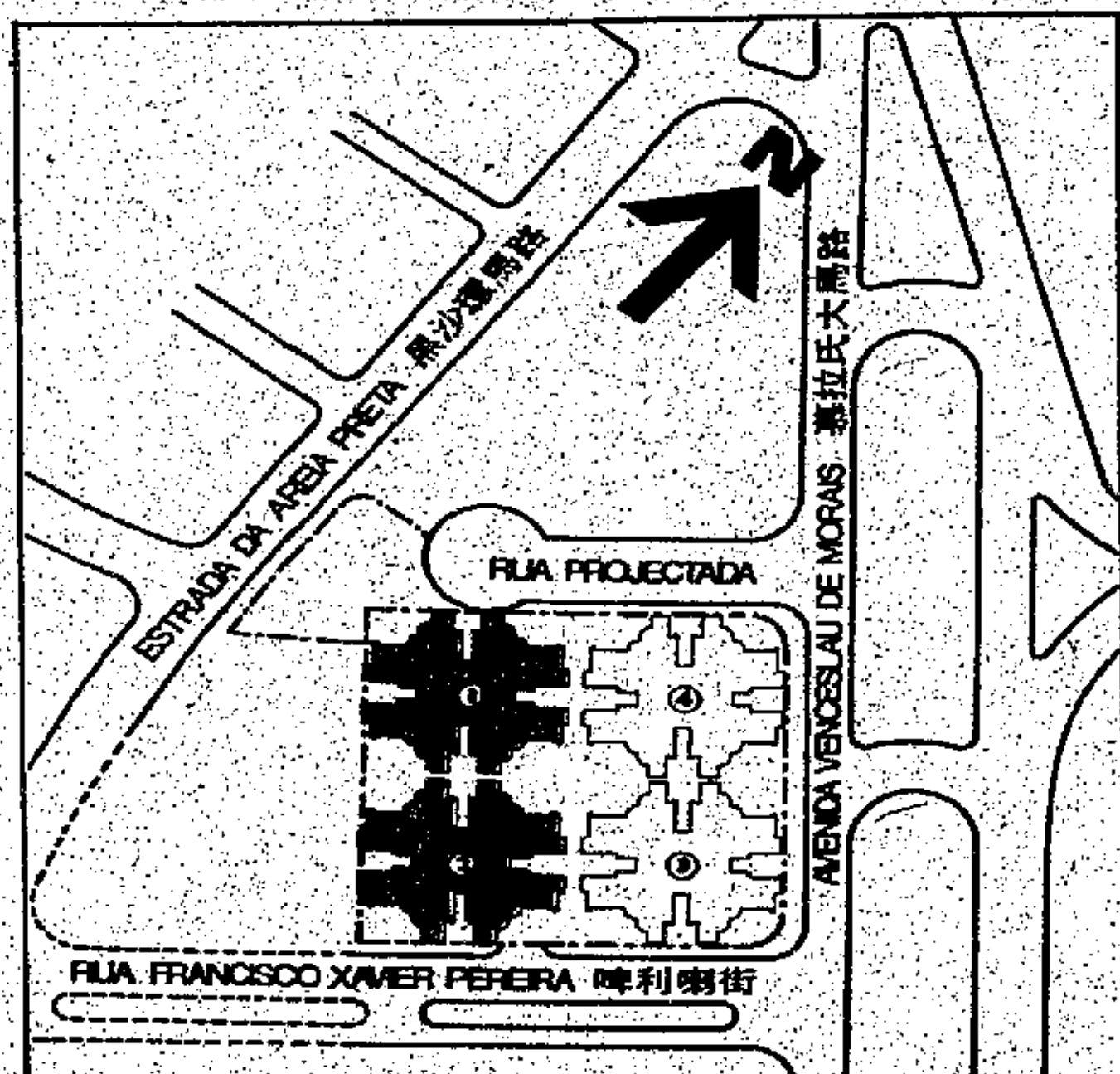
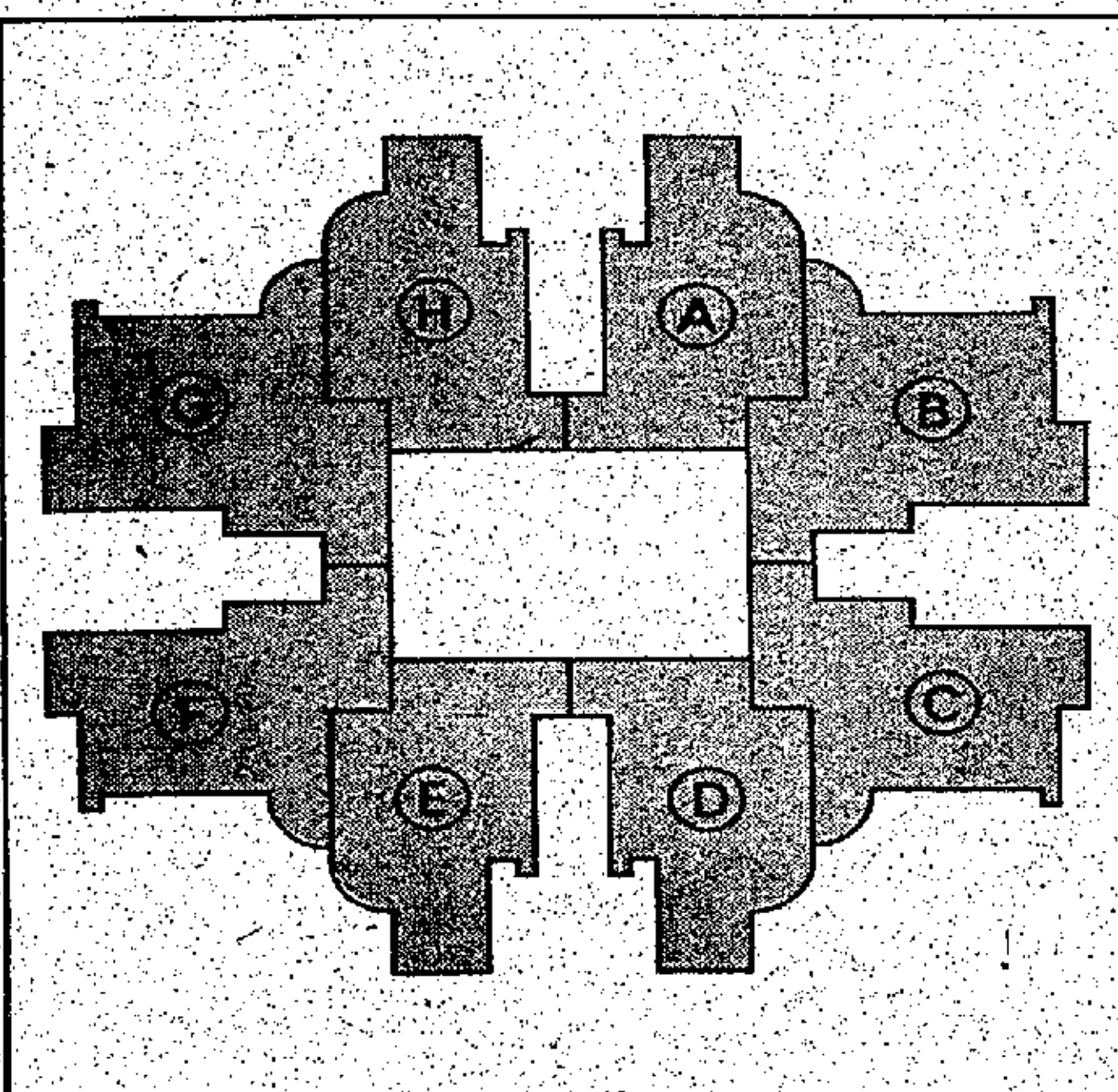
澳門啤利喇街（新體育館對面）

將於  
1983年  
落成

投資保值 經營良機

樓高25層，面積745呎—976呎  
售價由20餘萬元起，首期10%

附設：平台花園  
私家泳池  
多層停車場



聲譽卓著，超值貢獻  
俱備豪華住宅之多項優點無與倫比

- 廳房寬濶、獨立露台
- 用料上乘、美觀實用
- 地下商場、購物方便
- 平台花園、多層車場
- 間格四正、伙伙單邊
- 閉路電視、保安嚴密



洽購處

大寶地產有限公司

香港辦事處：

香港中環德輔道中19號環球大廈12樓  
電話：5-222033

澳門辦事處：

澳門新馬路32號大豐銀行大廈611室  
電話：89561, 84900內線241-2

地盤售樓處：

澳門黑沙環大馬路48號  
電話：75320（假日照常）

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

## 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號三〇四九一第  
電伍幣港幣份每

號三〇〇第字台報等內證記登刊內報民華中

號號四第字台報報華中

張大九紙出日今

司公限有報日僑華印承及行發

休維岑理司總

號〇壹壹連路字街港香：址地社總

下地行銀入華港香街有印錄：處分區中

下地號七九四街海上：處事辦角北

下地號七二壹街華港角北：處事辦角北

電話：總社4228081 中區4231637

電話：北角4640693 旺角4640749

樓三號四十三號三路北山中北台銷樓

號六七九九二九五………話電處



# 趙紫陽下月初出國

## 訪問亞洲三國

### 展開反霸外交

#### 黃華六月底到印尼謀改善關係

【本報訊】據外間消息，趙紫陽將於下月初出國訪問亞洲三國，展開反霸外交。據悉，趙氏此行將訪問泰國、菲律賓及印尼。在泰國期間，將與泰國總理班漢·維吉雅蓬納會談，並與泰國國王普密蓬會晤。在菲律賓期間，將與菲律賓總統馬科斯會談。在印尼期間，將與印尼總統蘇哈托會談。趙氏此行旨在加強中國與東南亞國家的友好關係，並反對霸權主義。

## 抗議中國準備進攻越南邊境

### 照會北京指責中共挑釁

【本報訊】據外間消息，美國政府已照會北京，指責中國挑釁，並抗議中國準備進攻越南邊境。照會中稱，美國政府對中國在邊境地區的軍事動向表示嚴重關切，並要求中國停止挑釁行為。美國政府表示，如果中國繼續挑釁，美國將不得不採取必要措施，以維護其在東南亞的利益。

## 美國兩間銀行利率高達廿厘

### 利率高企廿厘

【本報訊】據外間消息，美國兩間銀行的利率已高達百分之二十。這反映了美國目前的經濟狀況，即通貨膨脹嚴重，利率高企。高利率將對美國的經濟活動產生負面影響，並可能導致經濟衰退。

## 沙地支持敘黎反抗以色列

### 沙地支持敘黎反抗以色列

【本報訊】據外間消息，沙地阿拉伯國王法赫德已表示支持敘利亞和黎巴嫩反抗以色列的行動。法赫德國王在最近的公開場合表示，以色列的行動違反了國際法，並呼籲國際社會採取行動，以制止以色列的挑釁行為。沙地阿拉伯政府表示，將繼續支持敘利亞和黎巴嫩的抵抗運動。

## 波蘭主教重病垂危

### 波蘭主教重病垂危

#### 波蘭主教重病垂危

#### 波蘭主教重病垂危

#### 波蘭主教重病垂危

#### 波蘭主教重病垂危

#### 波蘭主教重病垂危

#### 波蘭主教重病垂危

#### 波蘭主教重病垂危

#### 波蘭主教重病垂危

#### 波蘭主教重病垂危

#### 波蘭主教重病垂危

#### 波蘭主教重病垂危

#### 波蘭主教重病垂危

#### 波蘭主教重病垂危

#### 波蘭主教重病垂危

#### 波蘭主教重病垂危

#### 波蘭主教重病垂危

#### 波蘭主教重病垂危



## 列根的三位助手

### 列根的三位助手

#### 列根的三位助手

#### 列根的三位助手

#### 列根的三位助手

#### 列根的三位助手

#### 列根的三位助手

#### 列根的三位助手

#### 列根的三位助手

#### 列根的三位助手

#### 列根的三位助手

#### 列根的三位助手

#### 列根的三位助手

#### 列根的三位助手

#### 列根的三位助手

#### 列根的三位助手

#### 列根的三位助手

#### 列根的三位助手

#### 列根的三位助手

### 列根的三位助手

侯珊

在波蘭訪問期間，列根的三位助手——副總統喬治·布什、國務卿舒爾茨和財政部長巴魯克·魯賓——在華沙與波蘭領導人會晤。這三位助手在訪問期間扮演了重要的角色，並與波蘭政府官員進行了廣泛的接觸。

### 治療血癌有實效

中國發明對抗急性白血病新藥

中國科學院上海醫藥研究所的研究人員最近發明了一種對抗急性白血病的新藥。這種新藥在實驗中顯示出了顯著的療效，並已進入臨床試驗階段。研究人員表示，這種新藥的發明將為白血病患者帶來新的希望。

### 美蘇將於年底開核裁軍談判

美蘇兩國將於今年年底開始新一輪的核裁軍談判。美國總統里根表示，美國將繼續致力於減少核武庫，並呼籲蘇聯領導人採取同樣的立場。蘇聯領導人則表示，蘇聯也願意在核裁軍問題上進行談判，但前提是美國必須先採取行動。

### 法國政府米特蘭

法國政府最近宣佈了一項新的米特蘭政策，旨在促進法國的經濟發展。根據這項政策，政府將對某些行業提供稅收優惠，並鼓勵企業投資於研發和生產。這項政策被認為是法國政府為了刺激經濟增長而採取的一項重要舉措。

### 胃出血發高熱

一名患者因胃出血而發高熱，經醫院搶救後脫險。醫生表示，胃出血是一種嚴重的疾病，如果不及時治療，可能會危及生命。該患者在入院時症狀嚴重，但經過醫院的全力搶救，目前情況穩定。

### 美總統在波恩

美國總統里根將於下週訪問西德，並在波恩舉行公開活動。里根總統的此次訪問是美國加強與西德關係的一部分，並旨在展示美國對歐洲安全的支持。在波恩期間，里根總統將與西德領導人會晤，並參加多項公開活動。

### 法國人鬧劇

法國最近發生了一宗鬧劇，涉及一名男子在公共場所鬧事。該男子因不滿當地的治安狀況而大鬧，並對他人進行言語和身體上的騷擾。警方在接到報警後趕到現場，並將該男子帶走。目前，該男子已被控以擾亂公共秩序等罪名。

### 失業隨樓斃命

一名失業男子因生活絕望而從高樓躍下，不幸身亡。這起事件引起了社會的廣泛關注，並引發了對失業問題和社會保障制度的討論。有關部門表示，將對這起事件進行調查，並尋求防止類似事件再次發生的方法。

### 西德總理支持美國

西德總理施密特表示，西德將繼續支持美國在歐洲的領導地位。施密特總理在最近的公開場合表示，西德與美國有著深厚的友誼，並將繼續在國際事務中與美國保持密切合作。他強調，西德將堅定不移地支持美國的對外政策。

### 支持美國

美國政府最近宣佈了一項新的支持政策，旨在加強與盟國的關係。根據這項政策，美國將對某些盟國提供額外的經濟援助，並加強與它們在軍事和外交方面的合作。這項政策被認為是美國為了維護其在國際事務中的領導地位而採取的一項重要舉措。

### 支持美國

美國政府最近宣佈了一項新的支持政策，旨在加強與盟國的關係。根據這項政策，美國將對某些盟國提供額外的經濟援助，並加強與它們在軍事和外交方面的合作。這項政策被認為是美國為了維護其在國際事務中的領導地位而採取的一項重要舉措。

### 逢星期二，五特快機往瑞士

途中僅停一站

採用一排8座位的DC10-30客機

座位少，空間多，較舒適。



# 埃及總統向阿拉伯表明 以叙如有戰爭 埃及決採取中立

## 埃及與以色列保持和平關係 阿拉伯酋長國亦支持敘利亞

【合衆社開羅十八日電】埃及總統納希爾昨日（週日）已向阿拉伯世界發表聲明，即埃及將與以色列保持和平關係，並將採取中立立場。納希爾總統在聲明中稱，埃及將與以色列保持和平關係，並將採取中立立場。他並表示，埃及將與阿拉伯世界各國保持友好關係，並將支持敘利亞的獨立與主權。納希爾總統的這一聲明，是在以色列與阿拉伯世界之間的緊張局勢日益加劇的情況下發表的。這一聲明被視為埃及在國際事務中採取獨立立場的標誌。

# 用武力阻止以色列 干預黎巴嫩企圖

## 稱部署飛彈是想增強國防

【合衆社開羅十八日電】埃及總統納希爾昨日（週日）已向阿拉伯世界發表聲明，即埃及將與以色列保持和平關係，並將採取中立立場。納希爾總統在聲明中稱，埃及將與以色列保持和平關係，並將採取中立立場。他並表示，埃及將與阿拉伯世界各國保持友好關係，並將支持敘利亞的獨立與主權。納希爾總統的這一聲明，是在以色列與阿拉伯世界之間的緊張局勢日益加劇的情況下發表的。這一聲明被視為埃及在國際事務中採取獨立立場的標誌。

# 日美外交關係 又引起新風暴

## 鈴木已令新外相撤查真象



（合衆社東京十八日電）日本外相鈴木貫太郎昨日（週日）已向阿拉伯世界發表聲明，即日本將與以色列保持和平關係，並將採取中立立場。鈴木外相在聲明中稱，日本將與以色列保持和平關係，並將採取中立立場。他並表示，日本將與阿拉伯世界各國保持友好關係，並將支持敘利亞的獨立與主權。鈴木外相的這一聲明，是在以色列與阿拉伯世界之間的緊張局勢日益加劇的情況下發表的。這一聲明被視為日本在國際事務中採取獨立立場的標誌。

### 天13第 嬌小樓

！界境新入進影電樓小

！美通影時放外番最

！界境新入進影電樓小

！美通影時放外番最

### 娃嬌俏殺過

製元萬二 人女的美最上界世為譽被

巨金千 丹安梨絲李

國金華總

寶冠頓統

### 意大利未婚少女 在投票站產女嬰

【法新社羅馬十七日電】消息傳出，一位十九歲的意大利未婚少女，今天在羅馬市的一個投票站產下一名女嬰。據悉，這位少女在投票時，因體力不支而昏倒，隨後在該處產下女嬰。這一事件引起了當地媒體的廣泛關注，並引發了關於青少年懷孕和投票站安全性的討論。

### 惡作劇者警告機上有一枚炸彈 加拿大珍寶客機 千里外飛返倫敦

【合衆社倫敦十七日電】一架從多倫多飛往倫敦的加拿大珍寶客機，因機上有一枚炸彈的警告，被迫在千里之外飛返倫敦。據悉，這架客機在飛行途中，機上乘客收到了一枚炸彈的警告。機長隨即決定返航，並在倫敦機場降落。警方隨後對客機進行了檢查，但並未發現炸彈。目前，警方正在對這一事件進行調查，並對相關人員進行問話。

### 娃嬌俏殺過

製元萬二 人女的美最上界世為譽被

巨金千 丹安梨絲李

國金華總

寶冠頓統

### 天13第 嬌小樓

！界境新入進影電樓小

！美通影時放外番最

！界境新入進影電樓小

！美通影時放外番最

### 領野

國泰星島 萬國樂門 萬國樂門 萬國樂門

國泰星島 萬國樂門 萬國樂門 萬國樂門

### 天13第 嬌小樓

！界境新入進影電樓小

！美通影時放外番最

！界境新入進影電樓小

！美通影時放外番最

### 天13第 嬌小樓

！界境新入進影電樓小

！美通影時放外番最

！界境新入進影電樓小

！美通影時放外番最

### 天13第 嬌小樓

！界境新入進影電樓小

！美通影時放外番最

！界境新入進影電樓小

！美通影時放外番最

### 天13第 嬌小樓

！界境新入進影電樓小

！美通影時放外番最

！界境新入進影電樓小

！美通影時放外番最

### 天13第 嬌小樓

！界境新入進影電樓小

！美通影時放外番最

！界境新入進影電樓小

！美通影時放外番最

### 天13第 嬌小樓

！界境新入進影電樓小

！美通影時放外番最

！界境新入進影電樓小

！美通影時放外番最

### 天13第 嬌小樓

！界境新入進影電樓小

！美通影時放外番最

！界境新入進影電樓小

！美通影時放外番最

### 天13第 嬌小樓

！界境新入進影電樓小

！美通影時放外番最

！界境新入進影電樓小

！美通影時放外番最

### 天13第 嬌小樓

！界境新入進影電樓小

！美通影時放外番最

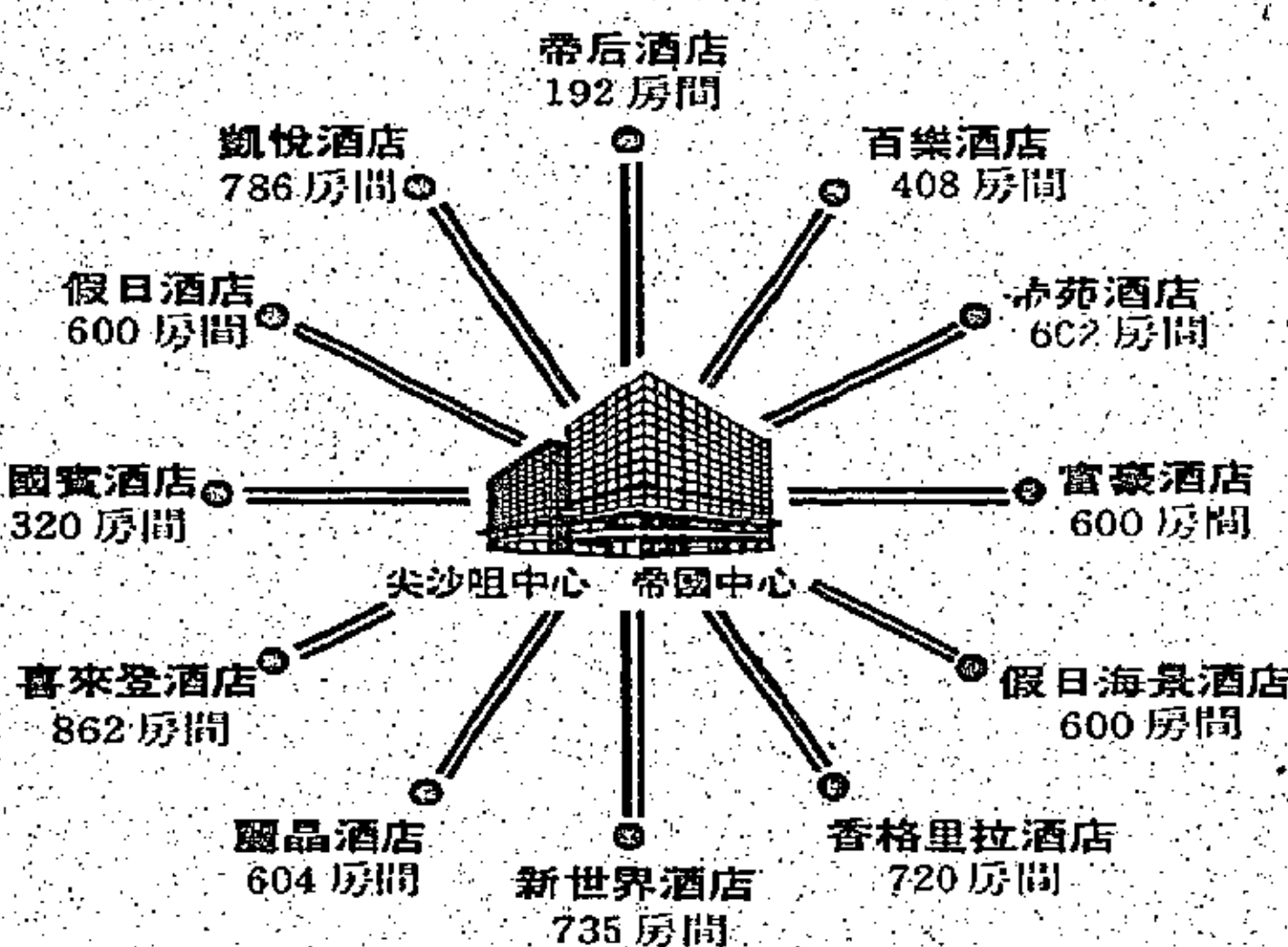
！界境新入進影電樓小

！美通影時放外番最



# 二百萬遊客及 十五萬工商界的生意

## 尖沙咀酒店遊客區創業發展良機



尖沙咀新世界中心對面  
**尖沙咀中心 帝國中心**  
全海最高級寫字樓 遊客購物商場旺舖  
**出租/即可入伙**  
雄視中環海港與康樂大廈一水之隔  
酒店區商業旅遊購物消遣飲食中心  
中央冷氣, 玻璃幕牆, 自動行人道路  
寫字樓天花地毯花崗石裝飾完善  
地庫為廣大停車場, 泊車方便

**尖沙咀置業 信和地產**  
香港皇后大道中29號華人行十樓 電話: 5-210311 (18線)  
租務部: 尖沙咀中心 (尖沙咀香格里拉酒店隔鄰) 十一字東翼11.12室  
電話: 3-687281 (假日照常)

快將入伙  
快將入伙

## 華曦大廈

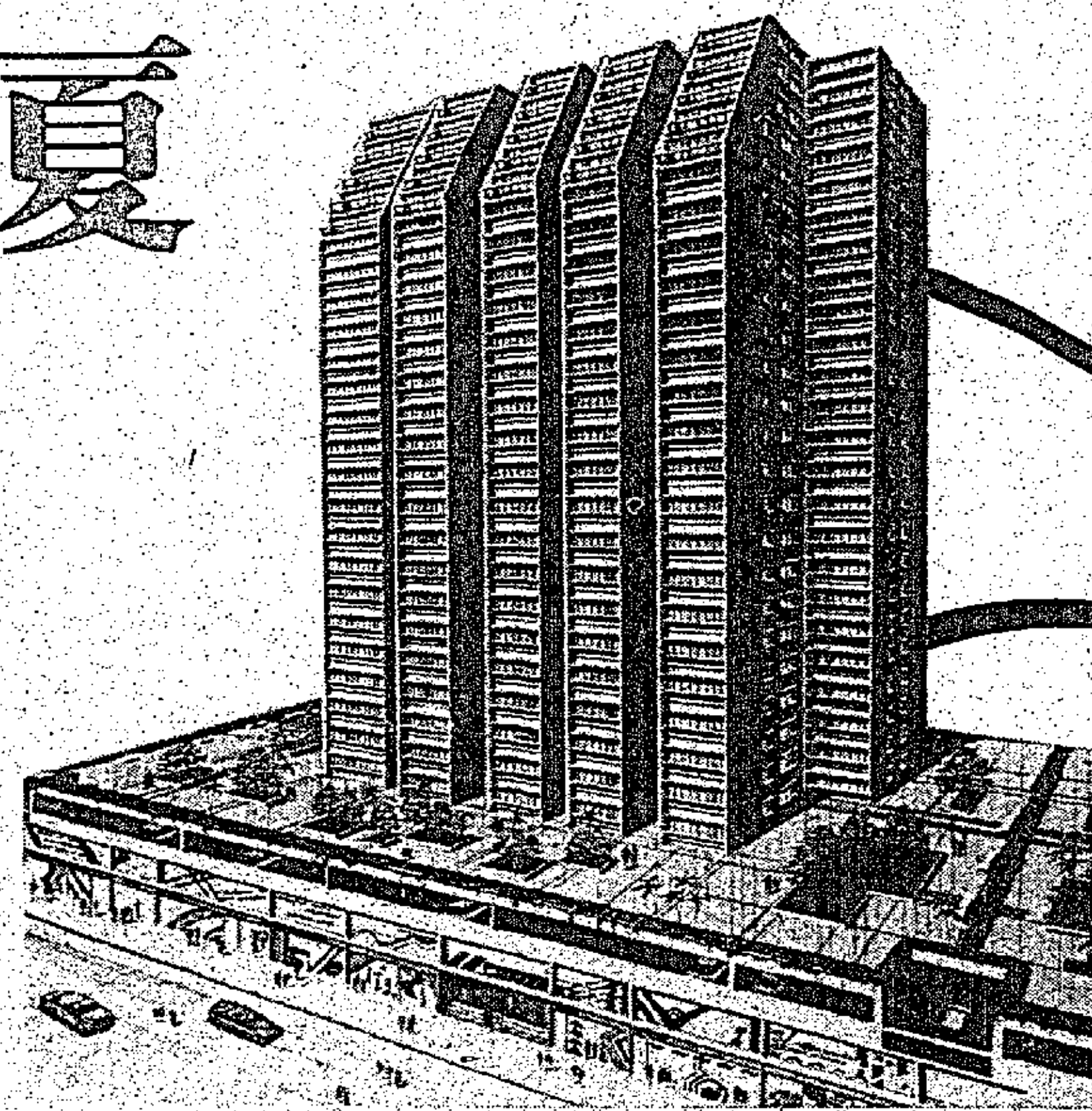
香港北角堡壘街10-16號

### 每呎\$913起

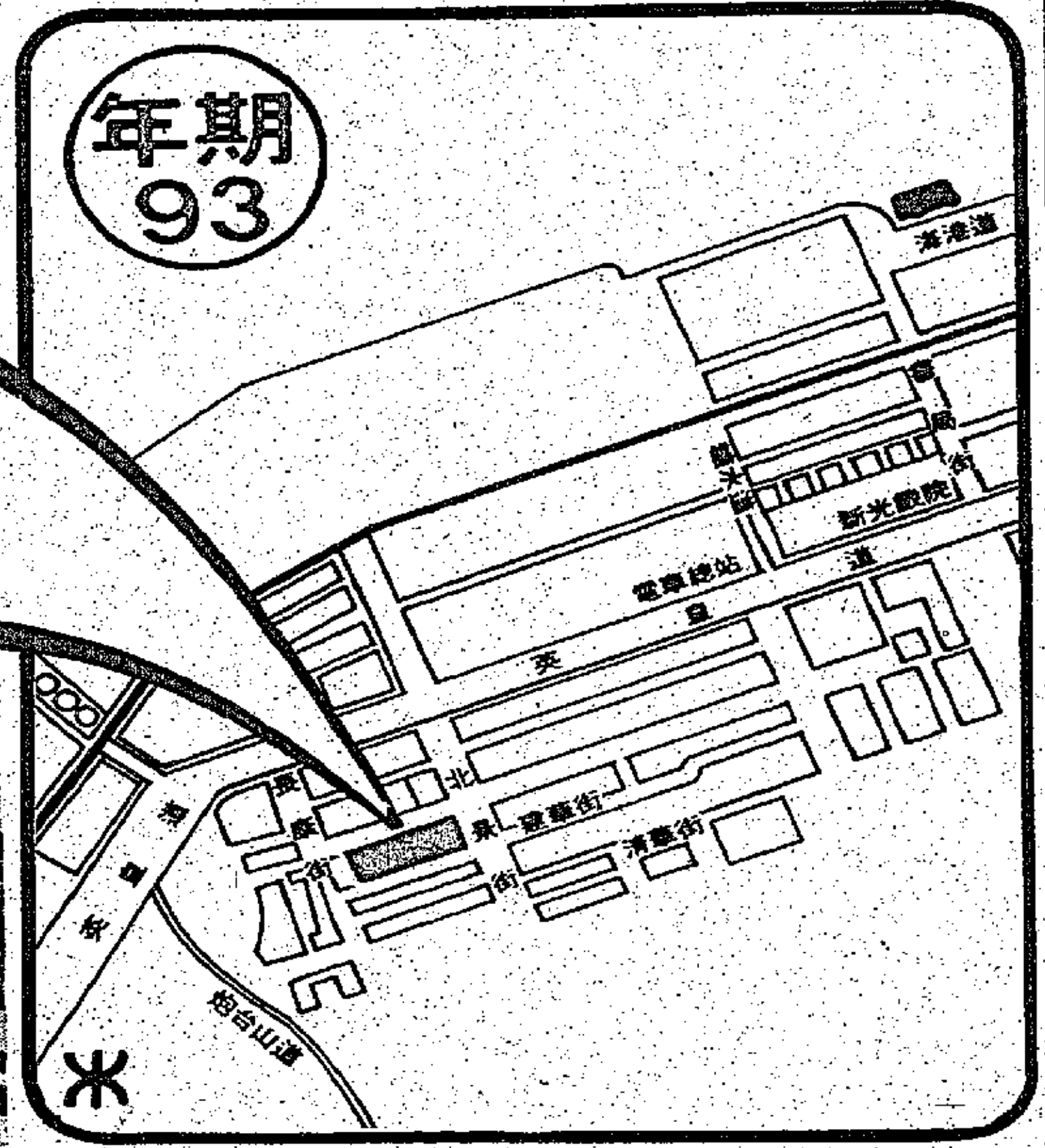
高級洋樓·材料上乘  
旺中帶靜·鄰近地鐵站  
面積: 810呎至1525呎  
首期一成 十五年分期

售樓代理:

**華光地產發展有限公司**  
灣仔軒尼詩道48至62號華光大廈20樓 電話: 5-279292



年期  
93



**中僑國貨誠聘職工**  
(一) 工藝品分公司: 工藝、首飾、抽紗、服裝、文  
教等貨品及外語接待員。  
(二) 年終酬賓宴會, 中學畢業禮, 諸英籍或  
其他外國語言者, 具商場實際經驗者更佳。  
(三) 油蔴地分公司: 男女、女、童裝及各部售員,  
中學文化程度, 年齡四十歲以下有志於商場工  
作者為合, 應徵者請親臨, 附近照一張寄九  
龍彌敦道五三〇號本公司人事部洽。

**尖沙咀 世紀商業大廈**  
河內道3-4號 (特價九五折)  
地庫至三樓現代化商場  
四至十七樓高級寫字樓  
古銅色鋁質幕牆 (CURTAIN WALL), 夾色玻璃, 冷氣設備  
地點適中, 交通方便, 鄰近地鐵站, 步行一分鐘  
到商場購物十分鐘。  
商場二萬餘平方呎  
寫字樓由982呎至1,031呎  
金新置業有限公司  
香港大道中33號廣利行頂層  
電話: 五、二五三〇〇 (十線)  
地盤電話: 三、六八七二四

**半島中心**  
位於尖沙咀東部  
舖位及商場特價出售  
地下舖位 634呎  
低層地下 666呎起  
1樓商場 441呎起  
電話 5-229162  
5-253001

謹訂於公曆一九八一年五月十九日(星期二)上午十時  
為本行軒尼詩道分行舉行開幕典禮敬請本銀行  
董事長顏成坤太平紳士主持剪綵敬備酒會恭候  
光臨指導  
(恕不另柬)  
廖創興銀行有限公司董事會敬約  
分行地址: 香港軒尼詩道四四九號  
酒會時間: 上午十時至中午十二時

**招標工程**  
月盛商場擴建工程招標如下:  
(一) 本大廈A、B座擴建工程  
(二) 粉飾大廈A、B座內外水電工程  
月盛大廈擴建工程, 電話: 一、六八七二四  
標單日期由一九八一年五月十九日至廿七日止

**華誠洋樓**  
北角春秧街70-74號  
一廳兩房·面積362呎-382呎  
362-382呎 每呎874元起  
外牆玻璃紙皮石, 伙伙三面單邊  
高級鋁窗, 柚木地板  
顏色潔白, 乳膠牆身  
暗線電燈, 冷暖水喉  
廚房浴室, 花磚到陣  
防盜系統, 電視天線  
旺舖適肉食公司, 南北貨等等  
金新置業有限公司  
皇后大道中33號廣利行2401室  
電話: 五、二五三〇〇 (十線)  
地盤電話: 5-789378

**金源商場**  
柴灣最旺地點  
已有入伙紙 即買即用  
一樓最現代化冷氣商場  
只餘數伙 欲購從速  
由106呎至468呎大小呎碼均備  
扶手電梯, 中央冷氣, 鋁質窗, 美術天花  
來路燈飾, 美術招牌  
怡華置業有限公司  
香港皇后大道中19號地下  
電話: 五、二五三〇〇 (十線)  
地盤電話: 5-566562

**英國 TRESHAM COLLEGE**  
KETTERING CENTRE  
(前 KETTERING TECHNICAL COLLEGE)  
現續招1981/1982學年一年制或二年制 G.C.E.普通及  
高級程度數理或商科新生, 可協助考取大學或理工學院入學  
(另設英語特別輔導班)  
欲知詳情, 請函寄:  
THE VICE PRINCIPAL,  
TRESHAM COLLEGE,  
ST. MARY'S ROAD,  
KETTERING, NORTHANTS.  
NN16 7BS,  
ENGLAND.

**聯邦工業大廈**  
符箕灣亞公岩村道八號  
設計先進·管理完善  
租金少·實用·三面單邊  
六千餘呎·分層出租  
合高級工廠陳列室、寫字樓用  
電話: 5-259051-2

**荷蘭風車牌 酬謝客戶啟事**  
敬啟者: 查敝公司總代理之荷蘭風車牌粟粉及生  
粉經行銷港、九、新界及澳門逾卅年, 向以品質優良,  
價格公道, 供應正常見稱, 歷年來, 蒙各批發商,  
雜貨商廣為介紹, 又得到各用戶大力支持樂意採用,  
使每年銷量能穩步增加, 殊深感佩。  
茲為酬謝諸客戶多年惠顧雅意, 特訂製風車牌瓷  
器餐具及茶具一批, 由即日起凡購買風車牌生粉或粟粉  
者, 即贈送餐具或茶具, 多買多送, 送完即止。  
總代理: 星洲貿易有限公司謹啟  
香港皇后大道中十九號地下  
電話: 一、六八七二四 五、二五三〇〇

**誠徵 LETTER B 十餘萬呎**  
業主如有意出讓請電  
本公司荃灣分行  
高利地產顧問 白德測計師行  
12-408251

**中區高級寫字樓**  
2200呎, 一層一伙, 面海  
有裝修冷氣, 鄰近停  
車場, 巴士總站及地鐵  
站。電話: 432282

**田氏中心**  
屯門洪祥道三號  
租金廉宜, 即租即用  
每呎租金約 \$1.36  
洽租處:  
田氏豐源行  
白德測計師行  
3-818276-9  
12-408251  
12-826286  
3-676113

**東美商業中心**  
灣仔大道東37-59A號  
寫字樓及舖位  
特價租售  
電話 5-229162 271821  
黃太



# 本港新聞

## 母親剖腹產子並已施絕育手術

### 澳門高家獨生男嬰 托嬰院內慘遭燬死

【特訊】澳門高家獨生男嬰，昨（廿）日在澳門托嬰院內慘遭燬死。據悉，該男嬰於昨（廿）日午時許，在托嬰院內被一不明身份的男子，用利器刺死。死者為澳門高家獨生男嬰，年約三歲。死者父母已於昨（廿）日抵達澳門，並已施絕育手術。死者父母已於昨（廿）日抵達澳門，並已施絕育手術。

## 眼庫在港功用

### 八十多人成功移植角膜重見光明

【特訊】香港眼庫，自一九八二年成立以來，已為八十多人成功移植角膜，重見光明。該眼庫由香港政府撥款成立，旨在為有需要的人士提供角膜移植手術。該眼庫由香港政府撥款成立，旨在為有需要的人士提供角膜移植手術。



## 匯報返穗調查被捕經過

### 專上學生代表呼籲 應公開審訊王希哲

【特訊】中國留學生代表，昨（廿）日在港舉行記者會，呼籲政府公開審訊王希哲。代表們表示，王希哲在港被捕經過，應由獨立調查委員會調查，並公開審訊。代表們表示，王希哲在港被捕經過，應由獨立調查委員會調查，並公開審訊。

【特訊】中國留學生代表，昨（廿）日在港舉行記者會，呼籲政府公開審訊王希哲。代表們表示，王希哲在港被捕經過，應由獨立調查委員會調查，並公開審訊。代表們表示，王希哲在港被捕經過，應由獨立調查委員會調查，並公開審訊。

## 林士街停車場客滿 車輛輪候阻礙交通

### 沙龍 警方指令改道免妨礙巴士出入總站

【特訊】沙龍，昨（廿）日林士街停車場客滿，車輛輪候阻礙交通。警方已指令改道，以免妨礙巴士出入總站。警方已指令改道，以免妨礙巴士出入總站。



## 從大陸運入生鴉片 港澳黑幫交易毒品

### 澳警埋伏拘捕三人

【特訊】澳門警方，昨（廿）日在澳門拘捕三名男子，涉嫌從大陸運入生鴉片。警方在拘捕過程中，搜獲大量生鴉片。警方在拘捕過程中，搜獲大量生鴉片。



### 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每行：兩字兩欄高（即五字位）每天收費六十元，三天起碼，最大限制（五十位）

加色每字另加三，長期廣告，不計折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

### 加拿大海外僑胞 移民顧問辦事處

OVERSEAS COUNSELLING  
328-470 GRANVILLE STREET  
VANCOUVER, B.C. CANADA  
TEL: (604) 688-4339 OR 688-2020

### 美國勝家牌 超靜冷暖機

美國勝家牌 超靜冷暖機

獨家代理：源有限公司 5-8912652

### 永遠墓園

每穴壹萬貳仟圓（首期五千元）

壽基或墓穴開始認購

優點：永久年期 風水良好 青山面海 水陸直通

### 居屋第三期甲發售

中簽幸運家庭揀樓

### 人得廚房 冷熱飲水機

「屈臣氏」蒸餾水

優雅高貴 自動調節 保用壹年

### 出得廳堂 安潔麗 不銹鋼產品

歷久如新 衛生方便 歡迎垂詢

### 速效增肥藥上市

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除

### 推己及人幼幼 廣為社會造福

（助學及助老）

### 青年男女割脈自殺 兄長歸來棒打鴛鴦

涉嫌毆傷人兩男子帶署助調查

### 渡假勝地聖陶沙島

華僑日報讀者七海旅行團帶你遊星馬泰

### 福日露 立止劇咳

效立止劇咳

### S.W. STEEL 紹榮鋼鐵有限公司

SHIU WING STEEL LTD.

### 台北自由假期

美麗華大飯店或芝蔴大酒店

### 渡假勝地聖陶沙島

華僑日報讀者七海旅行團帶你遊星馬泰

### 景色怡人名勝甚多

華僑日報讀者七海旅行團帶你遊星馬泰

### 渡假勝地聖陶沙島

華僑日報讀者七海旅行團帶你遊星馬泰

### 代客 訂購機票 預訂酒店

安排旅遊行程 代辦各國簽證手續

### 新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部

### 渡假勝地聖陶沙島

華僑日報讀者七海旅行團帶你遊星馬泰

### 渡假勝地聖陶沙島

華僑日報讀者七海旅行團帶你遊星馬泰

### 渡假勝地聖陶沙島

華僑日報讀者七海旅行團帶你遊星馬泰

### 渡假勝地聖陶沙島

華僑日報讀者七海旅行團帶你遊星馬泰

### 代客 訂購機票 預訂酒店

安排旅遊行程 代辦各國簽證手續

### 新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部

### 渡假勝地聖陶沙島

華僑日報讀者七海旅行團帶你遊星馬泰

### 渡假勝地聖陶沙島

華僑日報讀者七海旅行團帶你遊星馬泰

### 渡假勝地聖陶沙島

華僑日報讀者七海旅行團帶你遊星馬泰

### 渡假勝地聖陶沙島

華僑日報讀者七海旅行團帶你遊星馬泰







### 華僑日報五十六週年紀念徵文攝影繪畫比賽啟事

本報為慶祝創刊五十六週年，特舉辦徵文、攝影、繪畫比賽，歡迎各界人士踴躍參加。比賽分為多個組別，包括：(一)徵文組：(二)攝影組：(三)繪畫組。詳情請見本報廣告。

### 本港新聞

#### 英食品商來港推銷

英商「三和」公司，日前來港推銷其生產之各種罐頭食品，包括：(一)罐頭肉類：(二)罐頭蔬菜：(三)罐頭水果。該公司負責人表示，其產品品質優良，價格公道，歡迎各界人士垂詢。

#### 警方通緝盜賊

警方昨日通緝一名涉嫌盜竊之男子，其特徵如下：(一)身高約五呎，體重約一百五十磅：(二)黑髮，約二十歲：(三)穿著深色衣服。警方呼籲市民提供線索，以協助破案。

#### 意圖行劫盜下廬山

一名男子昨日在廬山街行劫，被警方及時發現並拘捕。該男子被控以：(一)行劫：(二)盜竊。警方表示，該名男子在案發時，正企圖搶奪一名路人之錢包。

### 恒生銀行 上環分行 五月十九日開業

恒生銀行上環分行，將於五月十九日正式開業。該分行位於上環皇后大道中三二八號中源中心地下，交通便利，設施齊全。歡迎各界人士光臨惠顧。



行址：上環皇后大道中三二八號中源中心地下  
電話：(五)四三四二六一

### 七海旅行團

本旅行團提供多種海外旅遊方案，包括：(一)馬尼拉：(二)泰國：(三)台灣：(四)日本：(五)韓國：(六)菲律賓。詳情請洽本旅行團。

目的地	行程	費用
馬尼拉	6天團費	\$2390
泰國	6天豪華團	\$1990
台灣	9天團費	\$1850
日本	7天九州	\$3550
韓國	7天九州	\$3550
菲律賓	7天豪華團	\$1690

### FESPIC? 遠東及南太平洋傷殘人士運動會

最具規模之運動會將於八二年十一月首次在港舉行，共八百名來自三十個國家及地區之傷殘運動員參加此項盛事。

#### 五月廿三日賣旗籌款 請熱心人士慷慨解囊

為籌集運動會經費，將於五月廿三日舉行賣旗活動。歡迎各界人士踴躍參加，為傷殘運動員提供支援。

香港中央郵箱 七二二號 五一二九〇四九三

### 書本裝訂技師

本技師提供專業書本裝訂服務，包括：(一)傳統裝訂：(二)現代裝訂。技術精湛，交貨迅速。歡迎各界人士垂詢。

### 香港芭蕾舞學院舞蹈團

本舞蹈團將於近期舉行演出，節目豐富，精彩紛呈。歡迎各界人士踴躍觀賞。



示表開公禮敦顏長署輸運

價加次再巴九  
免避可無底年

(特) 界人士認  
頒佈法例  
須爲僱員  
外，同時  
屬下增購  
，如若  
訴訟程序  
人更應  
息爲高之  
法律  
布發在  
之訪問  
硬性規定  
責任爲僱  
險，同時  
大員工協  
據太  
預佈之僱  
水存塘水

[illegible]

租界及船務服務建  
 議。如蒙  
 批准。則他項附屬之事項包  
 括在內。使該項服務於地  
 區。使用英國國家船塢之  
 收費之原則。降及。乘  
 他有關之。條件。及。乘  
 本服務費用。以該途中  
 各碼頭之收費。

# 金冠大酒

## 母親節

每席特價  
 鳳肝鮮帶子  
 龍蝦西沙律  
 菜譜如下：  
 中即日起至月底止  
 高湯燉鳳香燕  
 瑤柱扒雙蔬  
 福祿原隻鮮鮑  
 香燒雙乳鴿

(港報)黃大仙員  
 政廳試驗之團體聯股  
 務計劃。特聲明。首  
 次派出董事。前往彩虹  
 服務。該派往服務之  
 服務。於六時至九時  
 在彩虹區警署停泊。  
 方便居民隨時接運宜。

黃大仙區議會  
 是項服務之主持開會  
 兩月。期滿後即定期  
 車逢星期三下午六時

務及應熱烈。各股東將 開會之香港紀念幣  
將此項實施此計劃。 鑄本 上午九點三十分  
之不便全部售罄。是次 推銷的銀盒，數量共四  
。 售額金銀均已停止服務

廖創興銀行

軒尼詩道分行開幕誌慶

榮枝懋發

魏少庭 陳永樂 吳先生  
陳式欽 陳永堅 陳鐵生  
蕭爾敦 黃英萍 滾石寶順  
許學之 黃錦興 運昌公司  
張安德 黃典 潮州祥紅樓酒家  
馬榮光 黃大豪 東南亞製衣公司

# 港穗電纜故障 電訊服務受阻

(漢口) 滬甯電報局 至他處地點之電報服務  
與廣州之滬甯通電報 一時中斷。

於昨午(五月十八日)  
計長途遠線，幾和  
一時四十分發生故障，

一度恢復。而青島至寧波兩  
海岸，而一度低壓則由西南向  
**晴朗** 東北移動。另低壓則由西至東  
多雲 南伸展。仍低壓則由西至東  
伸展橫過中國海北部。又公預測今日將  
吹強風，大部份為東風。初天天色晴日，將  
後間時，部份間多雲。最高氣溫預為七十九度

運糧署暨轉辦賑務處，昨日由交通總  
詢委員會委員葉鵬恩(右二)主持剪綵，還  
被委員張敬敏(右)正在參觀新辦事處。(本報稿)

其目的在於救濟災民也。  
據上海電報局發言  
人表示：「滬甯間已改由長  
途電報線，而兩次改由  
高頻無線電發出，至於電  
報及租用有線發路則暫  
經由北歐接駁。」  
此種「一專一用」電報  
用戶如欲發電報給松  
陽者，先由八本港之電  
代號○八，乘日本港之電  
經北京即能接達用戶。  
大連電報局昨日已  
迅速派去 交工學人員

年國歷明年正月都感到  
急，認為當前的決定不  
為適切，而兩次改由  
的時間相迫甚速，令  
畏的負担加重。  
反阿巴加德聯會  
發言人羅敏光昨發表於  
論，並謂政府應正式表  
示感謝以答復。他稱  
政府在第一次正式式  
時，仍未有便於正式  
研究報告使他們研  
次仍未有便於研

(漢口) 市政  
局將由本年十二月一

康樂場所及娛樂場所  
 自置自動遊戲機  
 一月起放寬限制  
 影視事務處管理發牌

置於康樂場所室內公眾娛樂場所，如桌球室、保齡球場、乒乓室、游泳場、溜冰場、健身房等，有兒童與遊樂之康樂中心。但發覺人類娛樂場所，因波子機與打雀機之遊樂所內，內有兒童，為承認此類遊樂場含有賭博性質。

視為適合兒童之自動娛樂機，包括電玩遊戲機、台台遊戲機以及其具有康樂娛樂之遊樂機。

遊樂機、台台遊戲機以及其具有康樂娛樂之遊樂機。

康樂及室內公眾娛樂場所之持牌人或獲牌人，除了要符合新及娛樂事務管理處申領牌照外，還須向市政局申請批牌，方可在該處所內附設遊戲機。

影戲及娛樂事務管理處為自動遊戲機機心之唯一發牌當局。

# 硬性規定僱主購買

勞工意外疎忽保險

[illegible][illegible]

附啟者：本館前經刊登之  
 收票，原則：除其其  
 他有情用之，捐，乘  
 車服務費用，以途申  
 各報社之收票。  
 茲者：本館因服務車將  
 經滿額六輛至九時，  
 在彩虹徑當眾候沽，  
 方便居民節約並週知。  
 是次試驗計劃為期  
 兩月，期內流動服務車  
 車滿屆期，下午六時半

由即日起至月底止

菜譜如下：  
 龍蝦西沙律  
 鳳片鮮帶子

九龍龍九

廖創興銀行

軒尼詩道分行開幕誌慶

榮枝懋發

九。盤百分之五十九點

廣告便宜佈將兩度加

覽團

優待

(月五日止)

與衆不同 服務週到

加東西岸

6月：8, 22日  
24, 27日 8月：3, 10, 19, 日

州 紐西蘭

7月：13, 20日  
9月：7日

台灣四天	日 月 日
台北、日月潭、台中、台北 來來香格里拉等大飯店	日 月 日
6月: 5, 19日	
8月: 7, 21日	
鹿兒島東京	日 月 日
6月: 6日	
8月: 6, 17日	
國濟州島	日 月 日

7月：18,23日  
9月：12日

馬星聯遊

7月：19日  
9月：13日

售各地機票

部 5-223348

限公司

(四機), 222568, 233479  
677491, 685914, 693271

康福暑遊覽團

**酬謝嘉賓 特別優待**  
\$200.-500.

報名從速 額滿即止 (即日起至六月五日止)

烟台十歲 耕織作良 可貴苦澀 享福尋華 與衆不同 服務週到

<p>美加西岸</p> <p>5月: 25日      6月: 8, 22日          7月: 1, 13, 20, 24, 27日    8月: 3, 10, 19日          9月: 16日</p>		<p>美加東西岸</p> <p>5月: 25日      6月: 8, 22日          7月: 1, 13, 20, 24, 27日    8月: 3, 10, 19, 日          9月: 16日</p>	
<p>歐洲</p> <p>6月: 27日      7月: 18日          8月: 15日</p>		<p>澳洲 紐西蘭</p> <p>6月: 8, 29日      7月: 13, 20日          8月: 3日      9月: 7日          10月: 12日</p>	
<p>台灣環島</p> <p>凡於六月卅日前報名者免費代辦個人入台証          5月: 16, 23, 30日      6月: 6, 13, 20, 27日          7月: 4, 8, 11, 15, 18,    8月: 1, 5, 14, 15, 22, 24, 25, 30日      29日</p>		<p>台灣四天</p> <p>觀光六福村、日月潭、台中、台北          住宿來來香格里拉等大飯店          5月: 15日      6月: 5, 19日          7月: 3, 17, 31日    8月: 7, 21日</p>	
<p>日本本州</p> <p>參觀81年神戶博覽會          5月: 23日      6月: 5, 13, 27日          7月: 4, 11, 18, 25日    8月: 1, 15日</p>		<p>日本鹿兒島東京</p> <p>5月: 16日      6月: 6日          7月: 9, 16, 27日    8月: 6, 17日</p>	
<p>韓國日本</p> <p>5月: 23日    6月: 13日    7月: 12, 26日          8月: 9, 23日    9月: 19日    10月: 10日          11月: 7日</p>		<p>韓國濟州島</p> <p>6月: 4, 30日      7月: 18, 23日          8月: 1, 15日      9月: 12日</p>	
<p>馬星泰</p> <p>5月: 29日      6月: 26日          7月: 15, 24日    8月: 5, 15日          9月: 25日      10月: 16日</p>		<p>馬星聯遊</p> <p>6月: 14日      7月: 19日          8月: 9, 16日    9月: 13日          10月: 25日</p>	
<p>曼谷芭堤雅</p> <p>5月: 16日      6月: 6, 27日          7月: 11, 25日    8月: 1, 15, 22日          9月: 12日</p>		<p>代售各地機票</p> <p>票務部 5-223348</p>	

**康福旅運社有限公司**

香港德輔道中萬宜大廈622室(按6字) 電話: 5-258131-4(四綫), 222568, 233479  
九龍尖沙咀碼頭星光行909室(按9字) 電話: 3-677668, 677491, 685914, 693271

金冠大酒樓總公司

由即日起至月底止

菜譜如下：

龍蝦西沙律  
鳳肝鮮帶子  
瑤柱扒雙蔬  
高湯嫩鳳香燕  
福祿原隻鮮鮑<sub>14只</sub>  
香燒雙岐餚  
紅燒大山瑞  
清蒸珠砂斑  
長壽伊府麵  
鳳香荷葉飯  
蓮子紅豆露  
蟹養蟠桃餚

(注意) 各種通用  
夜總會不收入場費

請即訂座

每席特價壹千零玖拾元

九龍彌敦道66號 - 電話：(02) 66219

司公限有會鄉同陽潮港旅

魏少庭	陳永樂	吳先士	陳永堅	黃英萍	黃錦興	黃典	黃大豪	黃志庭	黃光士	黃德賢	趙漢鏢	張學斌	胡楚南	洪子梅	連建平	陳祥生	陳祥生	李喜慶	吳明	馬介蓮	劉文欽	劉文欽	高思謙	高思謙	黃漢榮	陳為典	陳為典	馬志文	陳鴻禧	楊瑞茂	邱于成	蔡森水	林開來	柯一正	許增雄	李國昌	陳長德	陳發盛	陳發柱	陳發標	趙寶香	趙寶香	楊建華	陳池茂	石耀宗	翁紹輝
陳式欽	陳永堅	陳式欽	黃英萍	黃錦興	黃典	黃大豪	黃志庭	黃光士	黃德賢	趙漢鏢	張學斌	胡楚南	洪子梅	連建平	陳祥生	陳祥生	李喜慶	吳明	馬介蓮	劉文欽	劉文欽	高思謙	高思謙	黃漢榮	陳為典	陳為典	馬志文	陳鴻禧	楊瑞茂	邱于成	蔡森水	林開來	柯一正	許增雄	李國昌	陳長德	陳發盛	陳發柱	陳發標	趙寶香	趙寶香	楊建華	陳池茂	石耀宗	翁紹輝	
許學之	黃英萍	黃錦興	黃典	黃大豪	黃志庭	黃光士	黃德賢	趙漢鏢	張學斌	胡楚南	洪子梅	連建平	陳祥生	陳祥生	李喜慶	吳明	馬介蓮	劉文欽	劉文欽	高思謙	高思謙	黃漢榮	陳為典	陳為典	馬志文	陳鴻禧	楊瑞茂	邱于成	蔡森水	林開來	柯一正	許增雄	李國昌	陳長德	陳發盛	陳發柱	陳發標	趙寶香	趙寶香	楊建華	陳池茂	石耀宗	翁紹輝			
張安德	黃英萍	黃錦興	黃典	黃大豪	黃志庭	黃光士	黃德賢	趙漢鏢	張學斌	胡楚南	洪子梅	連建平	陳祥生	陳祥生	李喜慶	吳明	馬介蓮	劉文欽	劉文欽	高思謙	高思謙	黃漢榮	陳為典	陳為典	馬志文	陳鴻禧	楊瑞茂	邱于成	蔡森水	林開來	柯一正	許增雄	李國昌	陳長德	陳發盛	陳發柱	陳發標	趙寶香	趙寶香	楊建華	陳池茂	石耀宗	翁紹輝			
林錫庭	黃英萍	黃錦興	黃典	黃大豪	黃志庭	黃光士	黃德賢	趙漢鏢	張學斌	胡楚南	洪子梅	連建平	陳祥生	陳祥生	李喜慶	吳明	馬介蓮	劉文欽	劉文欽	高思謙	高思謙	黃漢榮	陳為典	陳為典	馬志文	陳鴻禧	楊瑞茂	邱于成	蔡森水	林開來	柯一正	許增雄	李國昌	陳長德	陳發盛	陳發柱	陳發標	趙寶香	趙寶香	楊建華	陳池茂	石耀宗	翁紹輝			
胡錫錚	黃英萍	黃錦興	黃典	黃大豪	黃志庭	黃光士	黃德賢	趙漢鏢	張學斌	胡楚南	洪子梅	連建平	陳祥生	陳祥生	李喜慶	吳明	馬介蓮	劉文欽	劉文欽	高思謙	高思謙	黃漢榮	陳為典	陳為典	馬志文	陳鴻禧	楊瑞茂	邱于成	蔡森水	林開來	柯一正	許增雄	李國昌	陳長德	陳發盛	陳發柱	陳發標	趙寶香	趙寶香	楊建華	陳池茂	石耀宗	翁紹輝			
楊明東	黃英萍	黃錦興	黃典	黃大豪	黃志庭	黃光士	黃德賢	趙漢鏢	張學斌	胡楚南	洪子梅	連建平	陳祥生	陳祥生	李喜慶	吳明	馬介蓮	劉文欽	劉文欽	高思謙	高思謙	黃漢榮	陳為典	陳為典	馬志文	陳鴻禧	楊瑞茂	邱于成	蔡森水	林開來	柯一正	許增雄	李國昌	陳長德	陳發盛	陳發柱	陳發標	趙寶香	趙寶香	楊建華	陳池茂	石耀宗	翁紹輝			
劉文龍	黃英萍	黃錦興	黃典	黃大豪	黃志庭	黃光士	黃德賢	趙漢鏢	張學斌	胡楚南	洪子梅	連建平	陳祥生	陳祥生	李喜慶	吳明	馬介蓮	劉文欽	劉文欽	高思謙	高思謙	黃漢榮	陳為典	陳為典	馬志文	陳鴻禧	楊瑞茂	邱于成	蔡森水	林開來	柯一正	許增雄	李國昌	陳長德	陳發盛	陳發柱	陳發標	趙寶香	趙寶香	楊建華	陳池茂	石耀宗	翁紹輝			
蘇學和	黃英萍	黃錦興	黃典	黃大豪	黃志庭	黃光士	黃德賢	趙漢鏢	張學斌	胡楚南	洪子梅	連建平	陳祥生	陳祥生	李喜慶	吳明	馬介蓮	劉文欽	劉文欽	高思謙	高思謙	黃漢榮	陳為典	陳為典	馬志文	陳鴻禧	楊瑞茂	邱于成	蔡森水	林開來	柯一正	許增雄	李國昌	陳長德	陳發盛	陳發柱	陳發標	趙寶香	趙寶香	楊建華	陳池茂	石耀宗	翁紹輝			
趙寶勛	黃英萍	黃錦興	黃典	黃大豪	黃志庭	黃光士	黃德賢	趙漢鏢	張學斌	胡楚南	洪子梅	連建平	陳祥生	陳祥生	李喜慶	吳明	馬介蓮	劉文欽	劉文欽	高思謙	高思謙	黃漢榮	陳為典	陳為典	馬志文	陳鴻禧	楊瑞茂	邱于成	蔡森水	林開來	柯一正	許增雄	李國昌	陳長德	陳發盛	陳發柱	陳發標	趙寶香	趙寶香	楊建華	陳池茂	石耀宗	翁紹輝			
葉應忠	黃英萍	黃錦興	黃典	黃大豪	黃志庭	黃光士	黃德賢	趙漢鏢	張學斌	胡楚南	洪子梅	連建平	陳祥生	陳祥生	李喜慶	吳明	馬介蓮	劉文欽	劉文欽	高思謙	高思謙	黃漢榮	陳為典	陳為典	馬志文	陳鴻禧	楊瑞茂	邱于成	蔡森水	林開來	柯一正	許增雄	李國昌	陳長德	陳發盛	陳發柱	陳發標	趙寶香	趙寶香	楊建華	陳池茂	石耀宗	翁紹輝			
姚中立	黃英萍	黃錦興	黃典	黃大豪	黃志庭	黃光士	黃德賢	趙漢鏢	張學斌	胡																																				

同 敬 賀

柴枝慙發

軒尼詩道分行開幕誌慶

廖創興銀行

[illegible]







工商署今日宣佈

歐戰地利受限制紡織品 一九一五年年度自出口稅撥還方案第一期最後次之每一項目百分比配分率 該署並由 一九一五年一月十八日起實施於第二期。

詳情關於出口(紡織事務)通告 第三組(除美國及歐洲經濟同盟以外之各國)第卅一八號。該通告可於九龍尖沙咀東道海濱大廈之工商處內詢問領取。



# 本港新聞

## 伊東百貨集團山田提出忠告 打進日本零售市場 必須留心顧客需要 建議港商多往視察瞭解實況

【本報訊】由伊東百貨集團山田提出的忠告，指出日本零售市場，並非如想像中那樣容易打進，而欲打進日本零售市場，必須留心顧客需要，建議港商多往視察瞭解實況。

伊東百貨集團山田，是來自日本最著名及最成功的百貨公司，其經營的百貨公司，佔了日本全國零售額的百分之十。山田氏指出，日本零售市場，並非如想像中那樣容易打進，而欲打進日本零售市場，必須留心顧客需要，建議港商多往視察瞭解實況。

山田氏指出，日本零售市場，並非如想像中那樣容易打進，而欲打進日本零售市場，必須留心顧客需要，建議港商多往視察瞭解實況。

## 工商署長杜華 參觀啤酒廠

【本報訊】工商署長杜華，昨日（廿四日）下午，參觀了位於新界沙田的「新豐源」啤酒廠。

杜署長在參觀過程中，與該廠負責人進行了交流，並了解了該廠的生產情況。

## 印度紡織品展覽 希爾頓展出四天

【本報訊】由印度紡織品展覽會主辦的「印度紡織品展覽」，將於本月（廿四日）起，在希爾頓酒店展出四天。

展覽內容豐富，包括各種紡織品、服裝及手工藝品等。

## 廬山紀遊

廬山風景名勝區，位於江西省九江市，是中國四大名勝之一。其風景優美，氣候宜人，吸引了眾多遊客前來參觀。

## 煙水亭周遊點點

煙水亭位於九江市，是廬山風景名勝區的一部分。其歷史悠久，風景優美，是遊客必去之景點。

## 捐款行善

華僑日報熱心讀者，紛紛捐款行善，支持社會公益事業。

## 香港理工學院 工業保安課程1981/82

香港理工學院現正招收一九八一年至一九八二年工業保安課程學生。該課程旨在提高工業保安水平，保障生產安全。

## 東林寺明泉傳說

東林寺位於江西省九江市，是廬山風景名勝區的一部分。其歷史悠久，風景優美，是遊客必去之景點。

### IMMEDIATE VACANCIES

- 1) Typist/Operator: Female, Form 5 standard. Knowledge of typing essential.
- 2) Book-keeper: Female, Form 5 standard, holder of L.C.C. Intermediate Certificate.
- 3) Shipping Clerk: Female, Form 5 standard, fast and accurate typing, experience in shipping documents will be an advantage.

Please apply with full resume, recent photo, contact telephone number and salary expected to Box No. 420 Wah Kiu Yat Po.

### 美銀財務(香港)有限公司

最低存款額HK\$50,000 (利率如有更改,恕不另行通知)

存款期	一個月	二個月	三個月	六個月	十二個月	二十四個月
年息	17.625%	17.50%	17.50%	17.00%	15.875%	14.50%

陳華小姐 5-271345/5-283488  
沈樹基先生 3-305281

### 劉璧生偵探事務所

本所承接各類偵探業務，包括尋人、調查、護送等。收費合理，服務周到。

### 往加拿大升學良機

多倫多PREMIER COLLEGE 現招收九月入學學生。該校設備完善，師資優良，是升學加拿大名校的理想選擇。

### 承辦主命貴重物業出投

本行承辦各類貴重物業出投業務，包括珠寶、名畫、古玩等。價格公道，服務周到。

### 浸信商科專業學校

誠聘日校全職及夜校兼職商科、電腦科、預科教師。待遇優厚，工作穩定。

### 永安(集團)有限公司股東特別大會通告

本公司定於一九八一年六月二十四日（星期三）下午二時四十分，在港督府禮堂舉行股東特別大會，討論有關公司業務之重要事項。

### 永安(集團)有限公司通告

本公司定於一九八一年六月二十四日（星期三）下午二時四十分，在港督府禮堂舉行股東特別大會，討論有關公司業務之重要事項。

### LEADING PROPERTY MANAGEMENT COMPANY

Accountant: Passed ACCA Foundation A & B Examinations or passed Part I of AIA Examinations or equivalent. At least 2 years experience in accounting or auditing field.

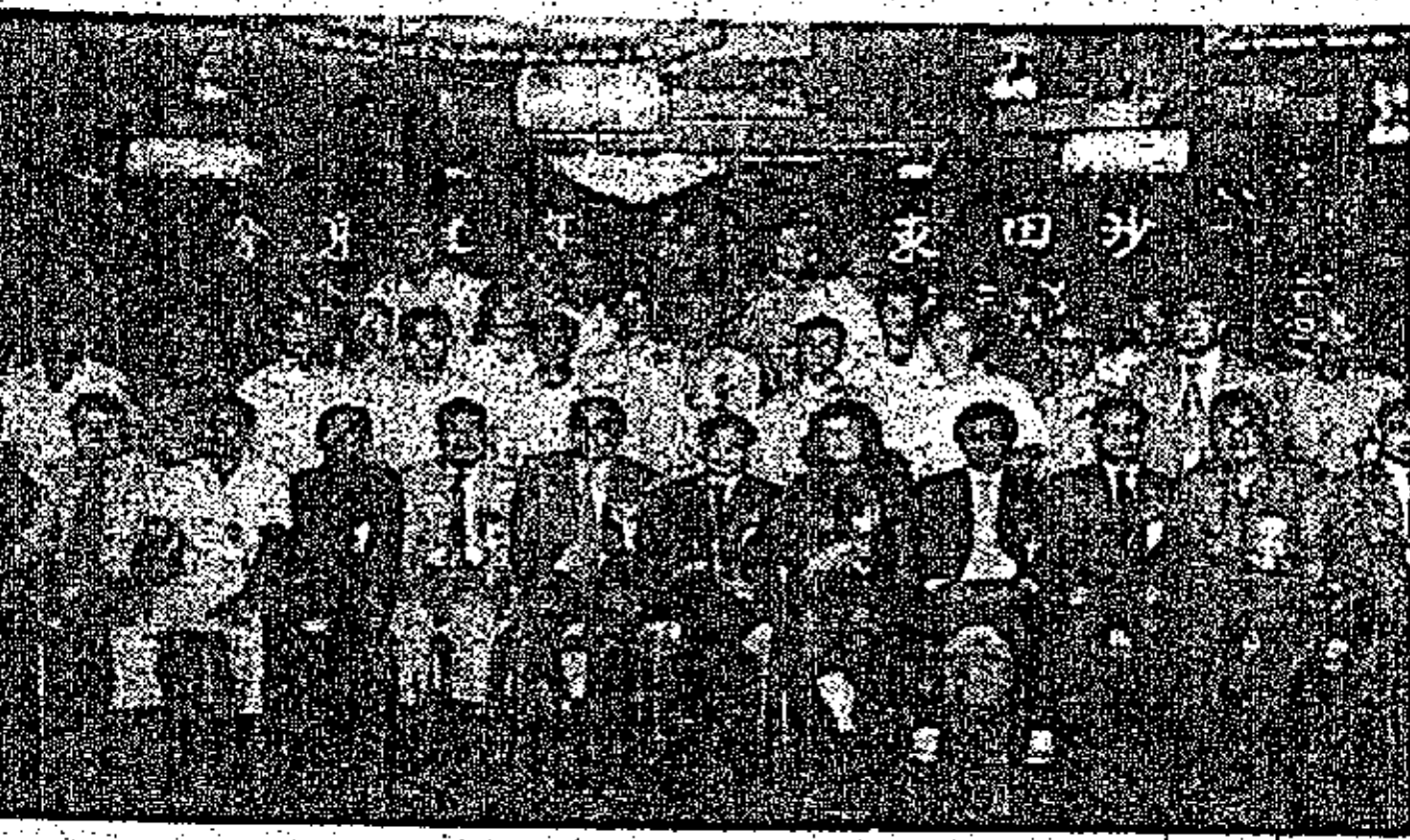
### 偉華商業大廈

旺角商業中心 附近地鐵車站 交吉寫字樓廉售每呎九百餘 尚餘二單位860及1095平方呎 首期一成 分期息廉

### 尋人啟事

本人現受當事人委託，欲尋李均先生（N. L. PO Kwan）查其先生係九龍內地段一六三四號A段（即九龍大南街一百二十一號）物業業主之一，如有任何人士對李先生下落有所知，敬希與本律師行馬先生聯絡（電話：五二二二五七）。





錦田村轉讓屋宇補償高價 鄉會促減低

# 錦田村轉讓屋宇補償高價 鄉會促減低

## 決待仍屋久永轉 屋時臨牌年十滿 決解求謀涉交局鄉持支議決

【本報訊】錦田鄉事委員會，昨（廿四）日開會，討論有關錦田村轉讓屋宇補償高價問題。該會主席表示，該會已多次向有關當局提出建議，要求降低補償金額，但均未被採納。該會決定，將繼續向有關當局爭取，並呼籲鄉民支持。

該會主席表示，錦田村轉讓屋宇補償高價問題，已成為鄉民關注的焦點。該會曾多次向有關當局提出建議，要求降低補償金額，但均未被採納。該會決定，將繼續向有關當局爭取，並呼籲鄉民支持。

# 本港新聞

## 入屋行劫傷人 青年判監七年

【本報訊】一名青年因入屋行劫傷人，被判監七年。該名青年在案發後，一直潛匿，經警方多日追查，最終將其緝拿歸案。

# 馬灣擴大大龍舟競渡 增加中龍公開大賽

【本報訊】馬灣擴大大龍舟競渡，增加中龍公開大賽。該項活動將於下月舉行，屆時將有來自各地的隊伍參加。

# 元朗鄉團聯會選舉過關 籌備委員會成立

【本報訊】元朗鄉團聯會選舉過關，籌備委員會成立。該委員會將負責籌備即將舉行的選舉工作。

# 本港新聞

## 入屋行劫傷人 青年判監七年

【本報訊】一名青年因入屋行劫傷人，被判監七年。該名青年在案發後，一直潛匿，經警方多日追查，最終將其緝拿歸案。

# 民政署向各區議會 廣徵民意深入探討

【本報訊】民政署向各區議會廣徵民意，深入探討。該署表示，將在各區議會舉行座談會，聽取鄉民的意見。

# 屯門區議會撥款八十萬 倡導文娛康體活動

【本報訊】屯門區議會撥款八十萬，倡導文娛康體活動。該項撥款將用於支持各項文娛康體活動，以豐富鄉民的業餘生活。

# 參加杏壇公社盛典 會堂開幕學校奠基

【本報訊】參加杏壇公社盛典，會堂開幕學校奠基。該項活動將於下月舉行，屆時將有眾多嘉賓參加。

# 本港新聞

## 入屋行劫傷人 青年判監七年

【本報訊】一名青年因入屋行劫傷人，被判監七年。該名青年在案發後，一直潛匿，經警方多日追查，最終將其緝拿歸案。

# 新昌葉庚年助學金 港中大理工學堂學生可申請

【本報訊】新昌葉庚年助學金，港中大理工學堂學生可申請。該項助學金旨在資助優秀學生，鼓勵他們攻讀學位。

# 參加杏壇公社盛典 會堂開幕學校奠基

【本報訊】參加杏壇公社盛典，會堂開幕學校奠基。該項活動將於下月舉行，屆時將有眾多嘉賓參加。

# 參加杏壇公社盛典 會堂開幕學校奠基

【本報訊】參加杏壇公社盛典，會堂開幕學校奠基。該項活動將於下月舉行，屆時將有眾多嘉賓參加。

# 本港新聞

## 入屋行劫傷人 青年判監七年

【本報訊】一名青年因入屋行劫傷人，被判監七年。該名青年在案發後，一直潛匿，經警方多日追查，最終將其緝拿歸案。

# 警察福利基金 每月撥出卅萬元

【本報訊】警察福利基金，每月撥出卅萬元。該項撥款將用於支持警察福利，提高他們的待遇。

# 參加杏壇公社盛典 會堂開幕學校奠基

【本報訊】參加杏壇公社盛典，會堂開幕學校奠基。該項活動將於下月舉行，屆時將有眾多嘉賓參加。

# 參加杏壇公社盛典 會堂開幕學校奠基

【本報訊】參加杏壇公社盛典，會堂開幕學校奠基。該項活動將於下月舉行，屆時將有眾多嘉賓參加。

# 本港新聞

## 入屋行劫傷人 青年判監七年

【本報訊】一名青年因入屋行劫傷人，被判監七年。該名青年在案發後，一直潛匿，經警方多日追查，最終將其緝拿歸案。

# 屯門藍地 青年莞東田沙 職就會身健

【本報訊】屯門藍地，青年莞東田沙，職就會身健。該項活動旨在提高鄉民的體魄，增強他們的體質。

# 參加杏壇公社盛典 會堂開幕學校奠基

【本報訊】參加杏壇公社盛典，會堂開幕學校奠基。該項活動將於下月舉行，屆時將有眾多嘉賓參加。

# 參加杏壇公社盛典 會堂開幕學校奠基

【本報訊】參加杏壇公社盛典，會堂開幕學校奠基。該項活動將於下月舉行，屆時將有眾多嘉賓參加。

# 本港新聞

## 入屋行劫傷人 青年判監七年

【本報訊】一名青年因入屋行劫傷人，被判監七年。該名青年在案發後，一直潛匿，經警方多日追查，最終將其緝拿歸案。

# 華僑日報主辦 第十一屆兒童健康比賽

【本報訊】華僑日報主辦，第十一屆兒童健康比賽。該項比賽旨在提高兒童的體質，增強他們的免疫力。

# 參加杏壇公社盛典 會堂開幕學校奠基

【本報訊】參加杏壇公社盛典，會堂開幕學校奠基。該項活動將於下月舉行，屆時將有眾多嘉賓參加。

# 參加杏壇公社盛典 會堂開幕學校奠基

【本報訊】參加杏壇公社盛典，會堂開幕學校奠基。該項活動將於下月舉行，屆時將有眾多嘉賓參加。

# 本港新聞

## 入屋行劫傷人 青年判監七年

【本報訊】一名青年因入屋行劫傷人，被判監七年。該名青年在案發後，一直潛匿，經警方多日追查，最終將其緝拿歸案。

# 華僑日報主辦 第十一屆兒童健康比賽

【本報訊】華僑日報主辦，第十一屆兒童健康比賽。該項比賽旨在提高兒童的體質，增強他們的免疫力。

# 參加杏壇公社盛典 會堂開幕學校奠基

【本報訊】參加杏壇公社盛典，會堂開幕學校奠基。該項活動將於下月舉行，屆時將有眾多嘉賓參加。

# 參加杏壇公社盛典 會堂開幕學校奠基

【本報訊】參加杏壇公社盛典，會堂開幕學校奠基。該項活動將於下月舉行，屆時將有眾多嘉賓參加。

# 本港新聞

## 入屋行劫傷人 青年判監七年

【本報訊】一名青年因入屋行劫傷人，被判監七年。該名青年在案發後，一直潛匿，經警方多日追查，最終將其緝拿歸案。







# 業主與住客（合約）條例 檢討委員會報告書

乎總是隱匿得低於抄字空置及出租不受限制時定的租金。最初的公平租金由租務主任決定，他們作出評估時必須得定區內的供求情況一般趨於均衡。

(8) 加租的頻密程度。

買賣租賃 · 建築材料  
盜磚潔具 · 電器燈飾  
傢俬裝修 · 居室設計

<u>每天收費</u>	
三寸半位(一格高)每段	三十元
加印紅色每段	四十七元半
七寸位(二格高)每段	六十元
加印紅色每段	九十五元

Clayton

奇利牌

美國製造 · 蒸氣清潔機

適合各行採用  
冷氣 · 車房  
醫院 · 工廠  
酒家 · 船塢

總代理 安泰機械有限公司

九龍塘老道35號地下

TEL. 3-3195339 3-844632

**租售**  
德士古道  
荃灣工業中心  
單位面積  
2,388至45,338方呎

**Vigers**  
HONG KONG

香港威格斯  
特許測量師

**Chartered Surveyors**

**冷氣廠房出租**  
**利達工業大廈**  
香港仔黃竹坑道37號  
每層面積5,880方呎

香港置地有限公司  
代理部：香港歷山大廈  
電話：5-255471 內線317

**廠房出讓**  
青山道永康街77號地下面積  
九千餘呎工業中樞交通便利  
有意請電K 951174洽

**元朗特價廠士**  
800呎售150萬，獨立單位，獨立電梯，  
於市中心，工資特廉急售，先到先得。  
有元朗大興大廈向東南660呎27萬交吉  
電3-315181 CALL 1830

**香港工業大廈廉租**  
輔道西 2000—16105 呎合寫字  
陳列室工場貨倉用途電梯多請  
易即電 3—204211—3 趙洽

角大大公司樓上 750 呎三房二廳豪華裝修  
低燈飾冷氣組合櫃靚傢俬熱水器光猛通爽  
五千不包差餉商住皆宜售 60 餘萬有高低層  
豐地產 K 381970 洽

歷史悠久  
新聞翔實  
專刊豐富  
巴羅萬有  
經濟報導  
主僑稱許

請長期訂閱

華僑日報

遠道閱戶  
請就近向  
報販訂閱  
無任歡迎  
彩色華僑  
新穎雜誌  
多采多姿  
柯式印刷  
禮拜出版  
隨報附送  
不另收費

訂閱電話：5-229081 內線3號







# 租單車生意減七成

由午中開始，熟食小販陸續到元洲街邨第二座對開的地方擺檔。

開設以來大受歡迎

新嘉坡衛生局之健康院  
該院自設立以來，受到  
僑胞周利民的歡迎，或親  
為是局員利用便居民之  
家，一位居住在本坡  
郊的三級訪記者來，以  
前定期探視七個月，以前  
定期探視產期前後，要親  
早到於位於大蘭的沙田  
留醫院內的母親健康診  
所。由於路途遙遠乘車  
搭車，到達該處中心  
診所之後有時會感到  
疲憊，懷孕初期，檢查  
次數少，不便之感較爲  
增加，便愈來愈感到漸  
感不便，而且腹部日漸  
膨脹，非更感痛苦。  
在蘇丹診所新設的母  
嬰健康院之後，沙田只  
安步當車，步行至該門  
便可檢查，避開了  
搭車之苦。  
該院指出：婦女在四  
五月份產後，即帶兒  
女去作檢查，例如如  
肚痛、發熱等都會方便  
得多。  
長途跋涉，實不宜  
前往該院所是  
七層高的樓宇，位  
於亞羅士打一千一百  
英畝範圍內有母  
健康服務科，地下全  
面醫務科及產科，最  
兩層為公產婦生產化驗  
及接生學研究，眼  
在今年一月開始入  
（恒）

將建在城門可畔興建新界第一間大酒店

[illegible]

是，熱食，他本人就曾經被小販的滾湯燙過手腳，衣服亦曾被酸汁濺污，與小販理論，對方的態度又惡劣，不但拒不承認過錯，而且出口傷人。

該位居民說：以往亦見警方再到此攔截。(一)

樓高十八層有五百間

鄉第一「匪窟」，規模的「開酒店」，將在沙田新區興建。

該間酒店位於沙田沙角的一間酒店，面對門河，位置十分優越。

酒店自去年拆除後，區內已僅存的一間酒店，亦沒有存在。他由於有許多的酒店興建，使到新市鎮亦能發展旅遊。

位於大埔道的沙田，與市區的酒店相比，

由該酒店左邊有一個小山，坡而又對數門河，該項將繼續發展成爲一個別墅式的水上娛樂地，所以此間將爲酒店最大特色。

新的酒店興建工程，將在月動工，時時有巴士直出，隨時有巴士直出。

大元將現  
工興建新巴士  
預可在本月廿五  
有巴士直出，隨時

則有大量的賣場。

新的酒店興建工程，將在月動工，時時有巴士直出，隨時有巴士直出。

（范）

元來動已

與建，計需銀十萬  
約有月開四至五有

雖交通及附近鐵  
道不及巴區及沙士里方  
便與繁盛，但由於沙士里  
較平，所以，集團在該  
地生產貨真價實酒店。

生貨真價實酒店。的旅客  
，將由旅遊車負責接送  
，以方便旅客出入。

新郵消息  
歡迎讀者  
來函投訴  
請附電話  
以便聯絡

車站總士巴建  
尾硤石出車  
成落月八年今工

表示，將來該站  
會有一條新巴士  
，定名巴士里號  
，直往市區及沙  
士里下車車站。此  
主要方面可將路  
邊方便乘客搭車  
快速通往其他各  
此外，現  
大角咀碼頭至  
鐵的七十二號  
士，亦將負責  
大元龍為橋站  
十分不便，因  
七十九號大元  
龍，只有龍由大元

目前大元龍與龍搭巴士  
要走一段路出郵外碼頭，而且  
補工路總的七十一號A，大元龍  
十五號巴士，途經，由於是中站  
在繁華時間，龍，得巴士，此  
相信要巴士線站成後，才改善。

[illegible]







### 美國運通及萊斯銀行 聯營旅行支票公司

美國運通公司與萊斯銀行，已正式宣佈聯營，共同發行旅行支票。此項合作，將使兩家銀行的旅行支票，在世界各地均能通用。據悉，此項合作，將使兩家銀行的旅行支票，在世界各地均能通用。據悉，此項合作，將使兩家銀行的旅行支票，在世界各地均能通用。

### 發展多種主要產品 兩年斥資百四億元

杜邦公司宣佈，將在未來兩年內，斥資一百四億元，發展多種主要產品。此項投資，將使杜邦公司在未來兩年內，發展多種主要產品。此項投資，將使杜邦公司在未來兩年內，發展多種主要產品。

### 四月月份生活指數 報指穩數費副因係

四月月份生活指數，報指穩數費副因係。此項指數，將反映四月份的生活指數。此項指數，將反映四月份的生活指數。

### 出支均平庭家等中 報指穩數費副因係

出支均平庭家等中，報指穩數費副因係。此項指數，將反映中等家庭的支出。此項指數，將反映中等家庭的支出。

### 報指穩數費副因係

報指穩數費副因係。此項指數，將反映生活指數。此項指數，將反映生活指數。

### 世界糖產量 增加三萬噸

世界糖產量，增加三萬噸。此項產量，將反映世界糖產量。此項產量，將反映世界糖產量。

### 英國食品貿易團 五月中訪港推銷

英國食品貿易團，五月中訪港推銷。此項貿易團，將推銷英國食品。此項貿易團，將推銷英國食品。

### 美鋼加價每噸十元

美鋼加價每噸十元。此項加價，將反映美鋼加價。此項加價，將反映美鋼加價。

### 黃豆行情將軟化

黃豆行情將軟化。此項行情，將反映黃豆行情。此項行情，將反映黃豆行情。

### 市股京東 滑下支不

市股京東，滑下支不。此項市股，將反映京東市股。此項市股，將反映京東市股。

### 廣東銀行

代收 廣東財務有限公司存款 (廣東銀行全東附屬有限公司) "港幣定期存款利率行情表"

期限	利率
一個月	17.500%
二個月	17.500%
三個月	17.500%
六個月	17.000%
一年	15.875%
一年半	14.500%
兩年	14.500%

除上列定期利率外，其他定期利率面議  
最低存款額港幣伍萬元  
詳情請致電總行定期存款部查詢  
電話：5-246011 或向下列各分行接洽

西區分行：5-436322 紅磡分行：3-330137  
堅道分行：5-239650 油蔴地分行：3-841191  
灣仔分行：5-278341 旺角分行：3-802292  
銅鑼灣分行：5-768261 大角咀分行：3-950131  
北角分行：5-706231 深水埗分行：3-7790171  
荃灣分行：12-430115 新滿園分行：3-270145

### 日本信用保証財務有限公司

港幣存款利率

存款期	年息
一個月	17.50%
廿四小時通知	17.50%
二星期	18.50%
三個月	18.75%
六個月	18.50%
一年	17.75%
二年	16.50%

本公司存款客戶如有急需可獲優惠貸款

總行：中環皇后大道中士打大廈17樓 電話：5-266415

### 新鴻基財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	16.000%	三個月	17.250%
一個月	17.125%	六個月	16.875%
二個月	17.250%	一年	15.875%

(最低存款額：HK\$50,000)  
歡迎隨時查詢有關可轉讓存款證及外幣存款利率

總行：中環皇后大道中士打大廈17樓 電話：5-266415

### 廣安財務有限公司

廣安銀行全資附屬機構

港幣存款利率行情

存款期	利率
一個月	17.250%
三個月	17.500%
六個月	17.000%
一年	15.750%

最低存款額HK\$50,000  
(利率如有更改，恕不另行通知)  
廣安銀行總行及各分行均代辦存款手續  
詳情請致電5-433476

### 韓幣再貶值

韓幣再貶值。此項貶值，將反映韓幣貶值。此項貶值，將反映韓幣貶值。

### WOC Finance Co., Ltd. 永安祥財務有限公司

實收資本港幣二千七百萬元

自動儲蓄存款利率

期限	利率
一個月	16.75%
三個月	17.50%
六個月	17.00%
一年	15.75%

居者有其屋貸款  
期票抵押 進出押匯  
樓宇按揭：  
十年分期 週息 18.00%  
十五年分期 週息 19.00%  
歡迎查詢：H-430303-9 H-446171-3  
香港中環樂善堂街七號永安祥大廈二樓

### 恒生財務有限公司

恒生銀行有限公司全東附屬機構

港幣存款利率行情

存款期	年息
一個月	16.875%
二個月	17.000%
三個月	17.000%
六個月	16.875%
一年	15.750%
一年半	14.750%
二年	14.500%
三年	12.000%

最低存款額：港幣50,000元  
恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續

### 永亨銀行

全資附屬機構 永亨財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	利率
一個月	17.125%
二個月	17.250%
三個月	17.250%
六個月	17.000%
一年	15.875%

(最低存款額五萬元起)  
歡迎隨時查詢有關可轉讓存款證及外幣存款利率

總行：中環皇后大道中士打大廈17樓 電話：5-266415

### 獲多利有限公司

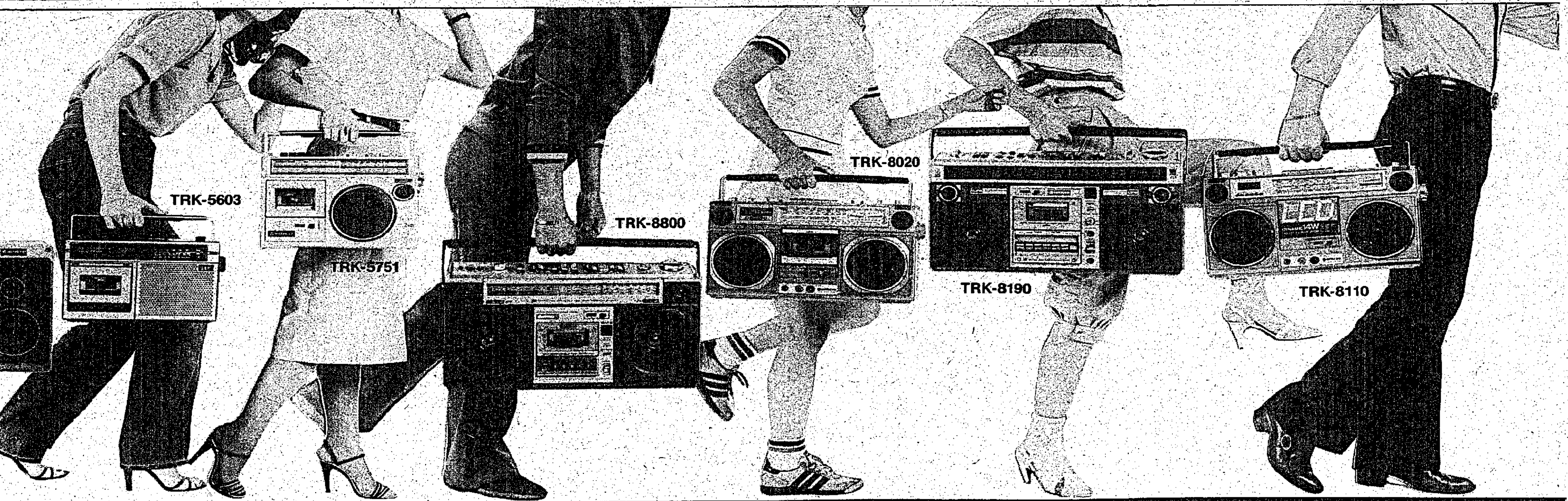
香港上海滙豐銀行全資附屬機構

港幣及美金存款利率行情

期限	港幣利率	美金利率	期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	15.500%	15.500%	三個月	17.000%	18.5000%
兩星期	16.375%	16.375%	六個月	16.875%	17.5000%
一個月	16.875%	19.2500%	一年	15.750%	17.0000%
二個月	17.000%	18.5000%	兩年	14.500%	16.1250%

(最低存款額HK\$50,000或US\$20,000)  
歡迎隨時查詢有關可轉讓存款證及利率

總辦事處：中環和記大廈五樓 電話：5-263095  
中國辦事處：中環和記大廈三樓 電話：5-213168  
香港辦事處：中環和記大廈二樓 電話：5-480236-7  
廣州辦事處：德輔道中60-64號榮裕商業大廈五樓 電話：5-766206  
北京辦事處：德輔道中60-64號榮裕商業大廈五樓 電話：5-766206  
旺角辦事處：彌敦道449-455號二樓 電話：3-854027-9  
官地辦事處：彌敦道625號麗都大廈二樓 電話：3-423243



有款 勁到出奇 香港日立有限公司：九龍旺角登打士街56號 裕康商業中心八樓 電話：3-304351 3-307342  
日立歡樂大家庭：香港伊利沙白大廈地下商場25-27號 電話：5-7950102-3



# 華僑經濟

## 日本汽車船出口暢旺

### 上月份貿易額呈現盈餘

#### 工廠設備出口上年度減百分之廿五

【東京電】日本汽車船出口暢旺，上月份貿易額呈現盈餘，工廠設備出口上年度減百分之廿五。

據日本貿易委員會統計，上月份日本對外國出口貿易總額為一百零二億日圓，較去年同期增加百分之三點五，其中對美國出口貿易總額為三十三億日圓，較去年同期增加百分之五點五。

在出口貿易中，汽車及汽車零件出口額為八億日圓，較去年同期增加百分之二點五，其中對美國出口額為四億日圓，較去年同期增加百分之三點五。

船隻出口額為二億日圓，較去年同期增加百分之二點五，其中對美國出口額為一億日圓，較去年同期增加百分之三點五。

工廠設備出口額為一億日圓，較去年同期減少百分之廿五，其中對美國出口額為五千萬日圓，較去年同期減少百分之廿五。

## 洛欲資料服務系統

### 有助工商科技發展

【倫敦電】洛欲資料服務系統，有助工商科技發展。

洛欲資料服務系統，是由洛欲公司（Lodges）所開發的一種資料服務系統，旨在為工商企業提供有關科技發展的資料。

該系統包含有關科技發展的資料，包括有關新技術、新產品、新市場等方面的資料。該系統還提供有關科技發展的趨勢、預測等方面的資料。

洛欲公司表示，該系統將有助於工商企業了解科技發展的趨勢，並根據趨勢進行業務決策。

## 季一第器電下松銷售

### 新益創與收

#### 二廿分百加增利盈

【東京電】松下電器公司第一季銷售額創新高，利潤增加百分之二十。

松下電器公司表示，第一季銷售額為一百二十億日圓，較去年同期增加百分之二十。利潤為三億日圓，較去年同期增加百分之二十。

松下電器公司表示，第一季銷售額增加的主要原因是電視、收音機、電風扇等產品的銷售額增加。

松下電器公司表示，第一季利潤增加的主要原因是電視、收音機、電風扇等產品的利潤率增加。

## 幣貨西巴

### 值貶元美對

【巴拿馬電】巴拿馬幣對美元貶值。

巴拿馬幣對美元貶值，由一比一貶至一比二。

巴拿馬幣對美元貶值的原因，主要是由於巴拿馬政府為了刺激經濟發展，採取了貶值政策。

巴拿馬幣對美元貶值後，巴拿馬的出口貿易將得到促進，但進口貿易將受到打擊。

## 股市成交價目表(五月十八日)

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
恒生銀行	123.00	123.00	121.00	122.00
匯豐銀行	15.00	15.00	14.50	14.75
渣打銀行	8.00	8.00	7.75	7.875
東方匯理	52.00	52.00	51.50	51.75
荷蘭銀行	89.00	89.00	87.00	88.00
華比銀行	4.85	4.85	4.75	4.80
九龍銀行	1.35	1.35	1.30	1.325
渣打證券	58.00	58.00	57.00	57.50
匯豐證券	64.00	64.00	63.00	63.50
渣打證券	8.20	8.20	8.10	8.15
渣打證券	26.30	26.30	26.00	26.10
渣打證券	3.875	3.875	3.825	3.850
渣打證券	12.90	12.90	12.80	12.85
渣打證券	16.40	16.40	16.30	16.35
渣打證券	27.80	27.80	27.60	27.70
渣打證券	21.10	21.10	21.00	21.05
渣打證券	5.20	5.20	5.10	5.15
渣打證券	12.50	12.50	12.40	12.45
渣打證券	18.40	18.40	18.30	18.35
渣打證券	5.65	5.65	5.55	5.60
渣打證券	9.60	9.60	9.50	9.55
渣打證券	66.00	66.00	65.50	65.75
渣打證券	29.00	29.00	28.50	28.75
渣打證券	1.35	1.35	1.30	1.325

## 設名

設名	開市價	最高價	最低價	收市價
永安公司	13.50	13.80	13.40	13.60
大和洋行	18.30	19.00	18.10	18.90
怡和洋行	21.00	21.80	21.00	21.70
怡和洋行	4.30	4.30	4.10	4.30
怡和洋行	7.00	7.00	6.80	6.90
怡和洋行	51.50	55.00	50.50	55.00
怡和洋行	6.90	7.00	6.80	6.90
怡和洋行	13.60	13.80	13.50	13.70
怡和洋行	7.85	7.85	7.70	7.80
怡和洋行	3.10	3.20	2.95	3.10
怡和洋行	1.95	1.95	1.90	1.95
怡和洋行	18.20	18.40	18.10	18.20
怡和洋行	8.00	8.00	8.00	8.00
怡和洋行	8.50	8.50	8.50	8.50
怡和洋行	2.175	2.225	2.175	2.175
怡和洋行	8.20	8.30	8.10	8.20
怡和洋行	5.00	5.00	5.00	5.00
怡和洋行	3.20	3.20	3.20	3.20
怡和洋行	5.50	5.50	5.35	5.50
怡和洋行	28.30	28.30	27.80	27.90
怡和洋行	8.00	8.20	7.90	8.20
怡和洋行	1.25	1.30	1.20	1.25
怡和洋行	3.00	3.00	2.90	3.00
怡和洋行	13.70	13.70	13.40	13.60
怡和洋行	8.10	8.30	8.10	8.25
怡和洋行	18.10	18.30	18.00	18.20
怡和洋行	5.65	5.90	5.50	5.80
怡和洋行	2.35	2.35	2.35	2.35
怡和洋行	4.275	4.30	4.20	4.225
怡和洋行	4.20	4.275	4.20	4.275
怡和洋行	5.90	6.10	5.90	6.00
怡和洋行	16.80	16.90	16.50	16.80
怡和洋行	6.00	6.70	6.00	6.65
怡和洋行	5.05	5.15	5.00	5.15
怡和洋行	6.30	6.30	6.15	6.25
怡和洋行	2.30	2.30	2.20	2.30

## 設名

設名	開市價	最高價	最低價	收市價
怡和洋行	3.60	3.80	3.575	3.70
怡和洋行	6.10	6.20	6.00	6.15
怡和洋行	6.00	6.00	5.90	6.00
怡和洋行	0.48	0.48	0.455	0.48
怡和洋行	1.67	1.70	1.62	1.67
怡和洋行	5.90	5.95	5.70	5.80
怡和洋行	5.70	5.75	5.55	5.70
怡和洋行	9.10	9.15	8.80	8.85
怡和洋行	6.85	7.75	6.80	7.70
怡和洋行	3.45	3.65	3.45	3.475
怡和洋行	1.08	1.08	1.05	1.08
怡和洋行	2.50	2.50	2.50	2.50
怡和洋行	2.70	2.825	2.70	2.825
怡和洋行	13.10	13.10	12.60	12.70
怡和洋行	4.70	4.725	4.65	4.725
怡和洋行	3.90	3.95	3.90	3.95
怡和洋行	2.85	2.975	2.80	2.85
怡和洋行	13.00	13.00	13.00	13.00
怡和洋行	4.05	4.20	4.05	4.05
怡和洋行	3.55	3.60	3.45	3.575
怡和洋行	2.15	2.20	2.10	2.10
怡和洋行	3.00	3.00	2.80	2.80
怡和洋行	1.65	1.65	1.65	1.65
怡和洋行	5.20	5.40	5.20	5.40
怡和洋行	6.80	6.90	6.80	6.90
怡和洋行	2.90	2.975	2.90	2.975
怡和洋行	13.30	13.40	13.20	13.30
怡和洋行	2.925	2.95	2.90	2.925
怡和洋行	9.00	9.05	8.90	8.95
怡和洋行	5.85	5.85	5.85	5.85
怡和洋行	3.60	3.60	3.60	3.60
怡和洋行	9.05	9.30	9.00	9.15
怡和洋行	9.20	9.20	9.20	9.20
怡和洋行	47.00	47.50	46.00	46.50

## 設名

設名	開市價	最高價	最低價	收市價
怡和洋行	36.00	36.50	36.00	36.50
怡和洋行	3.70	3.70	3.70	3.70
怡和洋行	2.45	2.60	2.45	2.55
怡和洋行	1.84	1.92	1.83	1.90
怡和洋行	5.00	5.00	5.00	5.00
怡和洋行	6.30	6.30	6.30	6.30
怡和洋行	3.50	3.55	3.50	3.55
怡和洋行	3.75	3.75	3.75	3.75
怡和洋行	4.25	4.25	4.25	4.25
怡和洋行	4.625	4.625	4.625	4.625
怡和洋行	14.60	14.60	14.30	14.30
怡和洋行	4.50	4.70	4.425	4.575
怡和洋行	9.60	9.60	9.50	9.50
怡和洋行	7.40	7.60	7.40	7.50
怡和洋行	7.60	7.70	7.60	7.70
怡和洋行	2.55	2.55	2.55	2.55
怡和洋行	9.20	9.25	9.20	9.25
怡和洋行	5.15	5.20	5.10	5.20
怡和洋行	3.05	3.05	2.95	3.05
怡和洋行	1.80	1.80	1.80	1.80
怡和洋行	1.10	1.10	1.10	1.10
怡和洋行	1.10	1.10	1.10	1.10
怡和洋行	1.10	1.10	1.10	1.10

## 工人世界

### 夜更小巴乘客減少

#### 司機收入漸不如前

若干工廠開夜班小巴失去一批乘客  
有等小巴司機招徠乘客延長行走路線

【本報訊】由於夜間工廠開工，夜更小巴乘客減少，司機收入漸不如前。有等小巴司機招徠乘客，延長行走路線。

據悉，由於夜間工廠開工，夜更小巴乘客減少，司機收入漸不如前。有等小巴司機招徠乘客，延長行走路線。

## 空運部門送貨收貨

### 工作簡單責任却重

若行車通暢對方精明進行自然順利  
萬一遇塞車對方是新手阻礙便受責

【本報訊】空運部門送貨收貨，工作簡單責任却重。若行車通暢對方精明進行自然順利，萬一遇塞車對方是新手阻礙便受責。

據悉，空運部門送貨收貨，工作簡單責任却重。若行車通暢對方精明進行自然順利，萬一遇塞車對方是新手阻礙便受責。

## 大害遺毒吸

### 友損交誤防提工職年

身終誤貽上經一毒吸

【本報訊】大害遺毒吸，友損交誤防提工職年。身終誤貽上經一毒吸。

據悉，大害遺毒吸，友損交誤防提工職年。身終誤貽上經一毒吸。

## 返工放工

### 注意健康

工友牢記

【本報訊】返工放工，注意健康。工友牢記。

據悉，返工放工，注意健康。工友牢記。

## 工作表現佳

### 睡眠不足影響工作情緒

工友早睡早起精力充沛

【本報訊】工作表現佳，睡眠不足影響工作情緒。工友早睡早起精力充沛。

據悉，工作表現佳，睡眠不足影響工作情緒。工友早睡早起精力充沛。

## 日立牌

### 創造新享受

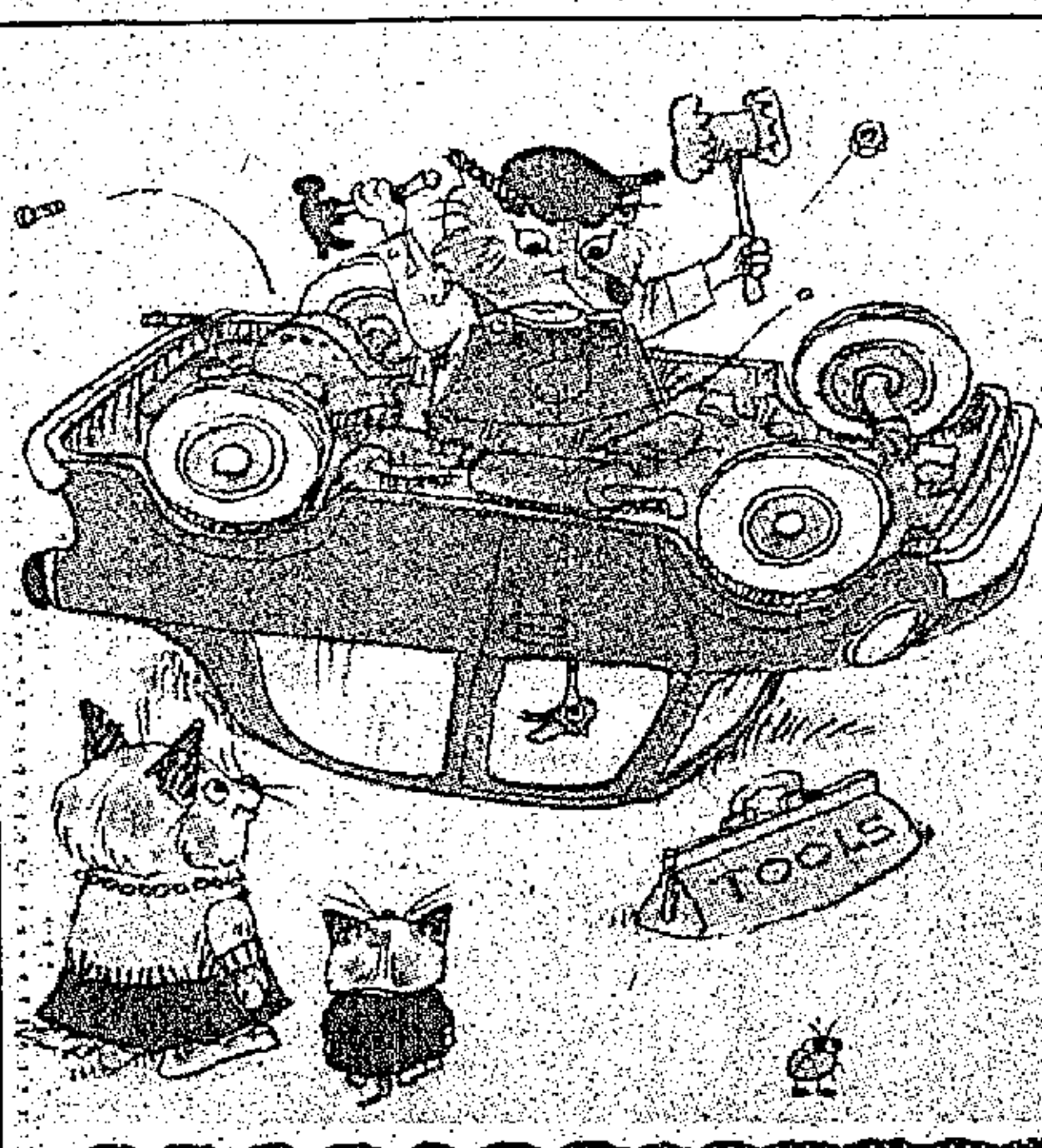
日立全新系列手提卡式機，款款都是最新設計，新穎獨特，有型有款，設備先進齊全，性能超卓，而且攜帶方便，即使從任何角度比較，都是領導潮流的產品；更備有身歷聲及單聲道達十餘款，無論選擇任何一款，都可以帶來更多新享受。歡迎到日立歡樂大家庭或各大無線電器行參觀選購。

TRK-8270  
TRK-8130  
TRK-7200  
TRK-9150

## HITACHI

日立手提卡式機 有型





### 傷風咳嗽易傳染

前幾天雨下得很大，雨後空氣清新，但傷風咳嗽卻容易傳染。在這種情況下，我們應該注意預防。如果一個人患了傷風咳嗽，他應該避免去公共場所，以免傳染給別人。此外，我們還應該注意個人衛生，勤洗手，多喝水，以保持身體健康。

### 謎語和笑話的起源

謎語和笑話是人類文化的一部分，它們起源於古代。在當時，人們通過謎語來考驗彼此的智慧和才幹。而笑話則是一種幽默的表現形式，用來逗樂他人。隨著時間的推移，謎語和笑話的形式不斷演變，但它们的本質始終不變。

### 家庭計劃指導會舉辦

家庭計劃指導會是一個旨在幫助家庭更好地規劃未來的組織。他們提供各種服務，包括避孕諮詢、產前檢查和兒童健康檢查。通過參加這些活動，家庭可以更好地了解自己的需求，並做出明智的決定。

### 配合推行地方新政

為了配合推行地方新政，政府決定在各地設立多個辦事處。這些辦事處將負責宣傳新政的內容，並為市民提供相關的諮詢和服務。政府希望通過這些措施，讓市民更好地了解新政，並積極參與到改革中來。

### 婦女擔任重要角色

在當前的社會環境下，婦女在各行各業中擔任著越來越重要的角色。她們不僅在家庭內部承擔著繁重的責任，還在社會各個領域發揮著積極的作用。政府應該進一步重視婦女的作用，為她們提供更多的發展機會和保障。

### 印度絲綢·金線圖案·高貴華麗

印度絲綢以其獨特的金線圖案而著稱，展現出高貴華麗的氣質。這種絲綢不僅質地優良，而且圖案精美，深受人們的喜愛。在許多傳統節日和慶典中，印度絲綢都是不可或缺的一部分。



### 家庭計劃指導會舉辦

家庭計劃指導會是一個旨在幫助家庭更好地規劃未來的組織。他們提供各種服務，包括避孕諮詢、產前檢查和兒童健康檢查。通過參加這些活動，家庭可以更好地了解自己的需求，並做出明智的決定。

### 配合推行地方新政

為了配合推行地方新政，政府決定在各地設立多個辦事處。這些辦事處將負責宣傳新政的內容，並為市民提供相關的諮詢和服務。政府希望通過這些措施，讓市民更好地了解新政，並積極參與到改革中來。

### 婦女擔任重要角色

在當前的社會環境下，婦女在各行各業中擔任著越來越重要的角色。她們不僅在家庭內部承擔著繁重的責任，還在社會各個領域發揮著積極的作用。政府應該進一步重視婦女的作用，為她們提供更多的發展機會和保障。

### 印度絲綢·金線圖案·高貴華麗

印度絲綢以其獨特的金線圖案而著稱，展現出高貴華麗的氣質。這種絲綢不僅質地優良，而且圖案精美，深受人們的喜愛。在許多傳統節日和慶典中，印度絲綢都是不可或缺的一部分。

### 印度絲綢·金線圖案·高貴華麗

印度絲綢以其獨特的金線圖案而著稱，展現出高貴華麗的氣質。這種絲綢不僅質地優良，而且圖案精美，深受人們的喜愛。在許多傳統節日和慶典中，印度絲綢都是不可或缺的一部分。

### 印度絲綢·金線圖案·高貴華麗

印度絲綢以其獨特的金線圖案而著稱，展現出高貴華麗的氣質。這種絲綢不僅質地優良，而且圖案精美，深受人們的喜愛。在許多傳統節日和慶典中，印度絲綢都是不可或缺的一部分。



### 家庭計劃指導會舉辦

家庭計劃指導會是一個旨在幫助家庭更好地規劃未來的組織。他們提供各種服務，包括避孕諮詢、產前檢查和兒童健康檢查。通過參加這些活動，家庭可以更好地了解自己的需求，並做出明智的決定。

### 配合推行地方新政

為了配合推行地方新政，政府決定在各地設立多個辦事處。這些辦事處將負責宣傳新政的內容，並為市民提供相關的諮詢和服務。政府希望通過這些措施，讓市民更好地了解新政，並積極參與到改革中來。

### 婦女擔任重要角色

在當前的社會環境下，婦女在各行各業中擔任著越來越重要的角色。她們不僅在家庭內部承擔著繁重的責任，還在社會各個領域發揮著積極的作用。政府應該進一步重視婦女的作用，為她們提供更多的發展機會和保障。

### 印度絲綢·金線圖案·高貴華麗

印度絲綢以其獨特的金線圖案而著稱，展現出高貴華麗的氣質。這種絲綢不僅質地優良，而且圖案精美，深受人們的喜愛。在許多傳統節日和慶典中，印度絲綢都是不可或缺的一部分。

### 印度絲綢·金線圖案·高貴華麗

印度絲綢以其獨特的金線圖案而著稱，展現出高貴華麗的氣質。這種絲綢不僅質地優良，而且圖案精美，深受人們的喜愛。在許多傳統節日和慶典中，印度絲綢都是不可或缺的一部分。

### 印度絲綢·金線圖案·高貴華麗

印度絲綢以其獨特的金線圖案而著稱，展現出高貴華麗的氣質。這種絲綢不僅質地優良，而且圖案精美，深受人們的喜愛。在許多傳統節日和慶典中，印度絲綢都是不可或缺的一部分。

### 金門旅遊

3-319151-3

平價機票市場	
台北	\$640
香港	\$930
曼谷	\$1,530
倫敦	\$1,530
澳洲	\$1,530
日本	\$1,530
馬尼拉	\$1,530
新加坡	\$1,530

### 金輝 旅遊公司

3-9681323-951635

台灣旅遊	
台北	\$2180
台中	\$1990
台南	\$1590
高雄	\$1588

### 中國風

查詢電話：3-322620

廣州、從化	
三天	\$395
五天	\$680
七天	\$735

### 欣欣 旅遊(香港)有限公司

3-842277 3-849192

台北	
三天	\$810
五天	\$1100
七天	\$1450

### 康年

是台灣 是北京天壇??

台灣	
三天	\$1488
五天	\$1680
七天	\$1990

### 利安

PORTOPIA 81 實力雄厚

利安	
三天	\$1100
五天	\$1300
七天	\$1500

### 佳麗安

泰國曼谷六天

佳麗安	
三天	\$1488
五天	\$1680
七天	\$1990

### 永安

歐洲八國十七天

永安	
三天	\$1188
五天	\$1690
七天	\$1890

### 水上活動中心

風帆訓練 \$25

水上活動中心	
三天	\$25
五天	\$35
七天	\$45

### 利達 旅遊社有限公司

特快台証 十天出証

利達	
三天	\$1100
五天	\$1300
七天	\$1500

### 美和

台北四天 \$798

美和	
三天	\$798
五天	\$1100
七天	\$1300

### 見聞會社

台灣七天 \$1750

見聞會社	
三天	\$1750
五天	\$2100
七天	\$2450

### 金城

每月舉辦遊覽團

金城	
三天	\$1488
五天	\$1680
七天	\$1990

### 港九各大旅行社聯合廣告

香港華商旅遊協會會員

### 馬(檳城)星泰

暢遊吉隆坡·雲頂·檳城·怡保

馬(檳城)星泰	
三天	\$2890
五天	\$3290
七天	\$3690







# 本港新聞

## 涉嫌串謀竊盜巴士錢箱金銀 十一中巴職工被控 五人認罪下月宣判

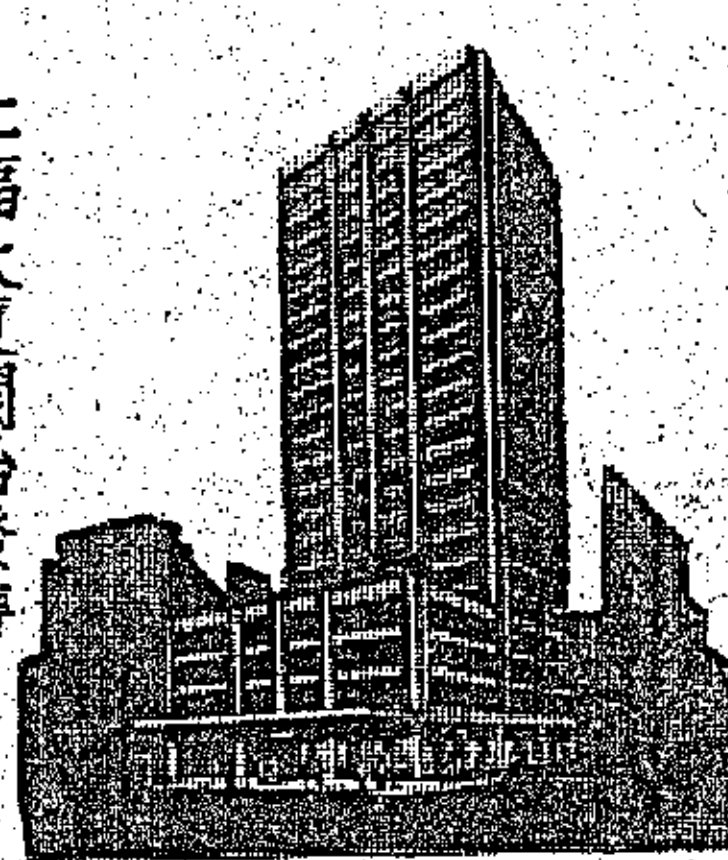
其餘六被告否認控罪押候聆訊

### 商業消息彙報

【本報訊】十一名涉嫌串謀竊盜巴士錢箱金銀的巴士司機，於本月九日在九龍法院被控。其中五名被告承認控罪，將於下月宣判。其餘六名被告則否認控罪，押候下月再行聆訊。

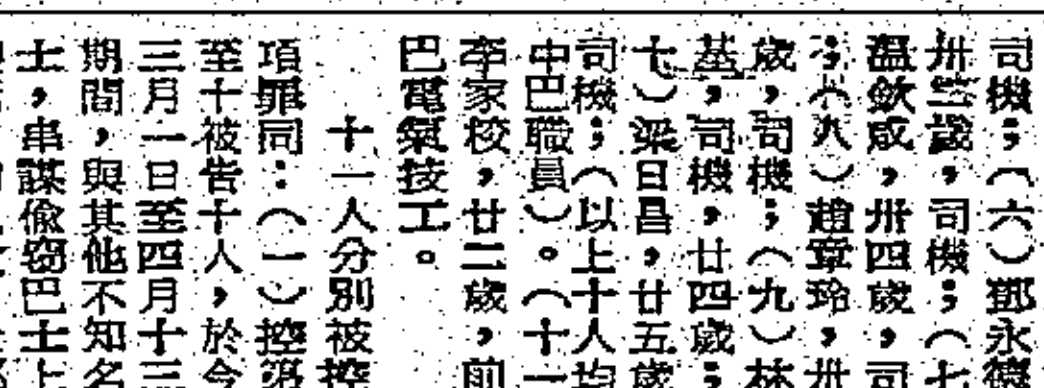
據悉，這批被告涉嫌在過去數月內，利用其駕駛巴士的機會，竊取車上乘客的金銀首飾及現金。警方在調查過程中，發現這批被告組成了一個犯罪集團，分工合作，在九龍及新界各區巴士上作案。

目前，這批被告均被控以「盜竊」及「串謀盜竊」罪名。警方表示，這批被告的作案手法非常狡猾，往往在乘客不察覺的情況下，將錢箱內的財物盜走。警方呼籲市民在乘坐巴士時，應提高警覺，妥善保管財物，以免受騙。



### 仁福大廈開始發售

仁福大廈位於新界沙田，全幢共計一百零二個單位，現已開始發售。該大廈由仁福發展有限公司興建，建築師為何志華。大廈設計現代化，設施齊全，包括冷氣、電燈、廚房、浴室及廁所等。此外，大廈還設有停車場，可容納多輛汽車。目前，大廈的發售情況非常熱烈，不少市民已前往洽購。



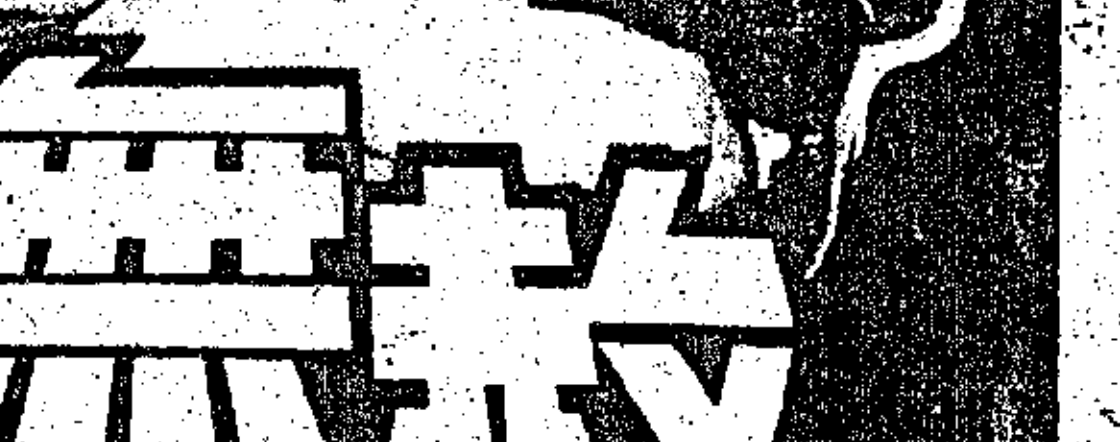
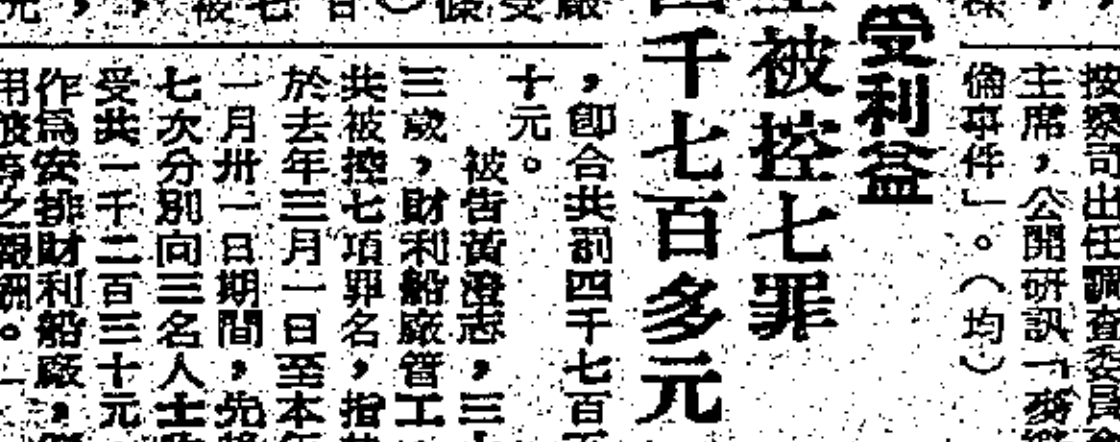
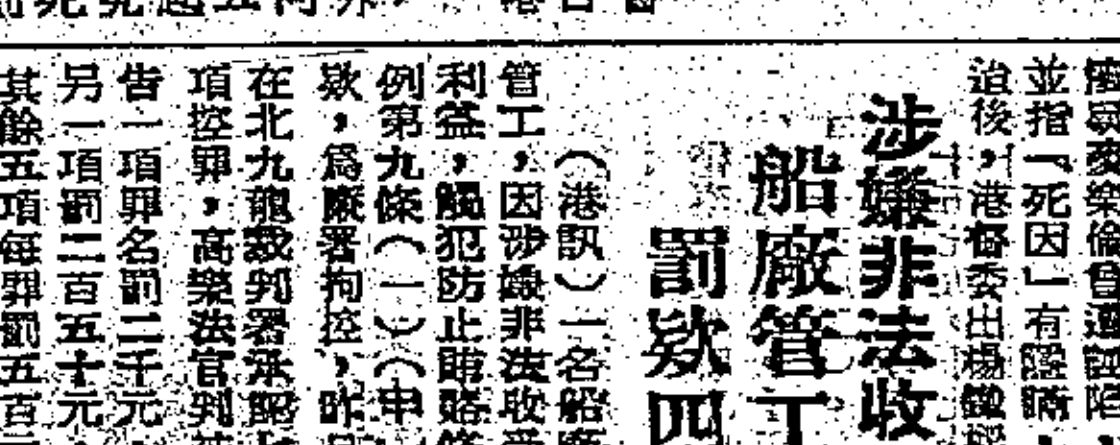
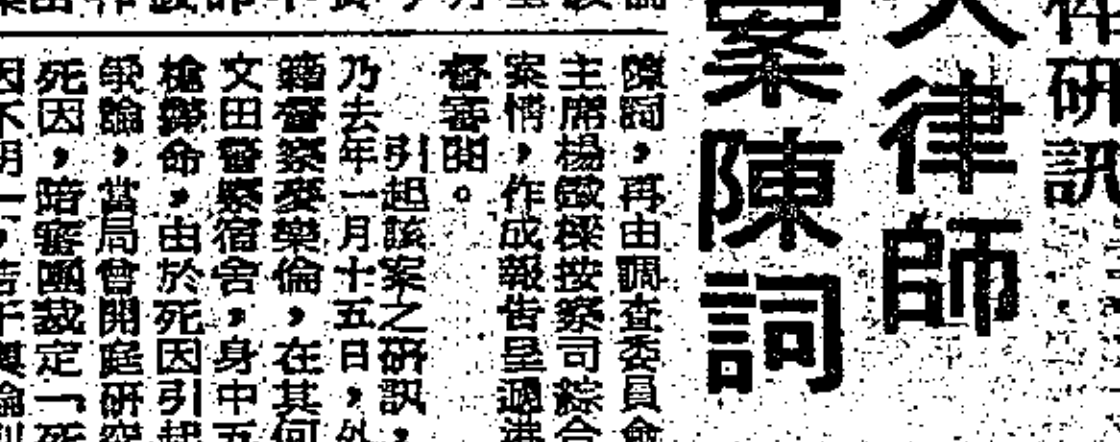
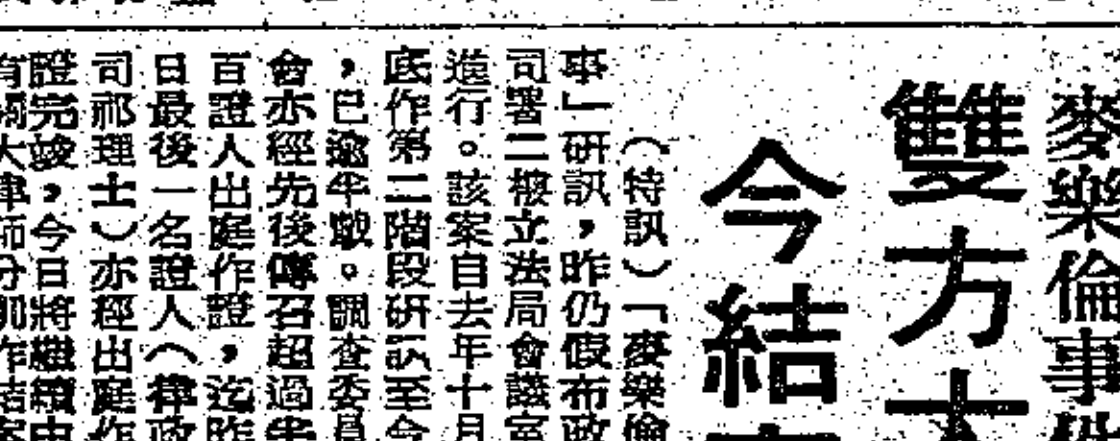
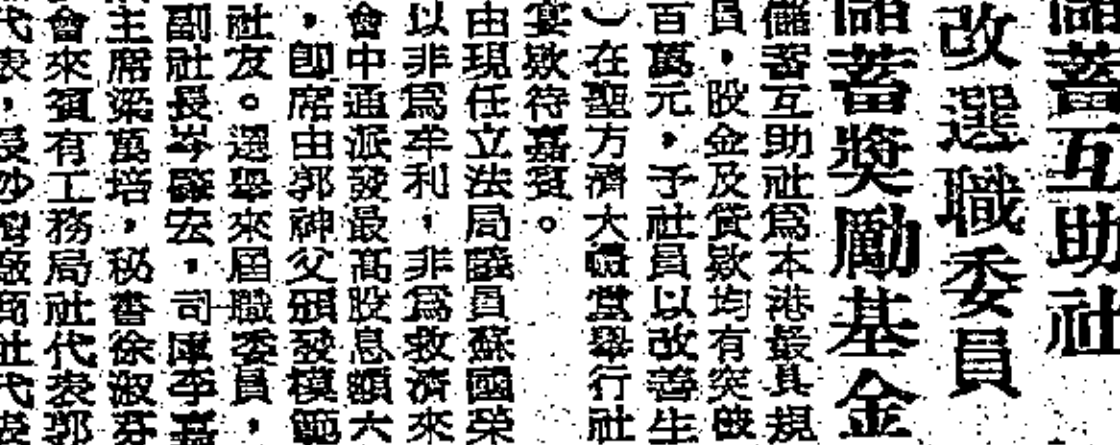
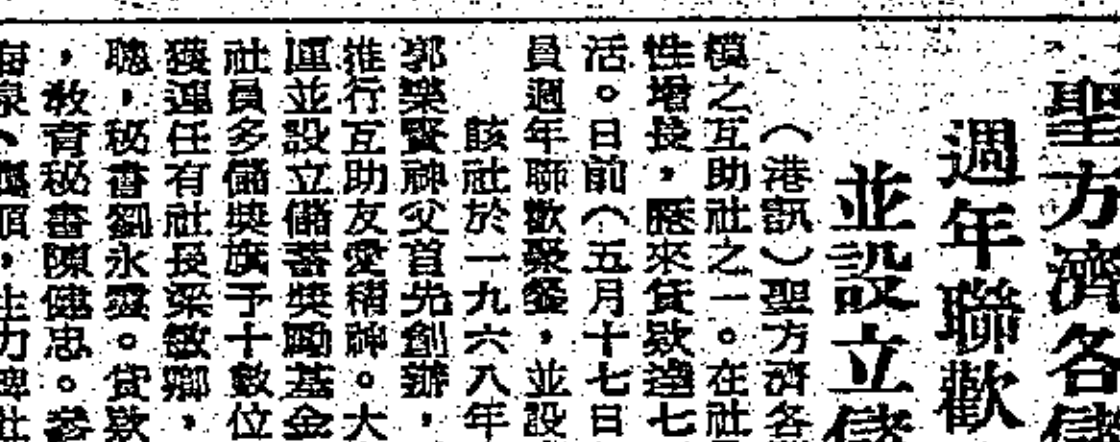
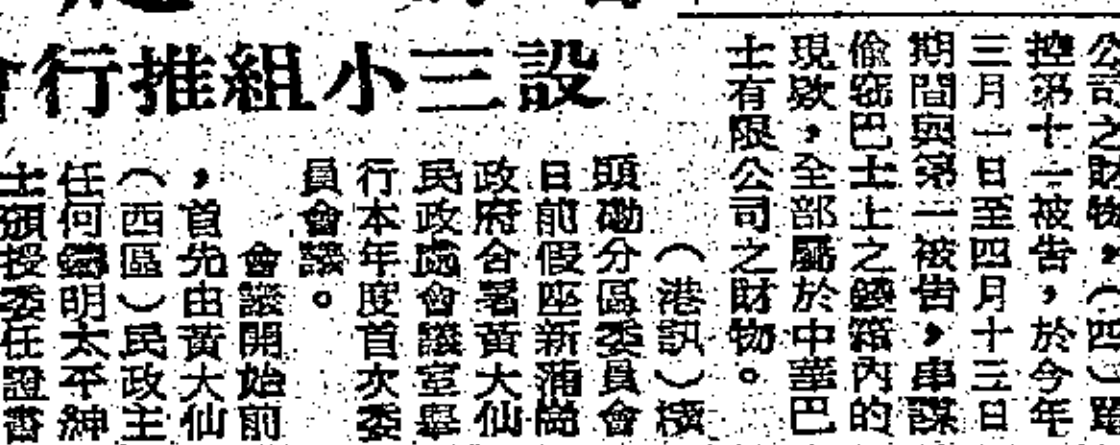
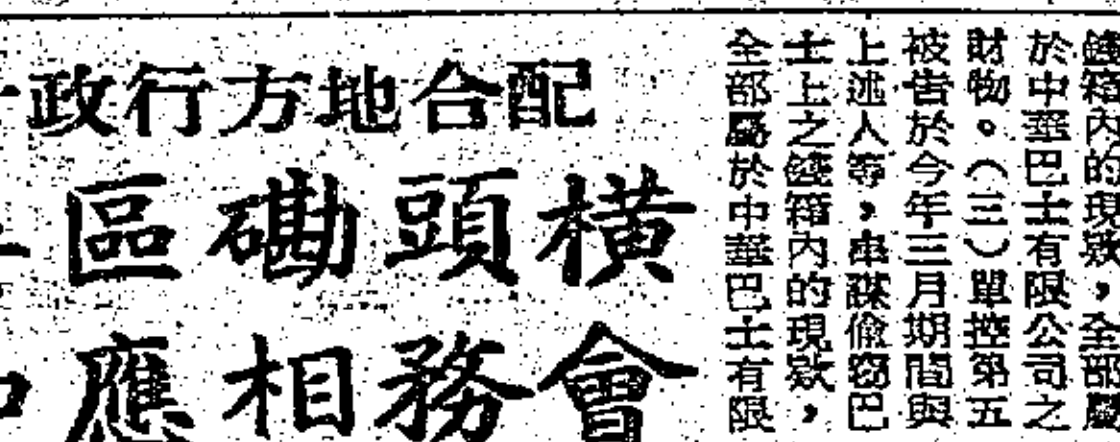
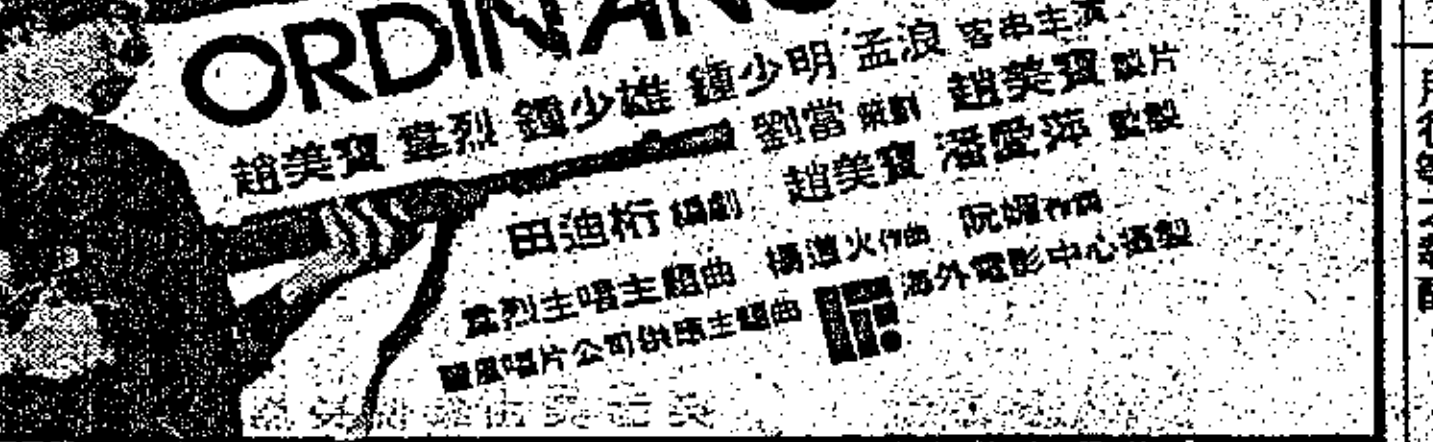
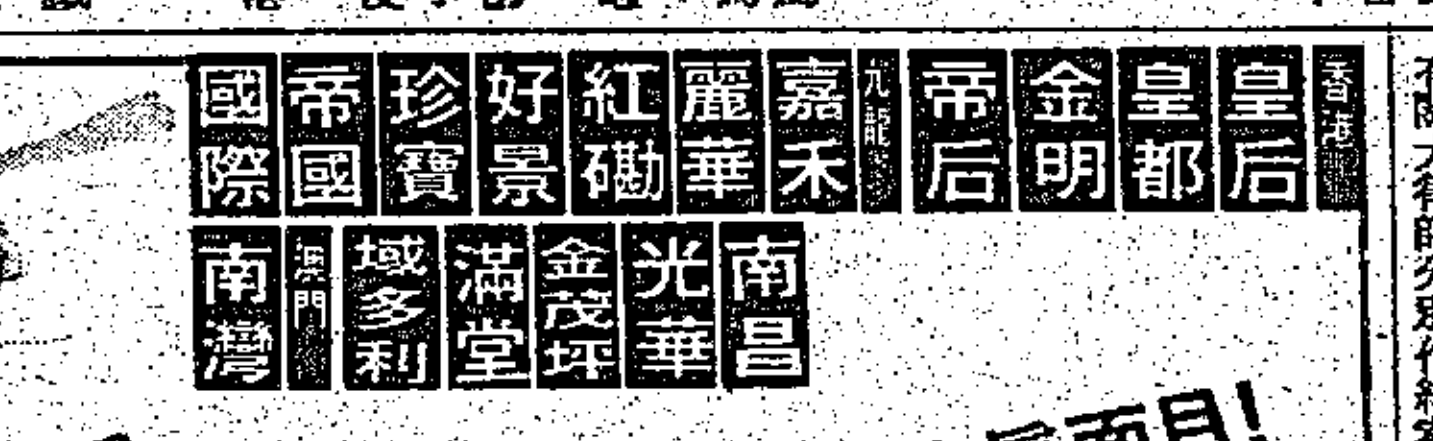
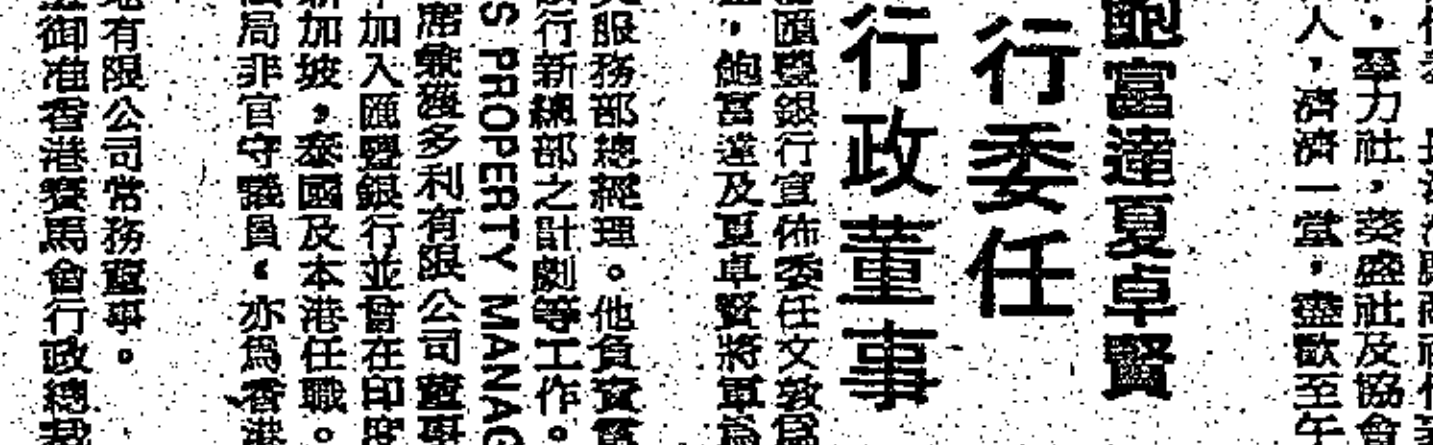
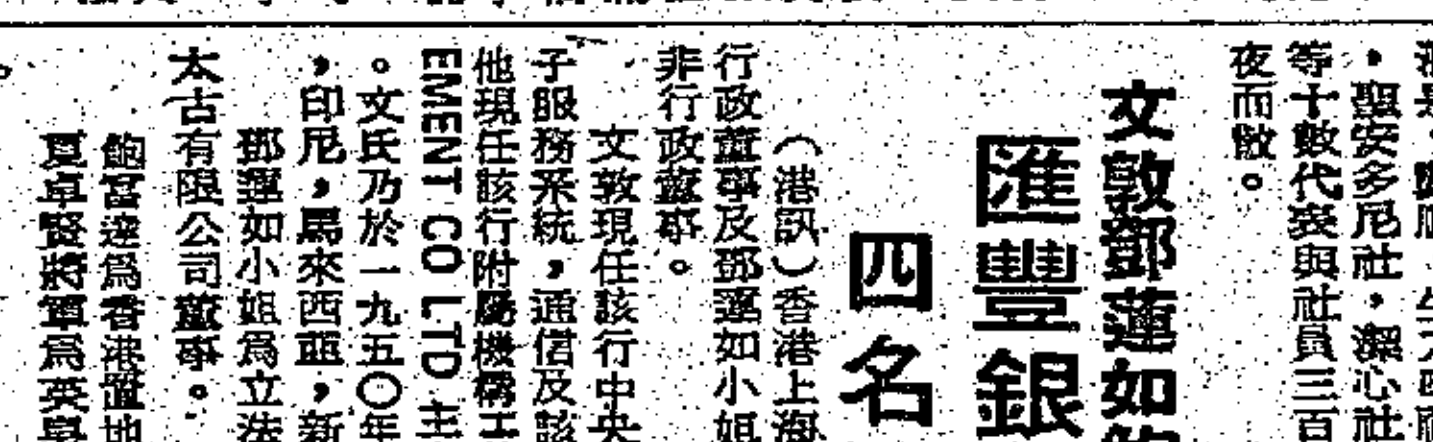
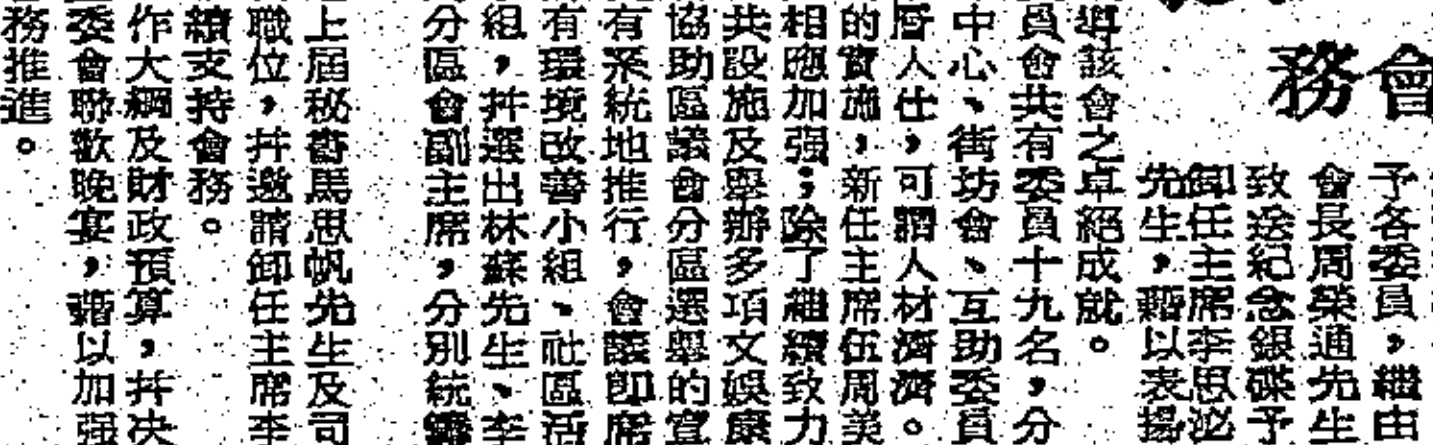
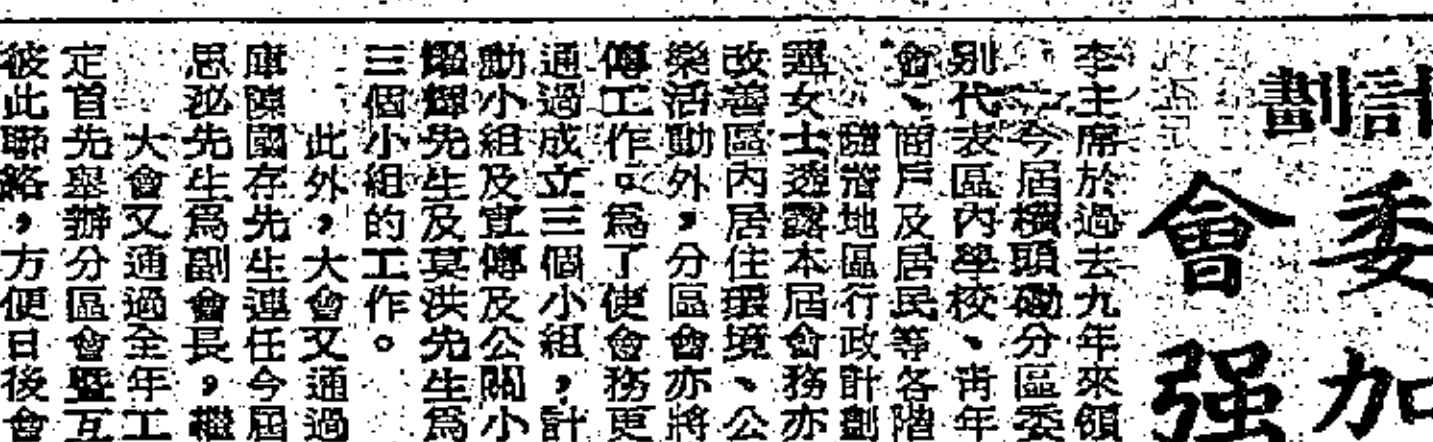
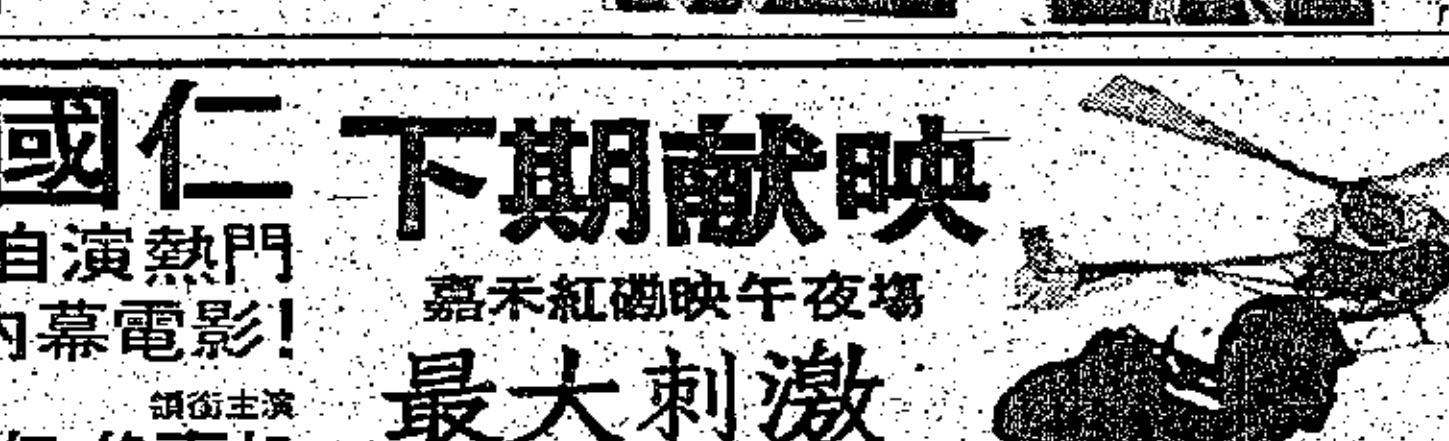
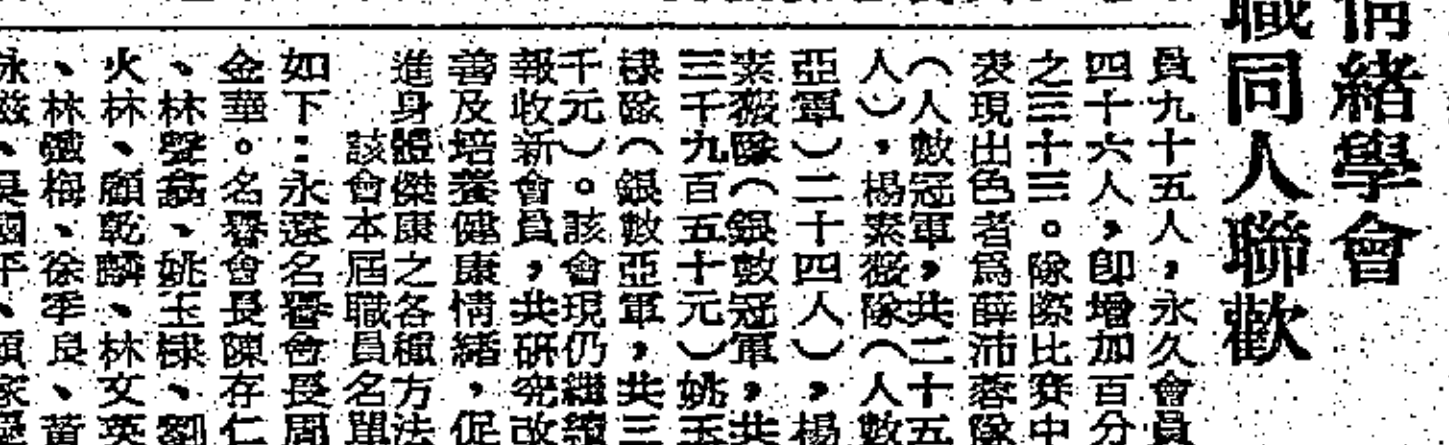
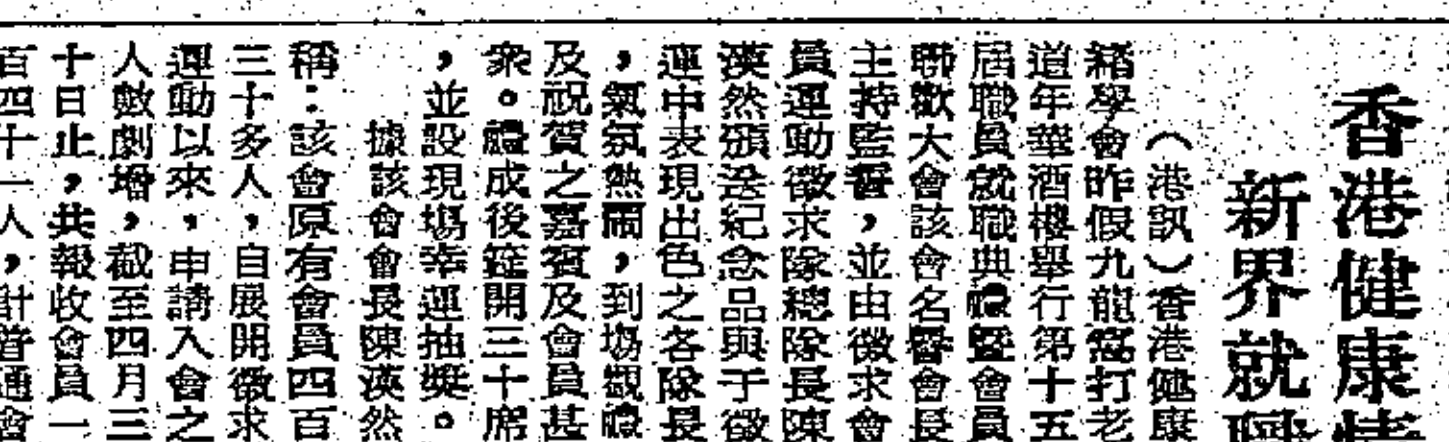
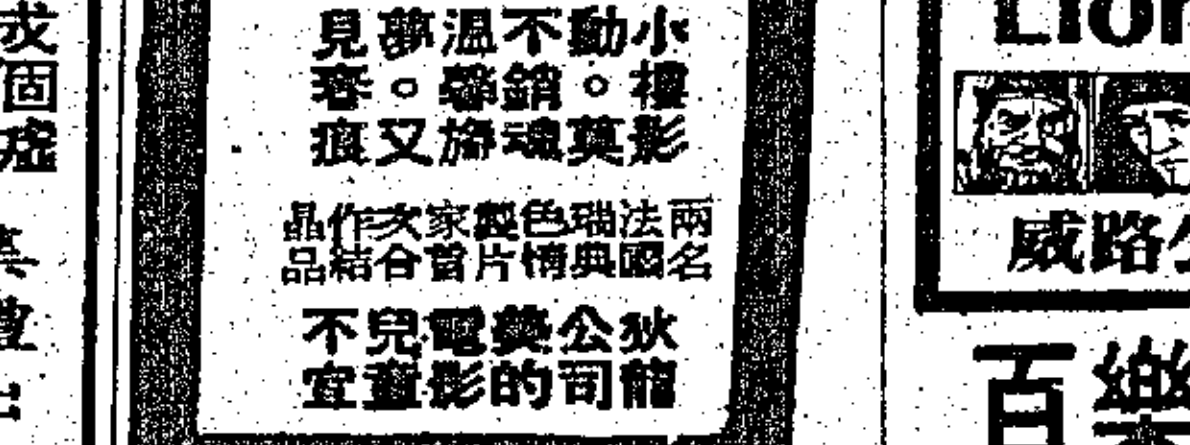
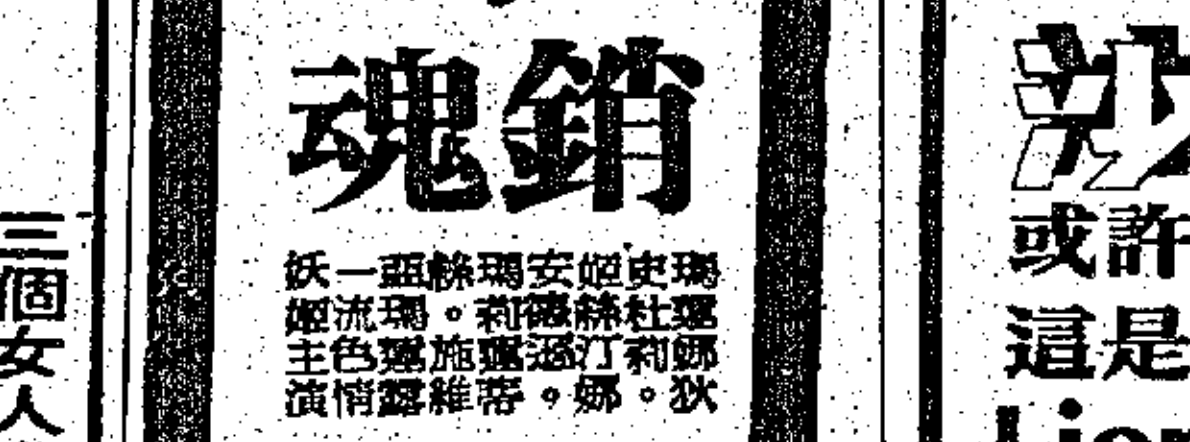
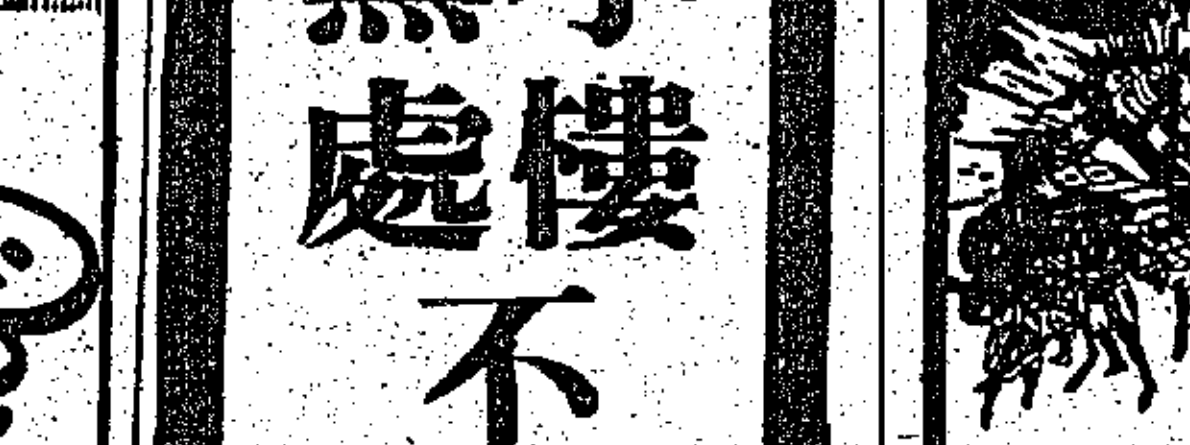
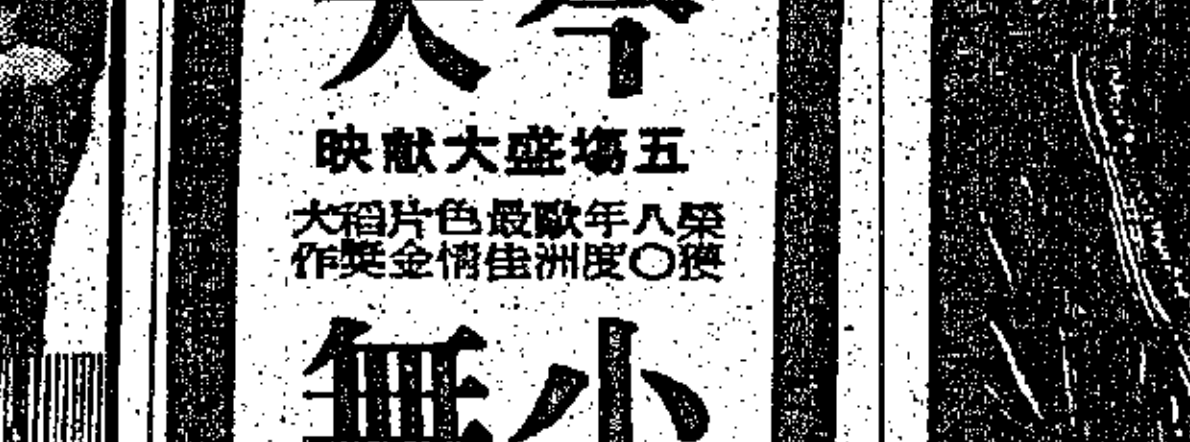
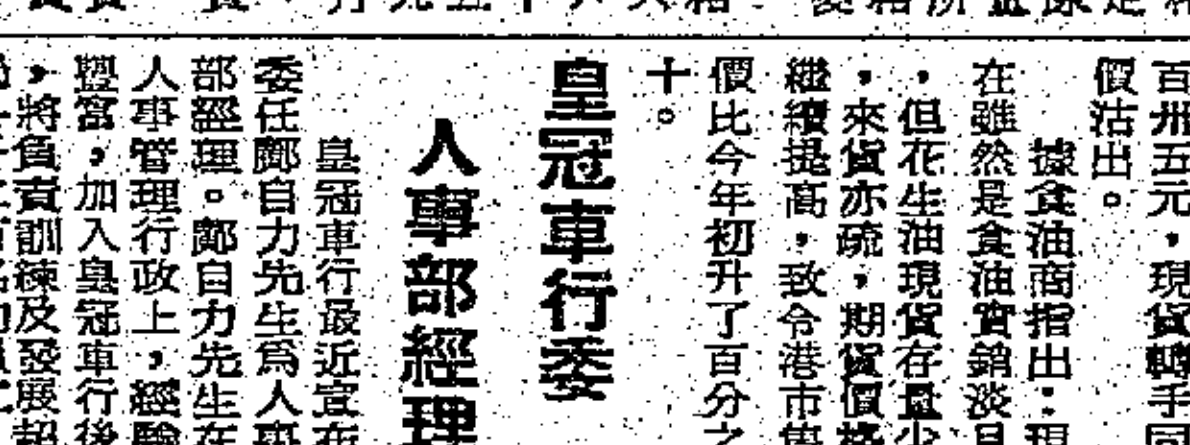
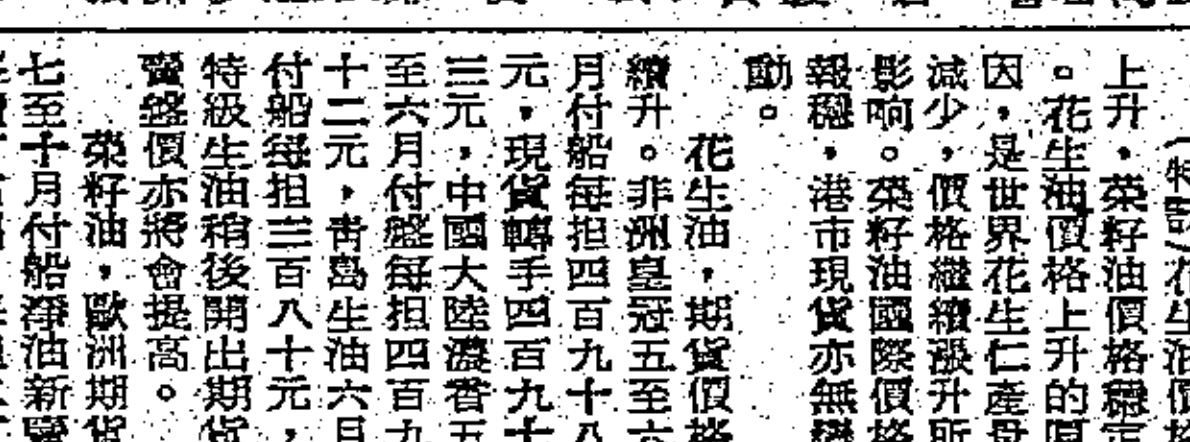
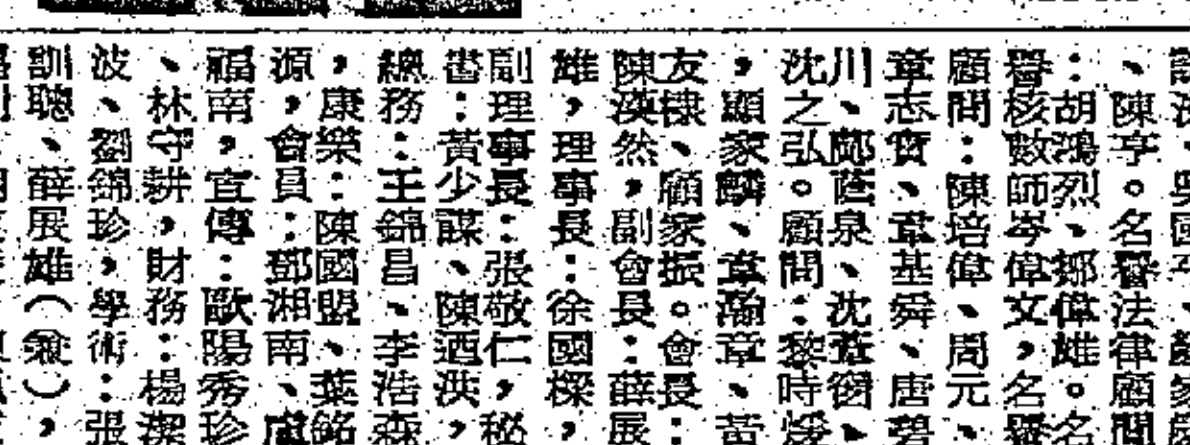
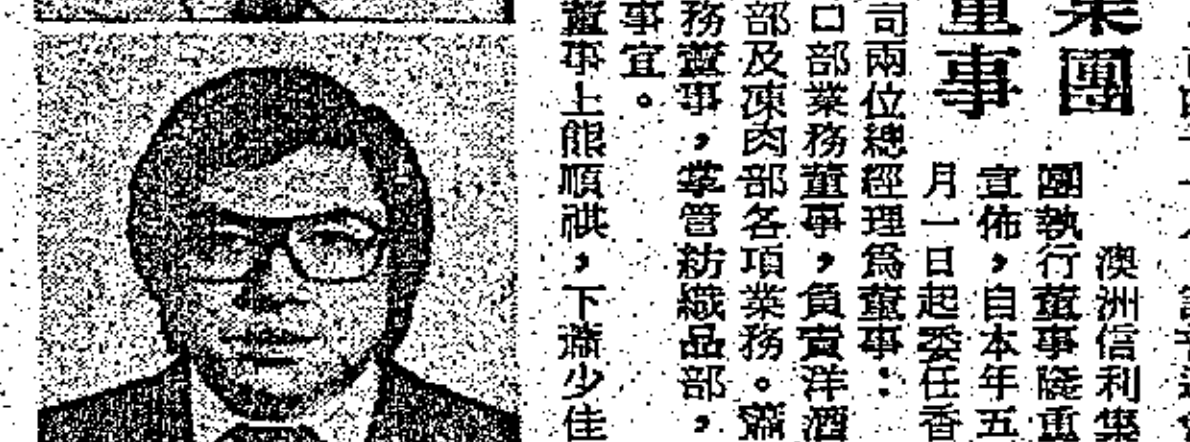
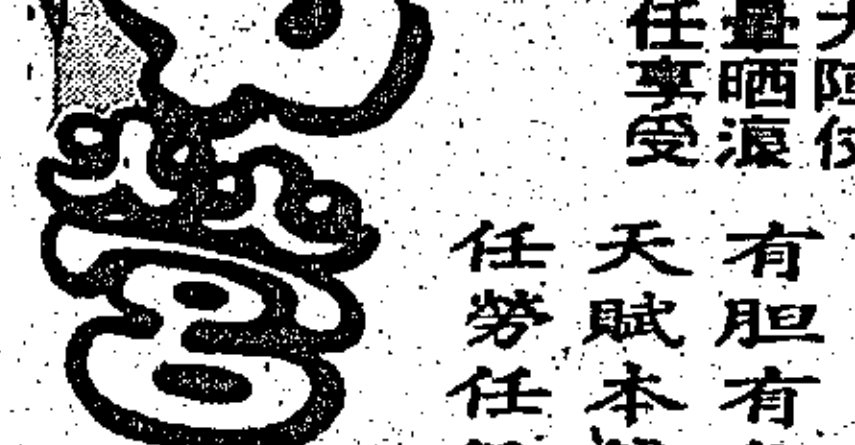
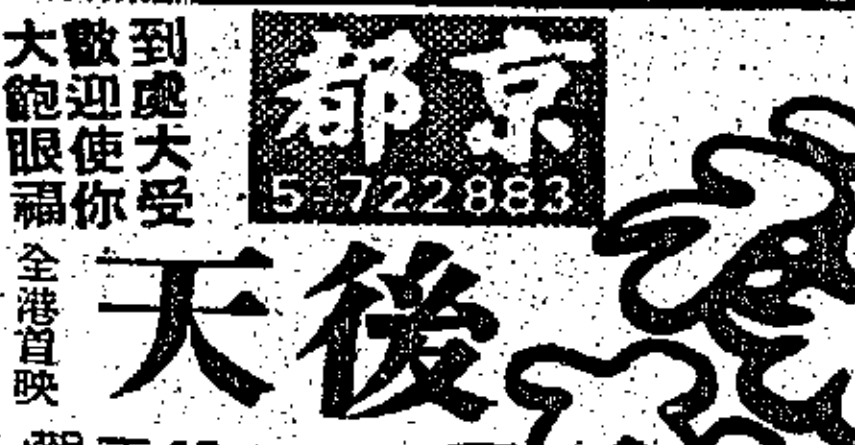
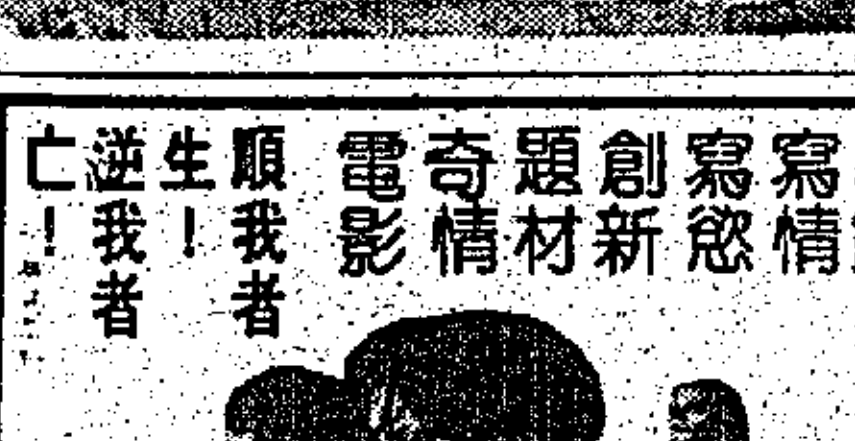
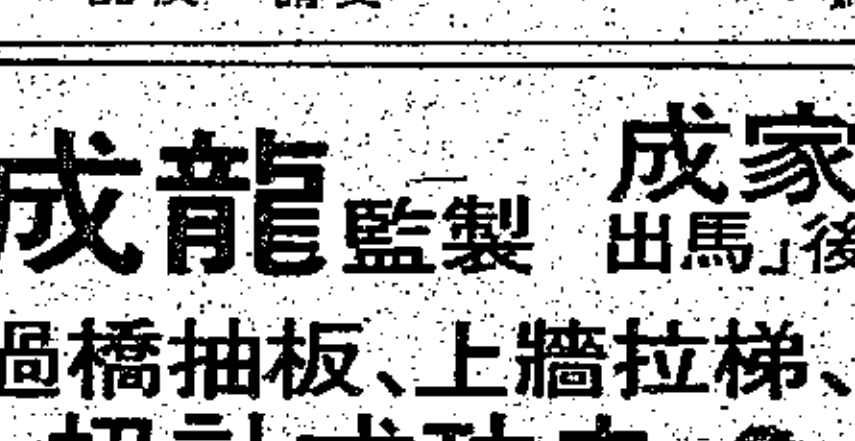
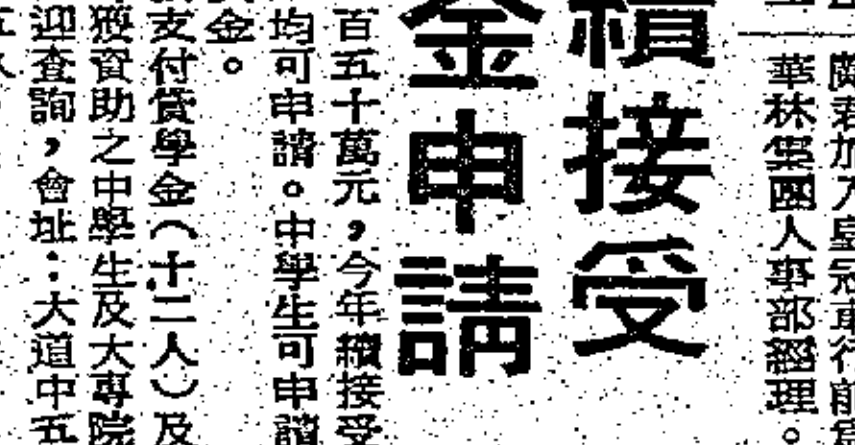
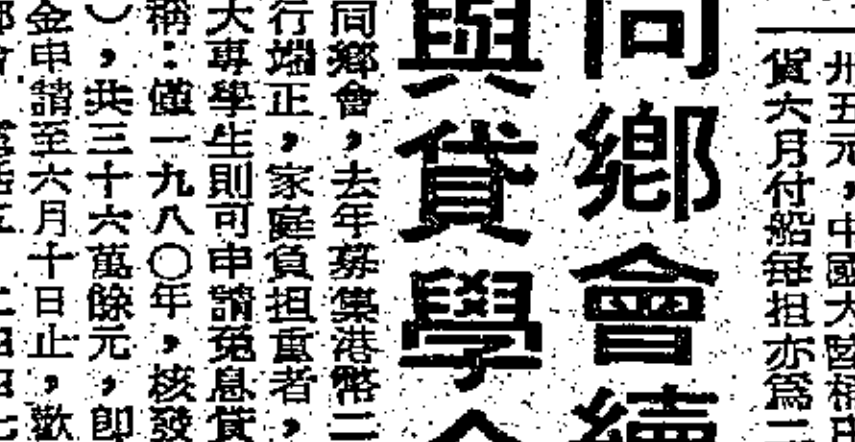
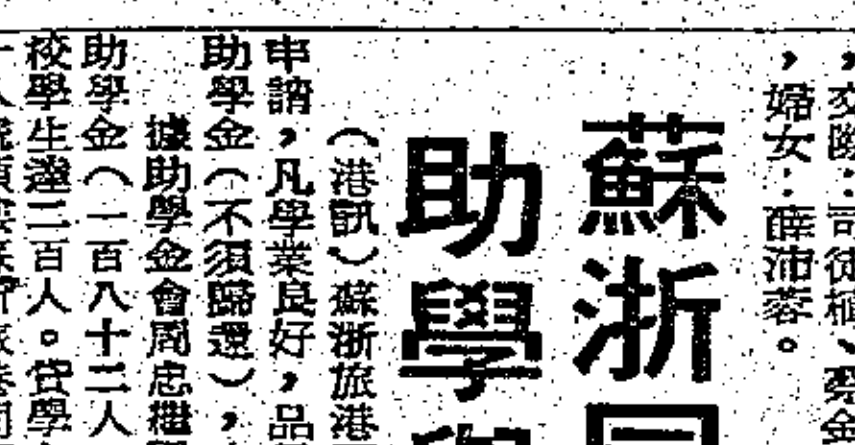
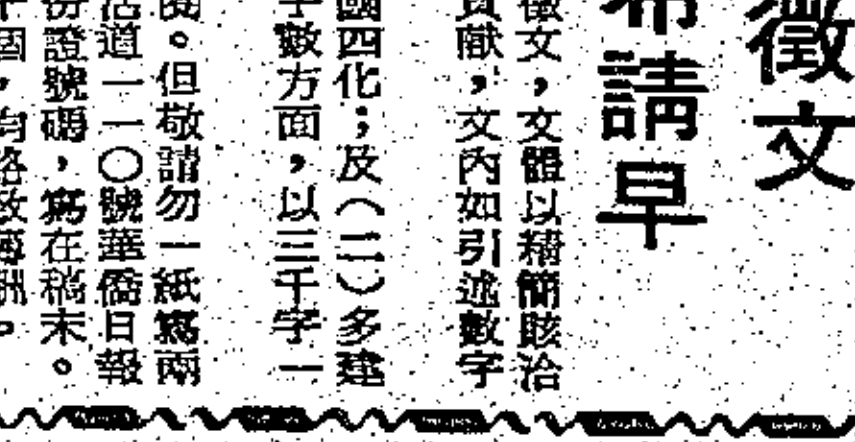
### 兩夜總會 XO之夜

【本報訊】位於新界沙田的兩家夜總會，將於本月九日及十日晚間，舉行「XO之夜」活動。這兩家夜總會分別是「XO之夜」及「XO之夜」。活動內容豐富，包括音樂表演、舞蹈表演及遊戲等。主辦單位表示，希望透過這次活動，為市民提供一個愉快的消遣場所。

### 華僑日報五十六週年紀念徵文

定本月二十截稿來稿敬希早

【本報訊】華僑日報為慶祝創刊五十六週年紀念，特舉辦徵文比賽。徵文主題為「華僑日報與我」，歡迎各界人士踴躍參加。徵文截止日期為本月二十日。獲獎作品將刊登在本報上，並頒發獎金及獎狀。主辦單位表示，希望透過這次徵文比賽，加強華僑對本報的認識及支持。



### 成龍監製 成家班繼「師弟」

過橋抽板、上牆拉梯、鬥出絕橋  
扭計式功夫 大喜劇!

# 老當益壯

今天五場  
你追我趕到崩潰

劉家良 李海生 馮克安 朱鐵和 唐偉成 劉雅麗 黃錦棠 午馬 張耀江 成家班

### 鍾國仁 下期獻映

自導、自演熱門  
犯罪內幕電影!

# 傷人十七

最大刺激 最高享受

鍾國仁 徐南旭 鍾國仁 徐南旭 鍾國仁 徐南旭

### 麥樂倫事件研訊 雙方大律師 今結案陳詞

【本報訊】麥樂倫事件，由麥樂倫律師事務所及雙方大律師，於今日在九龍法院開庭。雙方大律師將就該事件進行陳詞。據悉，該事件涉及麥樂倫律師事務所與客戶之間的合約糾紛。雙方大律師將就合約的條款及执行情况進行辯論。法院將於下月作出判決。

### LOVE CAMP

大膽 露骨 寫實 創舉 題材 新奇 電影 生猛

# 天後

歡迎大受 觀者 不宜 兒童

天賦本錢 任勞任怨

### 宮天今

映獻大盛場五  
大和片色最歐年八

# 無小樓不魂銷

欲一而欲安如史瑞 欲一而欲安如史瑞

### 獅王雄心

或許你從來不看電影，  
這是你要看的一部!

# Lion of the Desert

威路公司榮譽發行 兒童不宜

### 明珠·普慶

被捲入暗殺漩渦!  
阿倫狄龍

# 殺無赦

SHOOT TO KILL

冷殺! 追殺! 暗殺! 狂殺!







# 本港新聞

## 疑與劫案及槍案有關 十一名被拘捕男子 其中五人已經落案

【本報訊】十一名男子，疑與劫案及槍案有關，於昨日（廿四日）下午，在九龍灣警署被拘捕。這十一名男子，年齡介乎二十至三十歲，其中五人已經落案，其餘六人則被扣留調查。

據悉，這十一名男子，是在九龍灣警署被拘捕的。他們被控以涉嫌與一宗劫案及槍案有關。這宗劫案發生於本月二十二日，當時有兩名男子在九龍灣被搶劫，其中一人受傷。警方在接到報案後，隨即展開調查，並在昨日拘捕了這十一名男子。

這十一名男子，其中五人已經落案，其餘六人則被扣留調查。警方表示，他們正在對這十一名男子進行進一步的調查，以確定他們是否與這宗劫案及槍案有關。

# 讀者論壇

## 鯉魚門食水供應問題促請及早解決

【本報訊】鯉魚門食水供應問題，已引起市民之關注。據悉，該處之食水供應，近來出現不穩定情況，有時會因維修工程而中斷。市民對此表示擔憂，認為應及早解決，以免影響市民之生活。

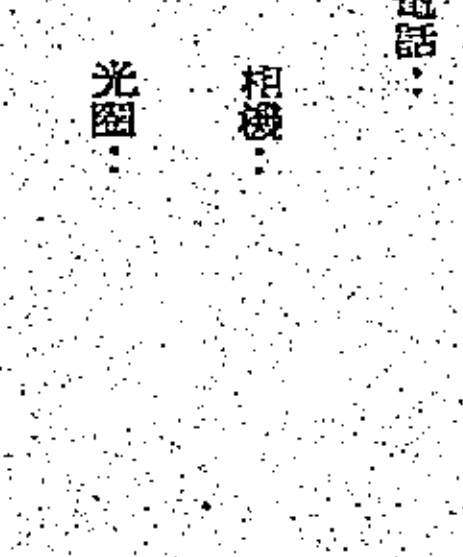
鯉魚門食水供應問題，已引起市民之關注。據悉，該處之食水供應，近來出現不穩定情況，有時會因維修工程而中斷。市民對此表示擔憂，認為應及早解決，以免影響市民之生活。

# 華僑日報五十六週年紀念攝影比賽

## 實得捐贈全部獎金及獎品

【本報訊】華僑日報五十六週年紀念攝影比賽，現正接受報名。凡對攝影有興趣之人士，均可參加。實得捐贈全部獎金及獎品，以表對攝影愛好者之支持。

華僑日報五十六週年紀念攝影比賽，現正接受報名。凡對攝影有興趣之人士，均可參加。實得捐贈全部獎金及獎品，以表對攝影愛好者之支持。



快門

姓名：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_

參加組別：\_\_\_\_\_

（參加組別一組請將其他組別）

## 華僑馬經

老吉主編



## 明晚六場賽馬

綜合報導

各駒狀態：良好，訓練有素，表現穩定。

操練：各駒在操練中表現良好，速度較快。

## 沙田六匹馬參加

沙田今晨試跑

六匹馬參加：沙田六匹馬參加，表現良好。

## 太陽皇子神態佳

合益狀態有進展

太陽皇子神態佳：太陽皇子神態佳，表現穩定。

## 沙田六匹馬參加

沙田今晨試跑

六匹馬參加：沙田六匹馬參加，表現良好。

## 三匹馬升隆

馬會宣佈：三匹馬升隆，表現良好。

## 本週末賽馬配磅公佈

萬靈燈皮亞士最重

本週末賽馬配磅公佈：萬靈燈皮亞士最重。

## 沙田六匹馬參加

沙田今晨試跑

六匹馬參加：沙田六匹馬參加，表現良好。

## 太陽皇子神態佳

合益狀態有進展

太陽皇子神態佳：太陽皇子神態佳，表現穩定。

## 沙田六匹馬參加

沙田今晨試跑

六匹馬參加：沙田六匹馬參加，表現良好。

## 今樂府

香港第一台

商業第一台

綠都電台

無線明珠台

## 香港第一台

商業第一台

綠都電台

無線明珠台

## 沙田六匹馬參加

沙田今晨試跑

六匹馬參加：沙田六匹馬參加，表現良好。

## 太陽皇子神態佳

合益狀態有進展

太陽皇子神態佳：太陽皇子神態佳，表現穩定。

## 沙田六匹馬參加

沙田今晨試跑

六匹馬參加：沙田六匹馬參加，表現良好。

## 請長期訂閱華僑日報

遠近閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎 彩色華僑 新穎多采 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

訂閱電話：5-221583







# 娛樂圈

## 七月赴美紐約競選「環球小姐」 羅佩芝有信心入圍 廿八歲才談論婚嫁

對於大爆錢慧儀內幕之說，她表示不知情，而且也不知道錢慧儀曾有要求換泳衣事，看報章才知道發生了新聞。

一九八一年度香港小姐競選，在港傳媒及觀眾中，引起極大興趣。羅佩芝在選美中，表現優異，入圍「環球小姐」決賽。她對入圍表示有信心，並表示她對入圍感到高興。她還談到了她的生活、工作以及對未來的展望。她強調，她是一個專業人士，她會全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。



## 香港小姐招待會 錢慧儀因病缺席

她是無線第九期訓練學員，與黃日華是同屆，且曾拍過廣告，因朱玲玲、鄭文雅和鄭月娥也以廣告女郎身份參選而落選，所以她的當選也給觀眾大熱，結果得了季軍。

一九八一年度的香港小姐，已於上週六晚決賽，冠軍是錢慧儀，季軍是羅佩芝，亞軍是陳鳳儀。錢慧儀在決賽中，表現出色，獲得了觀眾和評審團的一致好評。她的當選，也給觀眾帶來了驚喜。



## 賭王英會瘋魔台灣 圈中人分析原因有三

「賭王」英會，自從他到台灣後，便引起台灣賭博界及社會的極大興趣。據分析，英會到台灣的原因有三：一是台灣賭博業的興盛，二是台灣社會的開放，三是英會個人的發展需要。

英會到台灣後，他的賭博事業迅速發展，他吸引了大量的賭客。他的成功，也給台灣社會帶來了巨大的影響。然而，他的賭博事業也引起了一些爭議，人們對他的行為表示擔憂。分析人士認為，英會到台灣的原因有三：一是台灣賭博業的興盛，二是台灣社會的開放，三是英會個人的發展需要。



## 梁仲芳不向電視發展 認為戀愛應順其自然

梁仲芳在「環球小姐」決賽中，表現優異，入圍決賽。她表示，她對入圍感到高興，但她並不打算向電視發展。她認為，戀愛應該順其自然，她不會刻意去追求什麼。

梁仲芳在決賽中，表現出色，獲得了觀眾和評審團的一致好評。她的當選，也給觀眾帶來了驚喜。她表示，她是一個專業人士，她會全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。



## 阿倫狄龍重振雄風 積杜萊導「殺無赦」

阿倫狄龍在「殺無赦」中，表現出色，獲得了觀眾和評審團的一致好評。他的當選，也給觀眾帶來了驚喜。他表示，他是一個專業人士，他會全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。

阿倫狄龍在「殺無赦」中，表現出色，獲得了觀眾和評審團的一致好評。他的當選，也給觀眾帶來了驚喜。他表示，他是一個專業人士，他會全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。



## 施南生柳映紅今飛漢城 出席本年度韓國歌謠祭

施南生和柳映紅將於今日飛往漢城，出席本年度韓國歌謠祭。她們將與當地的歌手一起演出，為觀眾帶來精彩的表演。

施南生和柳映紅是當地的知名歌手，她們的演出，一直受到觀眾的喜愛。她們的當選，也給觀眾帶來了驚喜。她們將與當地的歌手一起演出，為觀眾帶來精彩的表演。



## 羅石青蘇淑萍 組夫妻檔走埠

羅石青和蘇淑萍將於近日組夫妻檔走埠。他們將與當地的歌手一起演出，為觀眾帶來精彩的表演。

羅石青和蘇淑萍是當地的知名歌手，他們的演出，一直受到觀眾的喜愛。他們的當選，也給觀眾帶來了驚喜。他們將與當地的歌手一起演出，為觀眾帶來精彩的表演。



## 澳門聖德蘭學校表演東方舞「花團錦簇」

澳門聖德蘭學校將於近日舉行東方舞表演。她們將與當地的歌手一起演出，為觀眾帶來精彩的表演。

澳門聖德蘭學校是當地的知名學校，她們的演出，一直受到觀眾的喜愛。她們的當選，也給觀眾帶來了驚喜。她們將與當地的歌手一起演出，為觀眾帶來精彩的表演。



## 體育

美國加州好手在五月十六日加州運動會中，獲得三枚金牌。他在七十六年創下的二百三十三呎五吋世界紀錄。

美國加州好手在五月十六日加州運動會中，獲得三枚金牌。他在七十六年創下的二百三十三呎五吋世界紀錄。他的成功，也給觀眾帶來了驚喜。



## 澳門中學表演西方舞「花團錦簇」

澳門中學將於近日舉行西方舞表演。她們將與當地的歌手一起演出，為觀眾帶來精彩的表演。

澳門中學是當地的知名學校，她們的演出，一直受到觀眾的喜愛。她們的當選，也給觀眾帶來了驚喜。她們將與當地的歌手一起演出，為觀眾帶來精彩的表演。





# 華僑文化

## 由今天起至月底止 藝術中心兩個畫展

### 展出韓志勳版畫及大幅畫

澳門青年沙哥夫西畫亦可觀

本報記者 韓志勳版畫及大幅畫，由今天起至月底止，在藝術中心展出。韓君之畫，多取材於社會現實，筆墨淋漓，情感充沛。其大幅畫，則氣勢磅礴，令人震撼。此次展出，不僅是韓君藝術創作的一次總結，也是華僑藝術界的一項盛事。希望廣大僑胞踴躍參觀，共同欣賞這份藝術瑰寶。

## 書法家王世昭 自吉隆坡回港

曾辦書法及藏書展覽

著名書法家王世昭先生，日前由吉隆坡返回香港。王君在吉隆坡期間，曾舉辦過書法及藏書展覽，深受當地僑胞好評。此次回港，將繼續從事書法創作與研究，並計劃在未來舉辦更多展覽，推廣中華書法藝術。

## 國學講座

黃兆麟講  
文天祥詩

國學講座系列活動，將於近日繼續舉行。本期由黃兆麟先生主講，題目為「文天祥詩」。黃君將從文學、歷史等多角度，深入剖析文天祥詩作的內涵與價值。歡迎廣大僑胞踴躍參加，共同探討中華文化之博大精深。

## 潘小蓉 講六朝文

潘小蓉女士將於近日在藝術中心舉辦「六朝文」講座。潘女士對六朝文學有深入的研究，此次講座將系統性地介紹六朝文學的源流、特點及代表作品。歡迎對六朝文學感興趣的僑胞參加。

## 陳本 講孟子

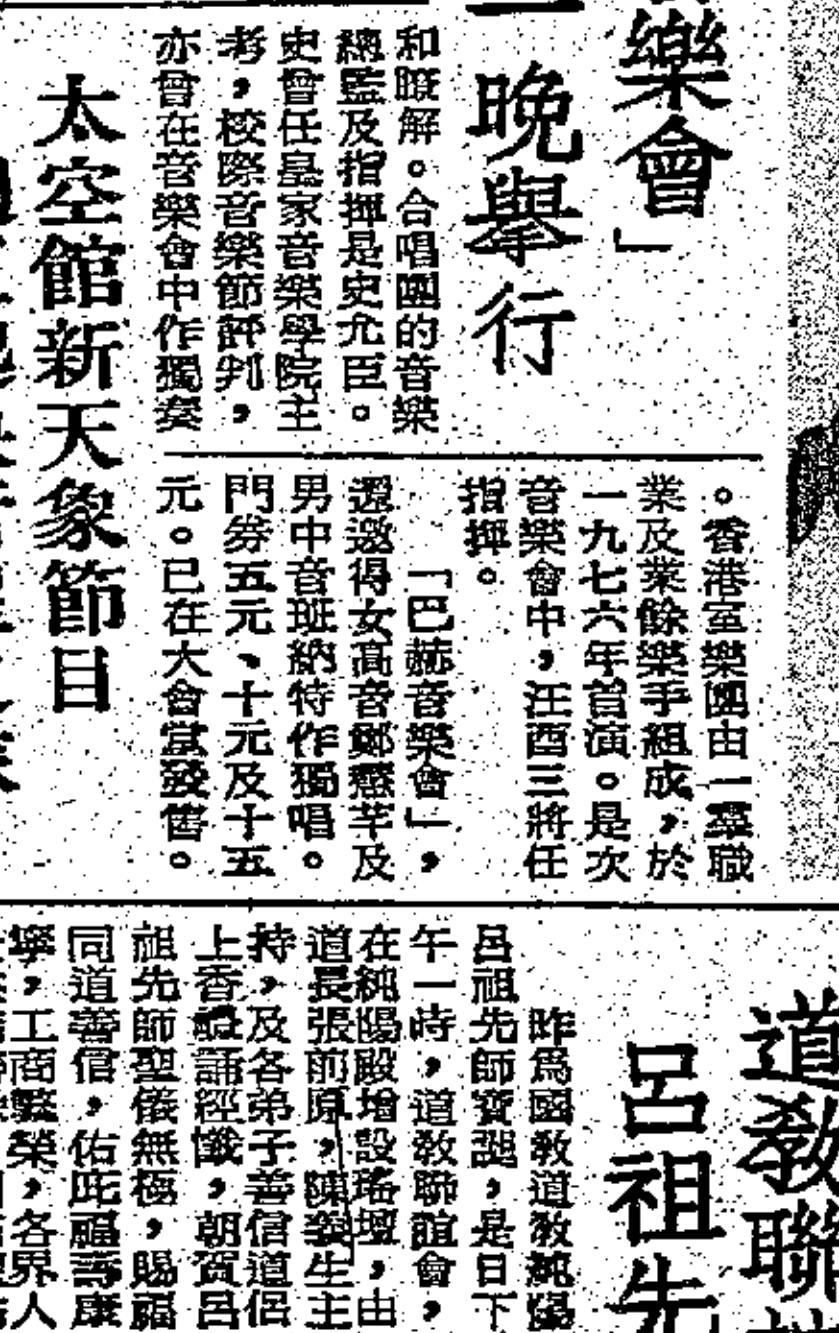
陳本先生將於近日在藝術中心舉辦「孟子」講座。陳先生將從哲學、政治等多角度，深入探討孟子的思想體系及其對後世的影響。歡迎廣大僑胞踴躍參加。



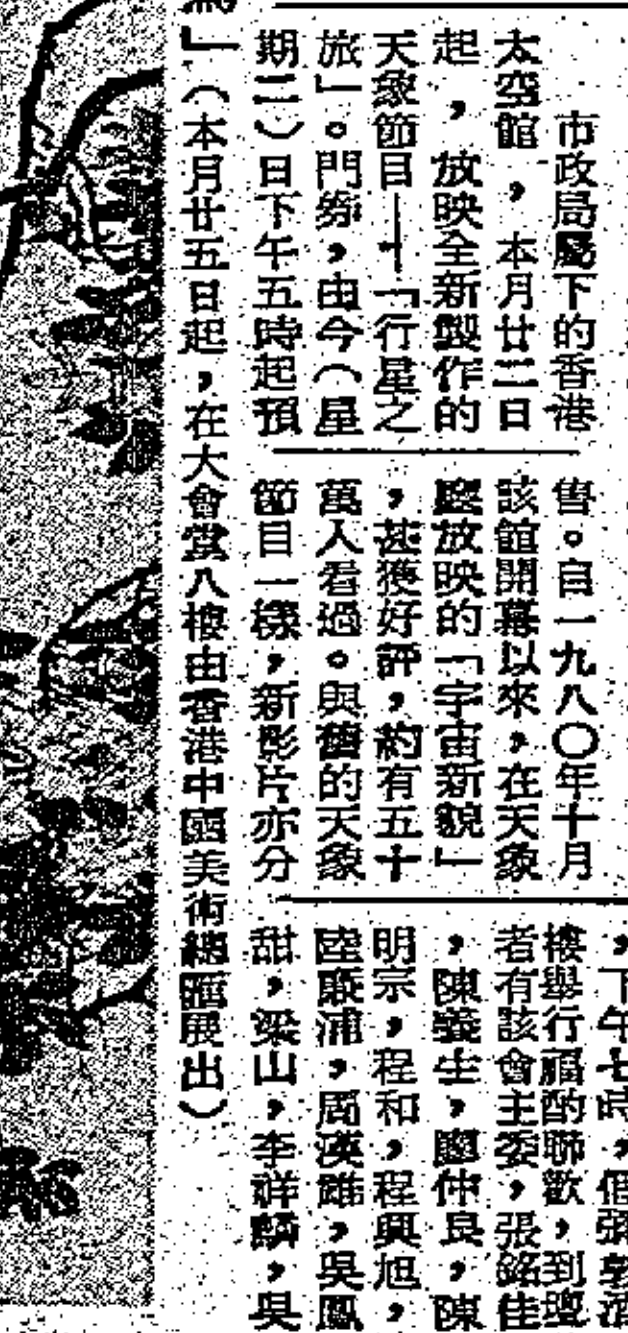
(上)八哥紅棉。(下)江江煙雨。(盧清遠筆)



(左)牡丹。(右)南風。(盧清遠筆)



(左)牡丹。(右)南風。(盧清遠筆)



(左)牡丹。(右)南風。(盧清遠筆)



(左)牡丹。(右)南風。(盧清遠筆)

## 王懷慶的探索道路(上)

「一九八〇年夏天，王懷慶先生開始了「探索」的藝術創作。這是一個充滿挑戰與探索的過程。王君在藝術創作上追求創新，不斷嘗試不同的風格與題材。他的作品展現了深厚的藝術功底與獨特的創作視角。此次展覽將呈現王君在「探索」道路上的重要作品，讓觀眾見證其藝術成長的歷程。

## 王爾敏演講辛亥革命的歷史意義

中國文化協會將於近日邀請王爾敏先生進行演講，題目為「辛亥革命的歷史意義」。王君將從歷史、政治、文化等多角度，深入探討辛亥革命的意義與影響。此次演講將為僑胞提供一個了解中國近代史的重要契機。

## 道教聯誼會恭祝 呂祖先師誕辰

道教聯誼會將於近日舉行活動，恭祝呂祖先師誕辰。活動內容包括誦經、祈福等，旨在弘揚道教文化，增進僑胞間的交流與友誼。歡迎廣大僑胞踴躍參加。

## 「巴赫音樂會」 六月一晚舉行

「巴赫音樂會」將於六月一晚在藝術中心舉行。此次音樂會將演奏多首巴赫的經典作品，展現其音樂的獨特魅力。歡迎廣大僑胞踴躍參加，共同欣賞這份音樂瑰寶。

## 太空館新天象節目 週五起映行星之旅

太空館將於近日推出新天象節目，名為「行星之旅」。該節目將通過先進的天象儀，為觀眾呈現逼真的行星景象，帶領大家探索宇宙的奧秘。歡迎廣大僑胞踴躍參加。

### 王懷慶的探索道路(下)

王懷慶先生的藝術探索之路充滿了坎坷與掙扎。他不斷挑戰自我，追求藝術的極致。他的作品不僅具有藝術價值，更是一份對社會現實的深刻反思。此次展覽將繼續呈現王君在「探索」道路上的重要作品，讓觀眾進一步了解其藝術創作的心路歷程。

### 香港當代藝術展

香港當代藝術展將於近日舉行。此次展覽將匯集多位當代藝術家的作品，展現香港當代藝術的多元面貌。歡迎廣大僑胞踴躍參加，共同欣賞這份藝術瑰寶。

### 黃永厚寄白安

黃永厚先生將於近日在藝術中心舉辦「寄白安」展覽。黃君將通過其獨特的藝術語言，表達對白安的情感與思考。歡迎廣大僑胞踴躍參加。

### 披襟臨風(四)

「披襟臨風」系列展覽的第四期將於近日舉行。此次展覽將繼續呈現多位藝術家的作品，展現其對自然與生活的感悟。歡迎廣大僑胞踴躍參加。




### 天都劍



天都劍

### 郭邪正邪



郭邪正邪

### 小樓春暖



小樓春暖

### 雙劍天涯



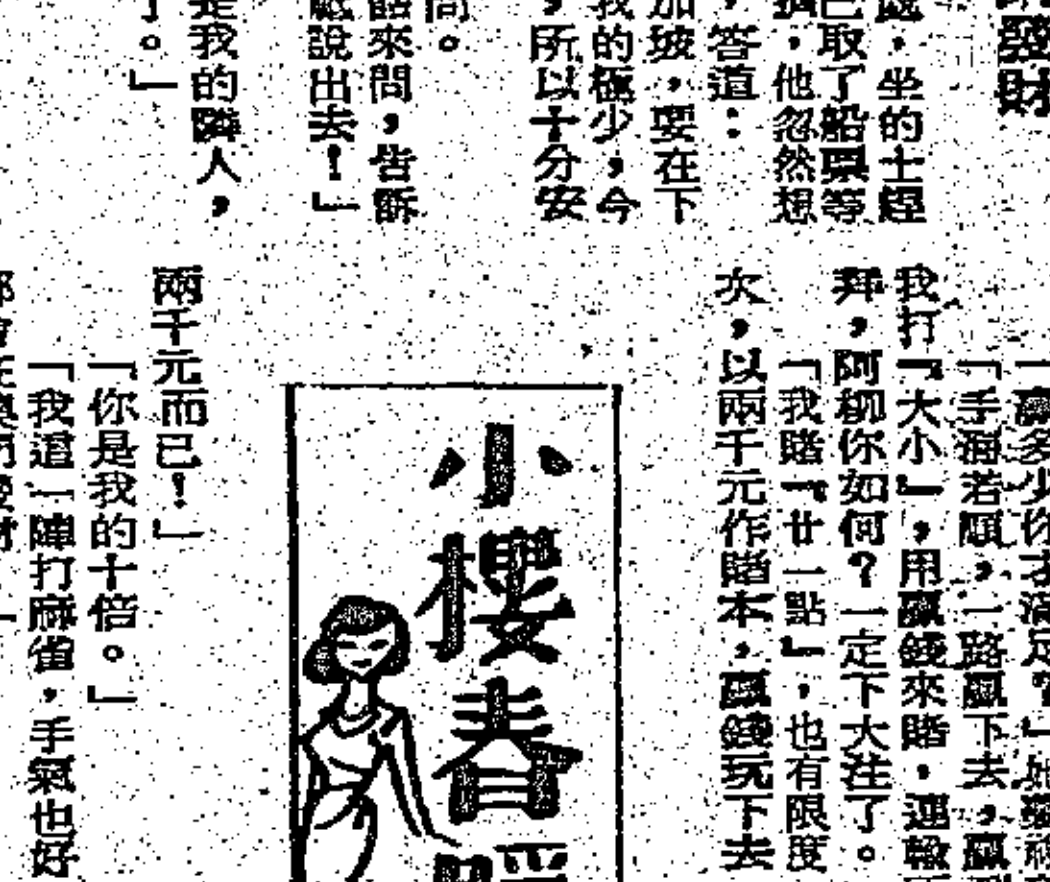
雙劍天涯

### 傳聖公牛



傳聖公牛

### 清華園花事之思



清華園花事之思

### 村中人語



村中人語

### 石蓮



石蓮

### 變幻人間



變幻人間

### 風春漾



風春漾

### 集花浪



集花浪

### 第二次星際大戰



第二次星際大戰

### 雙劍天涯



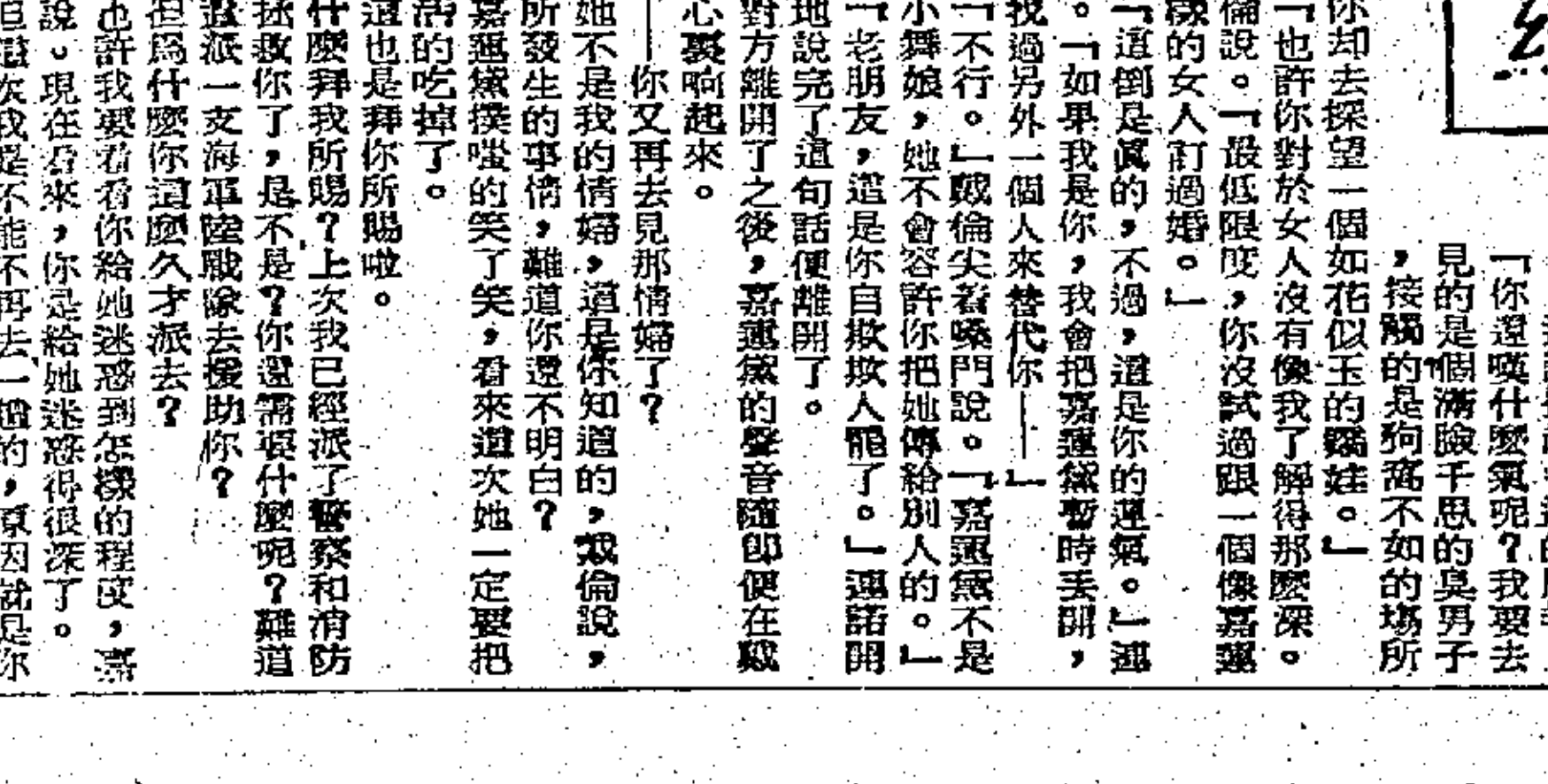
雙劍天涯

### 風春漾



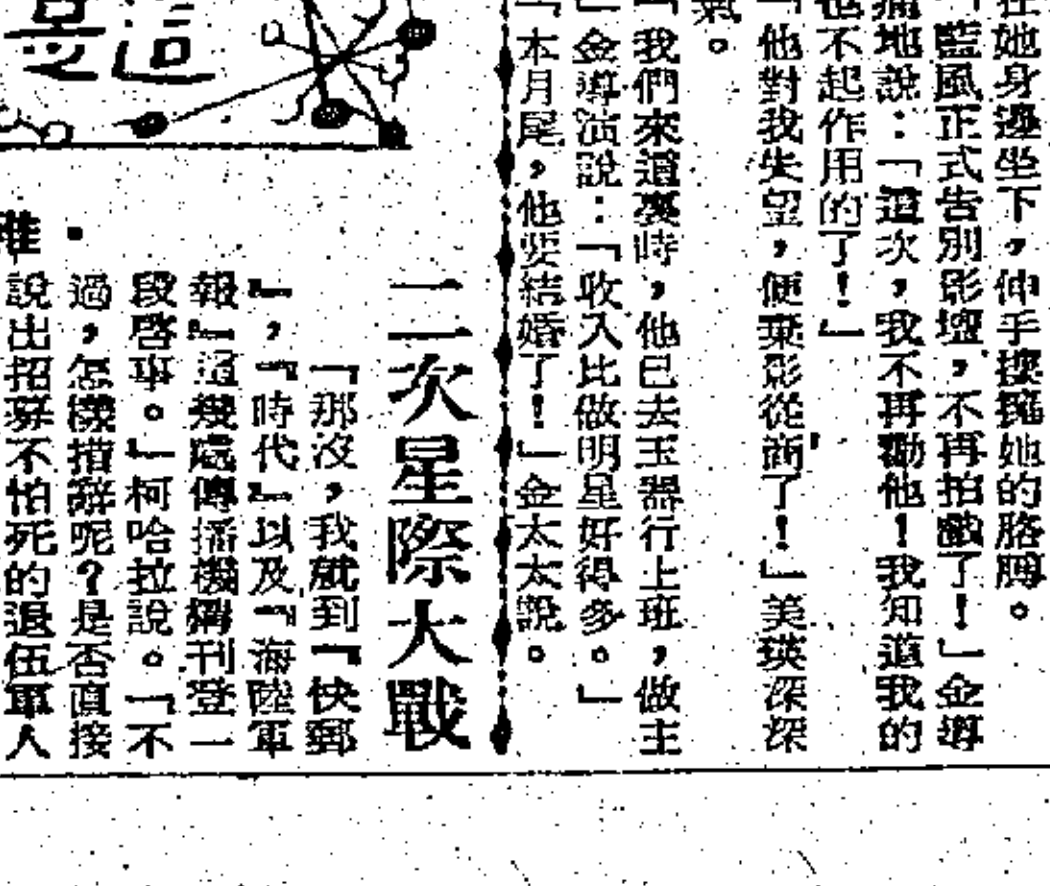
風春漾

### 集花浪



集花浪

### 第二次星際大戰



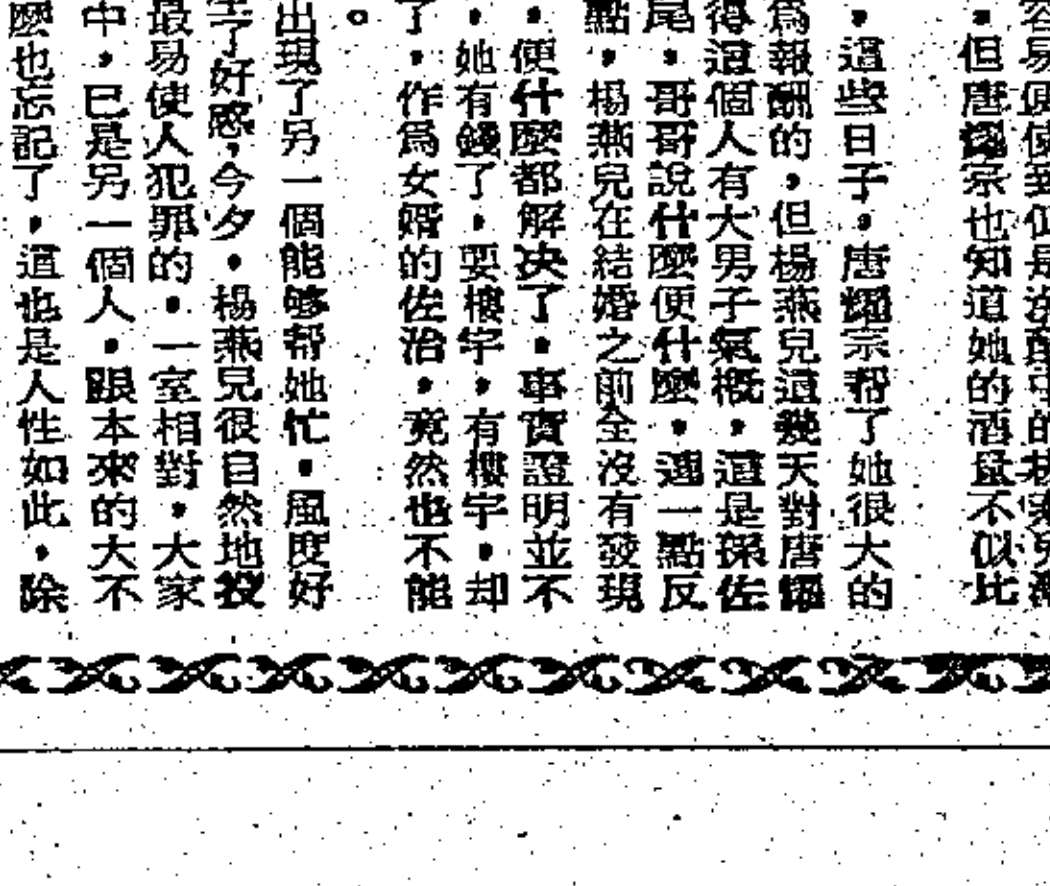
第二次星際大戰

### 雙劍天涯



雙劍天涯

### 風春漾



風春漾







本報分類廣告，歡迎  
 大字四個，小字卅  
 每天收費八元，刊字  
 出字數按一個位連增  
 折不扣，上期繳費。

**廣告**  
 本報為便利讀者起見，特設「**天八元**」專欄，每日下午五時半截，不論晴雨，一律照常出版。此項專欄，係由本報編輯部，精選國內外新聞，及各界名流之談話，及各種社會問題之評論，其內容豐富，且極具權威，誠為讀者之良伴。凡欲訂閱者，請向本報編輯部接洽，或向各埠分銷處訂購。此佈。

8座F蝕三元萬正  
 沙田一城  
 12座C蝕二五萬元  
 9座F蝕一萬元  
 12座B蝕一萬元  
 8座G蝕二五萬元  
 力企  
 H 228509  
 H 237394  
 H 234906

美孚六期	高層裝修	八十幾台52萬	好時中心	二樓舖	三百餘尺位置觀急售快	金豪閣	官塘康利	三房二廳廿八尺85萬有	希爾頓大廈	咀區	沙	富昌	座泳池花園望海	100呎快入伙	海坊大廈	尖沙咀
------	------	---------	------	-----	------------	-----	------	-------------	-------	----	---	----	---------	---------	------	-----

太子道利泰大廈七百呎  
**九龍代售**  
 英皇道利都大廈式樓 A  
 B座三百呎  
 灣仔利榮大廈(需用)  
 舖位六個 呎三樓各  
 三百呎  
 德輔道中連通香港大廈  
 實用五百呎出售  
 卑道 89 號地下連閣  
 樓出售  
 屈臣氏藥房商業大廈全  
 層面積約八萬呎  
 太古城寧安閣 G 座 80  
 呎出售

香港仔中心  
H座02高5.4呎  
J座03中5.3呎  
P座01低6.9呎  
Q座01中8.0呎  
區花園  
5座D低5.1呎  
11座G高6.9呎  
18座F中6.9呎  
區  
嘉利大廈高5.4呎  
中環  
統一中心1.08呎  
說與帝座B座20呎  
半山區

[illegible][illegible][illegible][illegible]

**租賃**  
此

無製字堂記已十七年  
獨立壹千六百呎實用二  
呎七層(六八〇八四〇〇

**葵星中心** 招租樓  
美氣光線極高闊67  
三房連浴室有水電供有  
電燈 78084517 780862

**豬牛肉枱**

租九龍城高前順道48

藍地平房 租六  
 餘呎有開四級電車位

旺角先施大廈旁手樓  
 140呎大房連全磚房  
 220呎250呎558551

出租60呎裝修冷氣設  
 備齊免月手租320  
 K 91121 K 91123

財務公司  
 隨便電約百餘呎租付元有  
 各電電話通水電雜費  
 行電電 K: 921186

**小貨倉租** 2330  
 立單位葵涌打磚坪街  
 號有利工業大廈11樓C  
 座電話: 2386008張先生

**工廠廉租**  
 大角咀葵松街四樓合  
 行工業用一仟呎租6600  
 請電K 741421 張君

**旺舖招租** 油蔴  
 街45號地下交通順利

九龍牛車水近葵翠苑  
 晚6332 馮小姐接洽

**尖沙咀金  
巴利中心**

寫字樓出租，有裝修，  
有電話，即租即用。有  
意者請電：721102

合夥經營，易於投資，商業  
開張，營業額高，生意興隆。  
發及貨倉，南島街半層  
二千元，兩教道四半層  
商舖或寫字樓，一千呎  
四千元，有意者電：三十七  
九九八零八


**旺舖**  
 彌敦道751號地下及  
 761號地下繁盛旺舖  
 急招租近太子道合  
 意者請向各行聯合在辦  
 公時間電8394258  
 或8183944洽

**旺舖平租**  
九龍炮台街七十一號A  
地下約五百呎，有意者請到本舖面洽。

**旺角旺舖**  
號近波油街，實用千一呎，另開仔四呎，八正期長租，售均可，四點前K，9884。

**全層租售**  
九龍城聯合道舊四樓兩

面租萬2 請下午三時  
四時K7116121  
有樓出租  
北角七姊妹道二樓三房  
二廁新裝修交通方便有  
發請電 02023008









大字四個  
小字卅四個  
每天八元

中學畢業有經驗證 先函  
 覆 獲最近函電 要求待遇  
 GPO BOX 二八二五  
 中心導師 弱智  
 會考合格年廿一 愛心附  
 心 男女均可 詳細履歷相  
 片寄教道園就生 字  
 收

在車賣  
 高價收購工業車什貨  
 電話：八〇八七五  
 行政管理局熱電  
 製  
 或玩具具有多年經驗  
 GPO BOX  
 三三三三

英中畢業能流利英  
打字社交經驗起  
粵三一七六八三

持行金及  
本積片部  
作經、公相事  
考慮、信事  
先年職號  
97號人

電線廠招請有經驗押出  
機技工營業什對電線  
市學本港及出口有經驗  
優先取錄有意來函請歷  
相片至灣郵箱二三六號

聘請

區一會計師樓  
請信差一名學  
不均有須經驗  
懂英語有意者  
電(五)二五九  
〇七陸小姐洽  
發售廣長

高斯急聘男女售貨數名  
厚俸包膳有假期來信請  
附相片電話地址寄九龍  
彌敦道廣興銀行大廈  
593號A地下

銀行

百十書巴

電 5701132  
 按 2203  
 需 經 驗 到 北 角  
 大 厦 C 座 貨  
 售 貨

學 校 聘 下 列 女 文  
 M-6.00P M或8.00A  
 及 簿 記，字 體 端 正。  
 m-10.00 p.m) 識 打  
 1359 號 箱  
 ★★★★★★★★★★

留宿或鐘點  
 服務遍港九  
 專業作推薦  
 服務確一流  
 八至六時電

徵求  
 徵求  
 徵求

徵求  
 徵求  
 徵求

徵求  
 徵求  
 徵求

有禮忠於愛情專女為  
照本報公司號信箱  
一手袋單 誠徵各類  
歡迎出口商批發  
起辦訂做有急請電  
一八三七八李小姐

徵求女朋友 男  
未婚 女 未婚

徵求全單

琴理徵琴  
聲合客  
樂最代  
鋼

H 742740H 468E  
K 692360K 7137

孝老愛世加樓二樓。戰16  
 摩克威達合樓二樓。戰16  
 眼姻婚美善並  
 資煙婚一唯女士級高是  
 04-763006 K 672294  
 女客仕千萬不擇選家專  
 代時助互。報日守日對絕  
 代時助互。報日守日對絕

師範華仁 卅年  
 經驗

富經驗 03170646  
 語文法會話個別或小組  
 中英數理化繪圖成人英

各項科目 以下  
 4369055李

精研數學物理電磁 1-7

中大理科  
理系四年級誠替中小  
同學補習耐心盡責請  
電三〇九〇二五

入學預科小學  
經驗教師  
科榮響學士現職教師  
補中學各級數理以港  
爲合請晚H 71983陳

午 十一  
 二 三  
 三 四  
 四 五  
 五 六  
 六 七  
 七 八  
 八 九  
 九 十  
 十 十一  
 十一 十二  
 十二 十三  
 十三 十四  
 十四 十五  
 十五 十六  
 十六 十七  
 十七 十八  
 十八 十九  
 十九 二十  
 二十 二十一  
 二十一 二十二  
 二十二 二十三  
 二十三 二十四  
 二十四 二十五  
 二十五 二十六  
 二十六 二十七  
 二十七 二十八  
 二十八 二十九  
 二十九 三十  
 三十 三十一  
 三十一 三十二  
 三十二 三十三  
 三十三 三十四  
 三十四 三十五  
 三十五 三十六  
 三十六 三十七  
 三十七 三十八  
 三十八 三十九  
 三十九 四十  
 四十 四十一  
 四十一 四十二  
 四十二 四十三  
 四十三 四十四  
 四十四 四十五  
 四十五 四十六  
 四十六 四十七  
 四十七 四十八  
 四十八 四十九  
 四十九 五十  
 五十 五十一  
 五十一 五十二  
 五十二 五十三  
 五十三 五十四  
 五十四 五十五  
 五十五 五十六  
 五十六 五十七  
 五十七 五十八  
 五十八 五十九  
 五十九 六十  
 六十 六十一  
 六十一 六十二  
 六十二 六十三  
 六十三 六十四  
 六十四 六十五  
 六十五 六十六  
 六十六 六十七  
 六十七 六十八  
 六十八 六十九  
 六十九 七十  
 七十 七十一  
 七十一 七十二  
 七十二 七十三  
 七十三 七十四  
 七十四 七十五  
 七十五 七十六  
 七十六 七十七  
 七十七 七十八  
 七十八 七十九  
 七十九 八十  
 八十 八十一  
 八十一 八十二  
 八十二 八十三  
 八十三 八十四  
 八十四 八十五  
 八十五 八十六  
 八十六 八十七  
 八十七 八十八  
 八十八 八十九  
 八十九 九十  
 九十 九十一  
 九十一 九十二  
 九十二 九十三  
 九十三 九十四  
 九十四 九十五  
 九十五 九十六  
 九十六 九十七  
 九十七 九十八  
 九十八 九十九  
 九十九 一百

成人英語 經教  
稿文

<p> <b>補習社</b>          元取學小齡常櫻          75考生中年照三          月合學限日度          每証何不假大          (某主)(益)       </p>	<p>         生希香名科百深才坡          龍塘橋頭頭爲合晚七          十電K七八八二       </p>
---	--

**英精大港**  
 82年英文保證及格  
 入學時發出絕對保證  
 E級或以上總分  
 或條件①82年英文  
 補習班②英文個別  
 補習③436556 10至  
 至灣沙咀道321號

**新法數理**  
會考英語研究所  
寺發出合格保證書  
考取得E級或以上  
切學費  
如數、物理、化學  
貴五福 ③959571 ③9533

**會考82**  
**保證合格課程**  
★入  
★保證  
★否則退  
★英文、新舊  
九龍亞齊老馬路80-

1639  
1640  
1641  
1676

1327	1463
1328	1464
1333	1474
1338	1483
1339	1484
1340	1485
1341	1486

仙馬	435	4
	436	4
	439	4
	449	4
	443	4
	446	4
	448	4
	440	4
	451	4
	452	4

051  
062  
066  
067







# 旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

**泰國 \$1560**  
(連稅期日出發)  
過遊：曼谷、曼谷、玉佛寺、鱷魚湖、巴提雅、珊瑚島、珍珍花園、水上市場、郵政局、郵政局等。  
**清邁 \$1990**  
早去晚返。遊泰國山、雙龍寺、巴仙、皇宮玉佛寺、鱷魚湖、芭提雅、珊瑚島、珍珍花園、水上市場、郵政局 (逢星期四、日出發)

**馬星 檳城**  
十天豪華團 \$2888  
過遊：吉隆坡、檳城、雙龍寺、黑風洞、新加坡、飛馬公園、裕華園、曼谷、芭提雅、珊瑚島、北蘭湖、水上市場、郵政局、玫瑰花園等。  
**馬星 \$2280**  
檳城  
過遊：檳城、蛇園、獅子公園、吉隆坡、檳城、雙龍寺、黑風洞、新加坡、飛馬公園、裕華園。  
(逢星期四、六出發)

**康誠旅遊**  
香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1301室  
5-220069 5-210189 5-214409  
星期日及公眾假期辦公時間由上午10時至下午1時

**台灣 \$1780**  
(連稅期日出發)  
九天 \$1990  
過遊：台北、國父紀念館、總統府、故宮、忠烈祠、六福野生動物園、芝蔴坡、石門水庫、台灣、高雄、澄清湖、佛光山、珊瑚潭、溪頭 (阿里山)、竹山、水里、日月潭、文武廟、玄奘寺、彰化大佛、台中、寶雲寺、梨山、天祥、花蓮、陽明山等。

**英法 度假團**  
全英八天暢遊英、法名勝  
只收 \$5580 (簽證費另計)  
日期：6月6、13、20、27日  
7月4、11、18、25日  
8月1、8、15、22、29日  
往英國機票 \$1,390 起

**全台灣** 阿里山·六福村·地獄谷 溪頭·花蓮·墾丁 七天 \$1598  
佳運旅行社 九龍彌敦道65號胡社生行1810室 3-953227-0 (四線)  
辦公：上午九時至下午六時 (假日：上午十時至下午四時)  
台北機票十送十酒店 四天三晚單人房 \$888  
敢誇唯我獨尊

**四季風旅行社** 中環國際大廈2204室 5-432277  
美國之光 9天夏威夷/西岸遊 \$5,990 逢星期四出發  
10天探親團 \$3,990 逢星期四出發  
美加之光 11天美加西岸 \$7,490 逢星期四出發  
美加西岸10天 \$8,290 逢星期四出發  
台灣之光 阿里山八天環島豪華遊 \$1,890 逢星期日出發  
獨創三程內陸機  
泰國 七天 \$1,590 曼谷曼谷、芭提雅、桂河橋 逢星期五、六出發  
馬星 七天 \$2,650 逢星期六出發  
遊檳城、雲頂高原、怡保、吉隆坡、聖陶沙島等地

**康泰旅行社有限公司**  
歷史悠久 \* 專業旅遊  
中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411  
德輔道中61號華人銀行大廈16字 5-240061  
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111  
機票部專線：3-7213381 5-240066  
星期日全日照常辦公——連卡佛及九龍公司

**全泰國** 清邁—曼谷 乘搭內陸機 節省行車九小時  
清邁四天 \$1490 清邁八天 \$2090  
曼谷四天 \$1490 曼谷八天 \$2190  
天天出發·全港首創  
曼谷全港最平，清邁團勝在內陸機、觀酒店、節目全港最多，六晚夜總會。  
曼谷住文華及第一大酒店，芭提雅住假日及最豪華之ROYAL CLIFF HOTEL

**全台灣** 阿里山·花蓮·高雄·日月潭  
新增：①六福村野生動物園 ②地獄谷溫泉  
七天 \$1950 九天 \$2150  
逢星期一、三、六出發  
增成本300元，少行車16小時  
①豪華航線往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最平，班次最多，回程可自由停留台北，早午晚機任君選擇。  
②華航兩程內陸機 (台北—花蓮，高雄—台北)。  
③早機去晚機返，足九日行程。  
④台北市住最新、最大、最豪華之來來香格里拉大酒店 SHANGRILA HOTEL

**全泰馬星** 清邁 檳城  
乘巨型直昇機遊覽雲頂高原，節目最豐富  
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷、馬六甲、黑風洞、芭提雅、桂河橋  
五、六月減價200元  
馬星 七天 \$2990 檳城 \$3190  
全泰馬星 十三天 \$3690 馬星七 檳城天 \$2490  
逢星期二、六、日出發

**日本本州** 八天高級豪華團 \$2890  
逢星期二、六出發  
全港獨有內陸機，增加成本300元  
※東京—大阪內陸機※  
①東京—大阪行車要九小時，大阪—東京也要九小時，本團獨有一程內陸機，節省行車九小時。  
②回程可自由停留台北。③膳食敢誇全港最靚

**博覽旅遊** 中區李寶椿大廈422室  
博覽公司 5-434133至5 5-438871  
星期日照常辦公 5-439842 5-407892

**全台灣** 阿里山·墾丁·溪頭·花蓮 野生動物園·地獄谷溫泉  
七天 \$1590 九天 \$1690 起  
增加成本300元，兩程內陸機  
\* 高級豪華，減少行車時間16小時。  
\* 乘日航，早機去，晚機返。  
\* 團獨，分社經營。  
逢星期一、三、四、六出發  
\* 持證參加者送銀行現金禮券一份

**全泰國** 曼谷·桂河橋 清邁·芭提雅  
全港獨有 \* 新增 (1) 長勝灘 (2) 仙猴山  
曼谷 \$1490 起 清邁 \$1990  
小量收成本 \$1100 全港最平  
節目全港最多，六晚夜總會。  
乘泰航，早機去，晚機返。  
三晚芭提雅住附有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL  
團獨，分社經營。星期一、二、四、六出發

**星馬 (檳城·怡保) 泰**  
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭提雅  
星馬 七天 \$2190 星馬 馬六甲 \$3250  
新加坡直飛檳城，節省行車時間9小時  
乘直昇機遊覽雲頂高原  
\* 全港高級豪華，節目全港最多  
\* 豪華團膳，絕無自費。  
\* 住宿阿波羅，總統等一流大酒店。  
早機去，晚機返，觀光時間最充足。  
逢星期一、三、六出發

**星晨旅遊有限公司** 中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0 266498-0  
美加及業務部：5-210341-3 星期日及公眾假期照常辦公 九龍敬無分社

<b>日本本州</b> 東京 日光 箱根 富士山 奈良 京都 大阪 名古屋 1. 乘搭豪華豪華747珍寶客機，早機去晚機返，足八日行程 2. 住宿最新太陽城大酒店，山中湖酒店，大阪東急酒店 3. 遊富士山、箱根、東京、大阪、京都、奈良、新有、老少咸宜 4. 安排欣賞世界三大之美加多夜總會及豪華歌劇之精彩表演 5. 乘搭世界最快之新幹線 (子彈火車)，行程更舒適 6. 專家策劃，全新行程，節目豐富而有內容充實 7. 專人領隊隨團出發，團獨，保證賓至如歸 逢星期一、二、五、六、日出發 直航大阪，東京返港。 \$3690 特價 \$2990	<b>馬 (檳城) 星泰</b> 過遊：吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清邁寺、國家博物館、精武山、英雄紀念碑、玉皇 (內藏中國真古名寶玉尊)、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛馬公園、裕華園、遊花龍山可觀最新加坡全景、曼谷、芭提雅、古拉、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。 星期一、六出發 (檳城) 七天 \$2750 十一天 \$3390 逢星期三出發 (檳城) 七天 \$2290 即日截止 凡購滿 \$100 即送 \$10	<b>台灣環島</b> 阿里山 六福村 1. 佳山、希爾頓、阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。 2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航飛機花遊。 3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保證與別不同。 4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團獨。 5. 全部導遊均經嚴格精選，保證賓至如歸。 6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。 逢星期二、四、六出發 九天大特價 \$1850
--	---	--

**南華快捷旅行社有限公司** 香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓 電話：5-436311-5, 5-431414, 5-437067

<b>韓國四天</b> \$2,090 逢週六乘國泰出發，早機去晚機返，回程可停台北不另收費。新加坡華克山莊夜總會或藝伎晚宴。住宿PLAEE或WALKER HILL SHERATON HOTEL。	<b>韓日八天</b> \$3880 逢週六出發，住宿一流酒店，暢遊兩國之名勝風光，欣賞世界十大之一之美加多夜總會之精彩歌舞表演。	<b>本州</b> 六天 \$3150 八天 \$3190 逢週五出發 九州七天 \$3550 5月4、18	<b>夏威夷</b> 七天 \$4289 列島七天 \$4789 渡假逍遙遊 七天 \$3789 逢週日出發	<b>星馬 (檳城)</b> 七天 \$2299 星馬 (關丹) 七天 \$2780 逢週一、三出發 星馬 泰 12天 \$3490 泰國 六天 \$1888 逢週日出發	<b>美國西岸八天</b> \$5389 逢週四 美國東岸西岸10天 \$8299 29/5 26/6 17, 31/7, 7/8 美加13天 \$8399 21/5 18/6 2, 16, 23, 30/7 6, 13, 20, 27/8 歐洲14天 \$7380 18/5 22/6 13, 27/7 10, 24/8
---	--	---	---	--	--

**捷威旅行社** 九龍彌敦道301至309號廣安大廈804室 電話：3-308311-6 (六線) 5-254596-9 (四線) 3-321361-6 (六線)

<b>全台灣</b> 四天 \$1250 七天 \$1490 飛機往花蓮·豪華夜總會 九天遊 \$1690 過遊：阿里山、墾丁公園、烏來、住宿芝蔴、財神、華園等大酒店。專人領隊，團獨。 天天出發 新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES	<b>菲馬星</b> 六晚不同情調夜總會，包括新加坡最豪華之海皇夜總會，住總統酒店 馬星 七天 \$2390 逢星期一—早機出發 菲馬星 九天 \$3090 早機往，晚機返，逢星期六出發	<b>日本九州</b> 鹿兒島七天遊 \$3190 膳食：全九州最著名之神話邊爐鐵板燒海鮮餐，及日本宮庭料理。 住宿：全部均為九州最大最豪華之觀光大酒店。搭乘日航直飛鹿兒島 福岡返港 逢星期一	<b>美國東西岸 (夏威夷)</b> 夏威夷 7天 \$3490 美洲西岸 9天 \$5690 美洲東西岸13天 \$8490 住宿希爾頓、假日等大酒店 每星期均有團出發	<b>泰馬星·雲頂·檳城</b> 首程泰國·曼谷直飛檳城，可停留新加坡 清邁 泰馬星 十三天 \$3590 十一天 \$3390 逢星期六早機出發 馬星 (檳城) 七天 \$2790 逢星期三出發 全港飛機·一流酒店·多晚夜總會 泰國國際航空公司特別贊助	<b>全泰國·清邁·芭提雅</b> 桂河橋七天 \$1690 清邁八天 \$1790 住宿第一·超華力·亞洲·寶龍·蓬賓 多次夜總會·自置豪華旅遊巴士 逢星期一、三、六、日出發 新加坡航空公司鼎力贊助
--	---	---	---	--	--



## 方便讀者 選擇旅遊

專業旅遊，確勝一籌

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

行程包括：清邁、泰皇曼宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰花園、  
奈村表遺址、桂河橋、曼谷佛統、水上市場、玉佛寺、芭堤雅、  
素雅、瑛湖島、四臉神、古城文化、鱷魚湖、多晚住總會、兩晚大  
巴瑛瑪、清邁退海、免稅店、納萊大酒店、清夜總會旺  
酒店。

**新航早機 日日出發**

**足七天\$ 1560 清邁八天團\$2090**

**《全港最平最超值之日本旅行團》《《《》》**  
**東京—大阪** 行車要九小時，乘內陸機僅半小時，增加內陸機  
 節省行車九小時，使行程更舒適，節目更豐富。  
**增加內陸機＝增加成本 300 元**  
 遊：東京、大阪、美加多夜總會、都內觀光、富士鳴、遊樂場（日本狄士尼樂園）、中山湖  
 富士山、冰穴、白絲瀑布、奈良、京都、名古屋、濱名湖、日本、田崎珍珠、銀座。  
 宿：太陽城、中山湖、新阪急、名鉄格蘭大酒店。  
**內陸機全港獨有， 回程可停留台北。**

3-320408  
3-320400

3-320409  
3-882492

**星馬檳城七天**

超值酬賓 \$2188  
檳城馬星泰 \$3088

5月2, 6, 9, 13, 16, 20, 23, 27, 30.

**獨立成團 \* 逢週三六出發**

星加坡・聖陶沙島  
吉隆坡・雲頂高原  
檳城・猴子公園

① 巨型直升機遊雲頂高原  
② 遍遊星馬檳城怡保風光  
③ 檳城內航飛機旅途舒適  
④ 11天兼遊泰國超值酬賓  
⑤ 獨立專人領隊賓至如歸

[illegible]

泰國超級豪華團·本年度特價酬賓



**曼谷** 芭堤雅  
桂河橋

**天天 \$1590**  
(天天出發)

清邁 曼谷 芭堤雅  
七天 \$1990  
(逢星期四出發)

清邁·芭堤雅  
曼谷·桂河橋  
八天 \$ 2090  
(逢星期日出發)

華航·泰航聯合贊助

## 早機出發・夜機返港 行程別緻・絕不取巧

詳情請向各大旅行社查詢

☆曼谷四天自由團・機票+酒店(單人房)+早餐\$1310☆

上海、杭州、蘇州、無錫、南京

天天接受預訂房間  
專車免費由機場及火車站接返賓館・代訂香港廣州來回機票及國內機票



**景星旅遊有限公司**  
香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1108-9室  
電話: 5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483  
(星期日及公眾假期照常辦公)

**九天** (逢星期六出發) **\$2990**  
 乘搭直航機往上海，遍遊江南五大名城，住宿一級賓館，有空調及私家浴室，乘坐豪華遊船，暢遊太湖及西湖，品嚐江南各地特別名菜。專人領隊，隨團服務。回程可自由停留探親。  
 日期：5月2,9,16,23,30日 6月6,13,20,27日

**江南、北京**  
逢星期六出發，來回乘搭直航班機，專人領隊，隨團服務。回程  
可自由停留探親。  
日期：5月9,23日 6月13,27日 **十五天\$4690**

廣西高級旅遊團

南寧、柳州、桂林八天      南寧、昆明八天  
\$2190      \$2690

全程乘搭飛機來回，住宿最豪華，專人領隊，隨團服務。回程可  
 自由停留探親。  
 日期：5月3,10,17,24,31日 6月7,14,21,28日

## 桂林、陽朔五天直航團

住宿全桂林最豪華之甲山飯店。全部冷氣房間，有彩色閉路電視機等，特別安排往秦始皇三大建設之靈渠。 **\$1590**  
日期：5月15, 19, 23, 27日 6月1, 5, 9, 13, 17, 21, 25, 29日

**全台灣** 阿里山、墾丁、溪頭、花蓮  
野生動物園・地獄谷溫泉

七天 **\$1590** 九天 **\$1690** 起

增加成本300元，兩程內陸機

薄利多銷・穩健可靠 持證參加

**特價酬賓環島九天**  
**\$1590**

7月1, 8, 15, 22, 29日 8月5, 12, 19, 26日  
\* 減少行車16小時。 \* 全程高級豪華，一流膳食。  
\* 乘日航，早機去，晚機返。 \* 團團獨立，分社經營。  
逢一、二、四、六出發。

**持證參加者送銀行現金禮券一份**

星馬泰專線

專綫服務·更勝一籌·分社直營·實惠顧客  
(星馬泰特快簽證·平價機票)

**星馬旅行社有限公司**  
中環德輔道中141號國際大廈1601室  
5-434681-3 5-430044  
星期日 上午照常辦公

新加坡、聖陶沙島、花葩山、大平湖、怡保  
吉隆坡、黑風洞、霹靂洞、清真寺、雲頂高原  
檳城、馬六甲、蛇廟、馬騾山、極樂寺。  
阿波羅豪華夜總會 全程一流大酒店  
\* 專人領隊 \* 獨家主辦 \*

全泰國

乘泰航直飛清邁 ( 全程飛機 )  
 清邁——曼谷內陸機，節省行車九小時。  
 暢遊：清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰花園、  
 桂河橋、佛統、水上市場、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚湖。  
 曼谷、芭堤雅、桂河橋七天 **\$1490** ( 乘華航 )  
 清邁四天 **\$1390** 全泰國清邁七天 **\$1890**  
 逢星期三、四、六、日出發  
 泰十天豪華團 **\$2690**  
 星 ( 清邁、檳城 ) 十三天豪華團 **\$3690**  
 泰特快簽證、平價機票



